

This is clearly an interesting chronological overview of the attitudes, efforts and achievements which have more or less taken form in the course of the past decades in cultural heritage conservation.

But what I find particularly significant in this work, in technical and historical terms, is that it is the product of someone who has actively participated in the events: such direct involvement both as a scholar and an operator, has enabled the writer to draw up a fully cognitive and descriptive picture, but which is at the same time critical.

It is also for this reason that the Author has been allowed to go beyond the established standards set for the writing of papers in the Journal Editorial Guidelines.

Scientific Editor

TWENTY-FIVE YEARS ON: STILL WORKING TOWARD A THEORY OF CONSERVATION?

Paolo Fancelli*

Dipartimento di Storia dell'Architettura, Restauro e Conservazione dei Beni
architettonici
Sapienza Università di Roma

Keywords: theory, conservation, restoration

More than twenty-five years ago, in 1984 to be precise, I published a short essay entitled "Toward a Theory of Conservation" (*Verso una teoria della conservazione*) in a monographic number of the journal "Antiqua" (*Dossier conservazione*). Included in this publication were other articles written by several major Italian experts from the vast and complex sphere of restoration, operating in the various disciplinary sectors of diverse figurative fields¹. The comparison between the situation today with that of fifty years ago may represent the presupposition as well as the stimulus to evaluate what has happened in the meantime. It can also help to clarify the present-day situation, which in many ways stems from that particular period in the past².

In the mid-eighties, conservation was characterized by a type of dimension which I would not precisely call 'epic', but certainly pioneering. This was because it had to come to terms with long-established and accepted positions, which were largely unrelated and even hostile on this subject; they were, moreover, uncertain from a theoretical standpoint, even if relatively less so on an operational level with regard to its implementation. The practice of conservation was finally emerging from a period of experimentation which had continued throughout the nineteenth century with little success. At the beginning of the twentieth century³, results were more promising and by the end of the sixties it had slowly asserted itself and was achieving more tangible results. In this way, conservation came to the fore in more effective terms, which were no longer based on expectations or aspirations, but were viewed in a technical-scientific key, which although not purely scientific, went well beyond any attempt at unconventional literature such as that of (neo)Ruskin⁴. It was finally possible to prolong the life of works, at the same time maintaining their original constituent materials rather than their simple survival. This was practicable through effective intervention on these works using procedures, paradoxically of a micro transformative nature, involving cleaning, consolidation, grouting and protection [1-2].

That is to say, without ever being able (or wanting) to accept a supposedly objective and/or neutral approach, but instead, each time connected with the need to choose, firstly from among compounds of a diverse nature and action, then from different instruments and tools, and lastly, from different sequences and times for the realization of these procedures. In each case, everything suitably tailored to the specific situation

* Corresponding author: paolo.fancelli@tiscali.it

– of degradation (morphological and causal), of the materials and of the microenvironments – progressively under examination⁵.

Of course, such procedures were able to, potentially at least, rearrange traditional ideas of restoration which were undoubtedly tied to two fundamentally crucial issues, whether to remove or to insert parts. Within this framework, was the question of examining the single constituent materials – grouping them according to their physico-chemical homogeneity – and in some way separating this aspect of the work from the rest. As a result, new dimensions related to the works of art themselves were explored and which until then had remained relatively unknown.

This obviously led to new facts being discovered regarding relevant components, techniques, media, finishes and pigments, thus making it possible to eventually compare and check old books of ingredients, essays and archival documents. The historiography of executive procedures could at last be put into practice taking advantage of the consistently direct feedback relevant to each individual case. Unless of course it required in-depth expertise, at that time difficult to attain, it therefore meant exploring unknown territory without even possessing the basic, epistemological, interdisciplinary skills. Furthermore, if access to the individual materials of works allowed them to be ideally subdivided and fragmented it gave only a partial or sectorial insight into the subject – where even an indispensable overall picture of the situation risked being inadequate – it however determined stimulating new knowledge due to the homogeneity of the constituent materials. On the whole it represented a new, unitary, transversal view encompassing different arts and various categories of heritage. These perspectives included and involved, for example, metals, ranging from bronze sculptures to architectural frames, as well as the cramps used in murals, monuments inclusive of any attached chains and even reinforced concrete⁶. This grouping together enabled greatly differing, composite worlds to be included, such as the precious metals used in jewellery and furnishings, with all their respective, by no means indifferent and/or underestimated basic heterogeneity⁷.

Or, in another case where wood was the object of research; hence, views were expressed concerning painting media, respective statuary, choir stalls and small study rooms and also included their upholstery and trusses: views giving different readings which possibly converged at a certain point, whether about the aspects and roles of surfaces or their structures as such⁸. And so forth for the remainder of all those materials used in the production of pre-industrial artifacts, whether artistic or not⁹.

Naturally, there were operational problems and others concerning method. One emblematic example is that of accelerated aging tests with time intervals which are difficult to quantify with respect to actual reality. Another case to think about is the complexity and lack of scientific basis which exists in comparing results obtained in various laboratories using dissimilar procedures; this means they are not exactly homogeneous and therefore strictly speaking not comparable. Here again, there is a hiatus between the results of *in vitro* tests in general and results obtained directly on site, which are not always predictable, inevitably take longer, thus making it difficult to achieve adequate analyses in any research. It is therefore evidently extremely difficult and ineffective to transpose the former to the unmistakable, determining specificity, both factual and contextual of the second group, resulting in substantial differences between the two realities. Finally, fundamental objections can be advanced concerning the borrowing of methods and procedures from industrial research (including materials and subjects which have changed with the times), but which should instead be directed

at individual and handcrafted works precisely because of their previously mentioned uniquely unrepeatable identity.

Thus, even conceptually, such a transplantation is evidently spurious and unconvincing, without considering the practical repercussions that could arise, including the possibility of rejection. Take for example, the results of studies on the safety of aeroplanes, interplanetary aircraft and vehicles, military and non-military which provide useful experiences and can contribute to understanding various types of faults or defectiveness, as in the case of degradation or when considering ancient metals, especially when considering their conservation¹⁰. But as such, this requires a shrewdly discerning interpretation of the similarities and indisputable differences of each single case [3-4].

Having put forward these examples, several basic, operational and cognitive issues emerge, which are a constituent part of the study under discussion and of its particular epistemological dimension¹¹. In addition to analysing the composition of the already existing effects of deterioration on the works, action was also taken with respect to its causes.

The great complexity and overlapping factors in the processes of degradation, with the worsening of contingent problems, therefore became a privileged object of research involving the convergence of widely varied approaches and skills, determining increasingly refined interpretative models. Attempts to adapt and make these models comply with the most diverse micro-environmental situations have dutifully been made so as to effectively meet the requirements of the most varied monumental sites in their actual (changing) condition¹². In this way it was finally possible not only to work for the actual conservation of so-called "heritage assets" in their diverse contexts. It was above all conceivable to operate, simultaneously at the start of the process and afterwards: that is to say, not only on the deterioration already present in the core of the works, but also on the root causes of the degradation. Thus, acting not only on the results of the existing deterioration, but also attempting to inhibit and counteract the inherent and foreseeable triggers from the moment they appear or at least delay its advance. Conceptually also, the scope of these new procedures, to be conducted in unison on many fronts, was extremely innovative and potentially capable of subverting any careless apathy and any deeply consolidated theoretical-scientific approaches, which were by then outdated. In truth, this did not occur; at least not in full. Or rather, it only partially occurred, gradually and without clamour, as part of an essentially silent revolution, accompanied by a necessary, lengthy process of metabolization. The theory of restoration, at the time did not immediately encounter any particular obstacle, but slowly became aware that the situation had changed and had to struggle to adapt itself to a reality, which it would have been senseless to underestimate or worse still, ignore completely. Thus step by step it came through the situation, solidly and phlegmatically, without attracting much attention. In addition, a number of natural disasters, such as the flood in Florence in 1966 and over the years, the frequent earthquakes in various regions of Italy, have posed pressing, macroscopic problems also for cultural heritage¹³ (Figure 1).

This means that any foreseeable damage must be preventively limited and arrangements made for any immediate, effective, curative interventions. Such events have triggered among other things, memorable experiences in the field of humanity and research. This has led to conceptually tangible effects resulting in the availability of more appropriate and refined instruments and in more practical terms has favoured activities involving preservation, whether programmed or not, on a much wider scale.



Figure 1. Basilica superiore di S.Francesco in Assisi, Italy: crack in vault after earthquake of 1997 (photo 1998).



Figure 2. Basilica superiore di S.Francesco in Assisi, Italy: devices used for support and consolidation work on the extrados of the vaults (photo 1998).

This happened, for example, with the important statement for *programmed maintenance* which was supposed to have taken place on a territorial scale, but which unfortunately was never activated¹⁴. Even with the insight of guaranteeing the safety of the monuments and given the need that they must undergo preparatory corroboration from a structural perspective, there was no real desire to fully adapt (by today's standards) and/or hastily make crude substitutes of a static nature¹⁵. The skeleton of an architectural structure can easily be recognised as a value in itself and be regarded as an inseparable component with respect to its historical setting or even as an indissoluble and significant factor aesthetically, albeit often only indirectly appreciable¹⁶ (Figure 2).

As can be seen, awareness of the potential factors causing degradation in so called cultural heritage duly took on diverse, wide-ranging, thematic, contextual and interpretative frames of reference. At the same time, the theme of deterioration process came to the fore more evidently. The various steps and principal phases of this process must necessarily be explained; above all, the main reasons, the origins, the priorities and triggers – as well as the intrinsic characteristics, the positioning and treatment of the different elements and materials – also based on the necessary and extremely fruitful convergence between scientific research and historical research. These latter two, to be conducted, rather than parallelly, jointly or preferably working backwards, proceeding from the “bibliographical text” as it is today. This kind of convergence nonetheless required new strength and energy; it had to be done with purpose, forgetting any slovenly habits of mind, which although held in good faith were an obstacle to its full realization¹⁷.

As for a *posteriori* remedies, several possibilities were considered, relating to factors of degradation, at a high epistemological level. Thus, on the one hand, there was that inherent in the basic affinities among the characteristics of monument materials, and on the other, that which consolidated and protected, under various listings (organic, inorganic, intermediate; natural or synthetic; traditional or post-industrial)¹⁸. Or again, that regarding the appropriateness of the compounds with respect to the immense variety of identifying markers intrinsic in the materials themselves, even remaining within seemingly homogeneous spheres, such as that of stone (an extremely wide and varied sphere) for example. Or lastly, an idea which went beyond any targeted, accurate research, concerning

multiple interferences in the materials themselves or in the formulation/wording concerning conservation, with issues even appearing between the first and the second¹⁹. All these ideas in reality disregarded any ideological or aprioristic attractions, with their more than questionable returns in terms of mistakenly categorical operational preferences. Thus, within this eagerness, was a traditionalism at any cost or an uncritical affected environmentalism, or a triumphant industrialism or that of a *magnificent and progressive future* of science or techniques and so on²⁰. It was also a matter of finally proceeding beyond any corporate vision and favouring habitual, limited approaches, using existing skills and expertise (one by one, depending on the situation, the chemist, the restorer, the architect, the archaeologist, the art historian, etc.)²¹.

Sectorial approaches which have now proved to be entirely inadequate compared to the complexity and extent of the task with its many ramifications and implications and which should necessarily be examined on an interdisciplinary level from an impartial standpoint.

The indisputably praiseworthy study in this field risked obscuring other equally important problems, owing to intensified advances, but at the cost of being extremely limited compared to the highly interrelated issues involved. For example, evaluation of how the behaviour of a group system and a structure can interact with that of a surface and viceversa²², even negatively. At the same time the impact of an intervention on a skeleton with all the repercussions it has on the covering should be considered and specularly, the inverse.

There are, thus, vast spheres of multi- and interdisciplinary study – until now neglected, due to the limited nature of approaches and competences – which must be further explored and for which it is necessary to be properly equipped. Nevertheless, the well-organised unity of the work is certainly not an aspect to be underestimated.

In addition, principles of possible reversibility, of compatibility, of minimal intervention, of limiting side effects, just as in pharmacology, are now recognized as being valid. They must however be followed up coherently and decisively, without ever losing sight of the task in hand²³. Besides, there is still a difficult relationship between traditional restoration – duly revised and updated – with its theory on the one hand and its conservative approach on the other. Indeed, this union requires further improvement in both fields to fully achieve a discerning and relevant dialectic between the two; this should lead uncompromisingly to a real synthesis of hypothetically complementary approaches.

Within this framework, for example, is the need for correlated as well as contrasting, precautionary measures, such as dehumidification, as occurs in conservative-inhibitory procedures²⁴.

This means action should be taken in the following areas: effective channelling and drainage of waters; use of additional protective covering; reasonable and controlled use in line with the intended purpose of the work, seen as a factor for its dynamic perpetuation and continuous functioning (including routine maintenance); compensating for missing parts (and here a whole range of issues arise regarding the most suitable procedures), extremely pernicious vehicles of deterioration, and however, vulnerable perimeter areas in the monument layout; integration of fittings when missing (to ensure a form of defence with respect to deterioration agents); finally, miniaturized and proportional heating/cooling systems and installations (to guarantee standards of living conditions and well-being, but also to provide a

suitable environment for the conservation of whatever is to be placed therein)²⁵.

All this and more, such as the *sedum acre* on the protruberances of ruins²⁶ (Figure 3), can certainly be included by lengthening the list of conservative interventions which are thorough – but here – wider-ranging and to use a more formal definition, more generative, but also just as random and elusive.



Figure 3. Example of testing on *Sedum Acre* for the crests of walls at the foot of the Palatine hill in Rome, towards the valley of Velabro (photo 2008).

Unclassifiable actions, unlike the former. It is the latter, however, which have proven to be more defined and more common, according to fixed lists (cleaning, consolidation, grouting, protection, not always carrying out all these actions, but selecting according to order and options – regarding priority, compounds, instruments, execution time – each time diversified, because duly adapted to each separate situation) (Figures 4-5). This list may also legitimately be included among the procedures which see conservation in the same light as the currently preferred, privileged approach of restoration (considering the present day situation); thus, as a fully comprehensive discipline, seen beyond its conservative assumptions, when considered in a strict sense. In fact, one of the most common mistakes is to continue to view conservation work as being apparently neutral and sterile. The irrevocability of the initial, propaedeutic operation with respect to others, such as cleaning, was recognised by H. Jedrzejewska in 1976 and represents a first paradox²⁷. But it is also the principle of reversibility, as in the opposite case (regarding the unrepeatability of historical events and the vector concept of chronological time, as well as cause-effect), which proves to be already uncertain from a purely scientific viewpoint, but above all in practice, where the same principle must be interpreted using common sense in terms of trends and guidelines. In the end, it is a question of simply removing something in relation to what has been introduced, without bothering for once with lemmas and concepts, which are cognitively far more demanding.

A removal, dictated among other things by the necessity of not wanting to prevent or compromise possible future interventions using compounds that with time may prove to be more effective.



Figure 4. View of the porch of the Cathedral of Ferrara, with chromatic traces, after conservation work (photos 1983).



Figure 5. Details – showing more evident chromatic traces – on the front of the Basilica di S. Zeno Maggiore in Verona, shortly after installation of a conservation work site (photo 1986).

The above casts doubts on and reconsiders the rigor of the conservative approach. But beyond the reprehensible and labile assessments made with the naked eye on small samples, one has to consider the cleaning assays needed for entire surfaces of a monument, based on the textural characteristics of the historical materials of the work both before and after the *nettoyage*²⁸. There is then the eventual presence of either oxalates or colour traces, which all require additional care during the cleansing phase²⁹; the chromatic variations due to conservative measures must also be considered, as well as the side effects of the products used for cleaning, consolidation and protection. Lastly, to be considered, is the alteration of the colours and their appreciation, based on the changing seasons and passing of time in relation to the index of light refraction³⁰ (Figures 6-7). All these factors attenuate the scientific nature of conservation, as understood in an unconditional sense, and restores it to an empirical dimension. Conversely, it obliges one to observe science pragmatically in less absolute terms [5].



Figure 6. View of exterior feature of the church of S. Maria della Pace in Rome, before recent restoration work (photo 1986).



Figure 7. Overall view of the façade of the church of S. Maria della Pace in Rome, during dismantling of the restoration work site (photo 2000).

However, the implications of the numerous options that an intervention, even a purely conservative one, must be evaluated. For example, those regarding whether to act or not and how to proceed in an initial phase (of pre-consolidation, cleaning and/or other measures), with respect to: the specific condition of deterioration, the nature of the material, the particular area of the object and finally the microenvironment in

which and on which one must operate. One must additionally consider the relevant decisions regarding: what compounds, in what sequence, which instruments to use, the time needed, without eliminating the unmeasurable yet necessary expertise of the restorer³¹ [6-7].

The same can be said for the hardening of the materials themselves in relation to the products, procedures, apparatus, machines, the relationship between the entity to be protected and formulations, the eventual polymerization *in situ* and above all the possibility of adopting enzymes for cleaning fats and oils and so on³². Thus, the same is true for the final steps in protection, when judging whether to apply a protective film – with the resulting inappropriate variations in brilliance and/or glazing and/or chromatic intensity conferred to the surfaces – or rather whether it is better to introduce a water-repellent preparation immediately below the outer surface³³. The equally necessary inhibition, or at least limitation of environmental causes of deterioration must also be examined. Involved in this sphere of action of course, are politics and administration, subject to *ad hoc* rules and their timely implementation, periodic monitoring, checking and inspection of each case.

Having come this far, one cannot but appeal to the indispensable dialectics or rather to the regenerative convergence between the ‘two cultures’ precisely in the field of conservation³⁴.

This brings to the fore an unavoidable subject, to be placed between ethics and craftsmanship, between theoretical inspiration and conscious operativeness, between historical-aesthetic and technical acknowledgement, between science and figurative appreciation, well beyond any fashionable ‘acceptance’³⁵.

Said technique, which must be reviewed critically of course and is frequently demonized, even in philosophy, is a wide-ranging unique form of culture, which is at the same time a cognitively unique way of operating practically³⁶.

But this, without diminishing respective differences, which remain outside imprecise limits, and with their authoritative and rich perspective strive to achieve a necessary convergence and coexistence – even if fraught with great difficulties. This is even more true now that conservation is broadening its horizons and combining with the more positive and fruitful results of traditional restoration – seen from an inhibitory point of view – it ventures beyond the usual, prescribed list (of pre-solidifying, cleaning, consolidating, grouting, protecting), following the aforementioned lines.

This results in assuming greater responsibility and compromise regarding the ‘bibliographical texts’ to be passed on in a suitably proactive and constructive way (Figures 8-9). This is what always precedes a fuller transmission of past legacies into the future. A superior task, with respect to the continuing rivalry between humanism and science, which must definitively be put aside and overcome. There must be no misunderstandings and any respective contributions must be valorised to render them even more advantageous and convergent either in the context of comprehensive knowledge or that of correlated protection, being epistemological in its own way.

Among recent problems which have arisen and have become more evident in the last twenty-five years, have been the arrival of disruptive mass society and tourist consumerism, with their tangibly devastating and desecrating effects on historical-artistic works and environments and their perception. These are not general remarks about these phenomena.

They are made in relation to the induced wear and tear, in a literal sense, the monuments are subjected to, from the numerous visits and visitors, also in connection with temporary events (spectacular and/or commercial) in which they are involved.



Figure 8. Critical-evocative integrations inside the complex of the Crypta Balbi in Rome (photo 2005).



Figure 9. Conservation and innovation in the work carried out on the Cassero dei Fiorentini in Prato, Italy (photo 2008).

The allusion also includes the specific impact these circumstances have on artifacts, in terms of physical proximity and wear, with equipment and installations on the one hand and objects and sites on the other. Fashion shows, festivals of all kinds, concerts, advertising, merchandising, and events are well-known phenomena which increasingly involve historical monuments and settings and attract, directly and virtually at times, a vast audience (Figure 10).

This is without counting the 'kitsch' effects which entail, as in the recent, indicative, but fortunately fleeting

extolling of columns (in fibreglass) on the remaining bases inside the body of the Temple of Venus and Rome, giving rise to a damaged and compromised sense of dignity and identity of the place³⁷(Figure 11).

Apart from the brutal vulgarity and extremely negative educational impact that this and other events have on these sites, in essence irreversibly defacing and commercialising them, there are other effects which as well as being 'pedagogical' (Figure 12), are lasting and incisive in damaging the material substance of the heritage object itself. Consequently they are left to the mercy of administration and people who use them indiscriminately, continuously exploiting them as if they were inexhaustible resources constantly available for all kinds of incongruous and improper initiatives or circumstances, such as 'rock'. In connection with what has been stated regarding the anti-pedagogical aspect of these heavy incursions, amongst other things are the 'virtual' effects and the impact of television spreading this message with its subsequent repercussions [8]. They in fact propagate a reverse kind of 'education', being extremely 'bad teachers'³⁸. In the long term, this message also influences even the more cultured spheres, evident in museums which adopt somewhat demagogic, unrefined real-life reconstructions or 'renderings'. Extremely ambiguous and misleading renderings as



Figure 10. Advertising hiding the façade of the church of S.Pantaleo in Rome, during restoration – a situation lasting many years (photo 2008).



Figure 11. Ephemeral colonnade inserted in the heart of the Roman temple of Venus in Rome, renamed for this occasion "temple of Valentino"(photo 2007).

regards the true tectonic validity of the monuments, with any remaining charm and fascination that these legacies have, being made banal(Figure 13). Thus robbing them of their genuinely, intrinsic and precious evocative nature (Figures 14-15). As a result, the so-called 'creativity'(made in Italy, *sic!*) of the installation is emphasised and exalted, inappropriately built, it engulfs and is not at all the captivating protagonist it should be, in contrast to the indispensable (but lacking) respect of the objects, sites and contexts and of their fragile identity with their innermost connotations. On the one hand all this affects the same perception-reception of the public when face to face with these works which are consequently misunderstood and distorted.



Figure 12. Provisional supplementary apparatus incorporated into the Flavian Amphitheatre in Rome for the exhibition "1919-1939: Italian economy between the wars"(photo 1984).



Figure 13. Maintenance-restoration and subsequent effects on the small temple of S. Giovanni in Oleo in Rome (photo 1993).



Figure 14. Ruins of the castle in Roccella Ionica (photo 2003).



Figure 15. The ruins and their organisation with respect to the vestiges of the temple of Apollo in Syracuse (photo 2006).

More subtly however, this situation influences the experts themselves, including restorers, who unaware – as A. Conti far-sightedly noted, in connection with colour photography, for paintings³⁹ – even though directly questioning the figurative texts are inevitably distorted by the deviant filter through which they are ceaselessly and hypertrophically channelled by advertising, cinema, television and computers. Paradoxically, this inadvertently imposes on these works, the features, plots, colours, and inconsistencies – not opportunely found in practice and *in corpore vili* – of relentless media messages. Consequently, one is strongly biased when receiving this information, without being fully aware of it. Within this framework, the perception of artifacts from the past is gradually misdirected by totally false⁴⁰ ‘imprinting’.

Besides, the actual impact of an era’s ‘taste’ on restoration is an important and fascinating theme, which has never been seriously explored. Nonetheless, in addition to the above, there is the physical impact which in the long term materially deteriorates the objects; it corrodes, injures, damages, and violates them and undermines their solidity. This is an approach where putting the object to any manner of use is a priority rather than it being considered as an instrument or a means aimed at a specially devised *ad hoc* plan of conservation⁴¹. An approach conditioning even restorations, endowing them with tourist features, which lead at times to disastrously garish reconstructions; by spoiling the sites in this way, they influence virtual images (which, at least, are ephemeral) in a negatively contradictory way, by making them real as if by magic. All this with the excuse of trying metaphorically to revive them, with revisions, but actually combining them so as to be unnatural, if not gross [9-10].

The reappearance of restoration-revitalization in Italy, at the beginning of the 1980s, undoubtedly constitutes a problem due to the difficult coexistence between the opposing sides⁴². In the first place, it must be verified whether there has actually been a genuine revival, in agreement with post-modern phraseology, especially in architecture, or whether it is the continuation of a driving force which has never disappeared completely, but simply remained underground. A trend, already evident in the numerous, post-war, emergency reconstructions – after their destruction – which has continued until recently such as in the emblematic case of the *Teatro della Fenice* in Venice⁴³ (Figure 16). It is, in my opinion, a case of continuity.



Figure 16. View of details in the interior of the La Fenice theatre in Venice, Italy after its reconstruction (photo 2004).



Figure 17. View of the exterior of Palazzo Sturzo, seat of the D.C. at E.U.R. in Rome, designed by S. Muratori (photo 1990).

A continuity firstly, strengthened and supported by the mechanical application to restoration of the somewhat original and interesting approaches regarding methodology and implementation (the latter being more controversial) of Saverio Muratori and his followers⁴⁴. But then, also by the subsequent emergence of post-modern language – with respect to which the architectonic expressiveness of Muratori would seem to emerge as an early precursor to this line of thought – as well as by a store of considerable historical, philological, and at the same time technical explanations (Figure 17). Praiseworthy research in itself, but mechanically and deterministically transposable, and consequently adopted as a project and then executed. This original investigation has further contributed information to the related preliminary in-depth historiographical studies – with the established positive correlation between archive data and laboratory findings⁴⁵ –, as well as interventions which have taken these findings for immediate implementation and lastly, the drafting and flourishing of books on restoration⁴⁶.

These texts not only discuss restoration, using precise, exhaustive and interestingly detailed examinations of buildings and monuments – adopting particularly eloquent axonometric cross-sections – but also include the typological listing of the components. Everything progressively deteriorating, even when considering spheres of construction different from those specifically examined and which must be preserved not just because they belong to a series, but precisely because of their unique individuality and are well beyond any subsequent enucleated ‘criteria’⁴⁷.

Nonetheless, conservative positions must measure themselves against similar ‘advances’ in a self-critical way too. They must not, like these, assume an air of self-confidence, but must become aware of the evident existence of an underlying, unresolved problem. Apart from the obvious limitations of an anachronistic nature and aspects involving plagiarism-simulation, inherent in restoration, or because of them, this line of action reveals several shortcomings inherent in conservation and it thus proves to be an unconvincing and unreliable option.

Once more, these two extremes become apparent. The first consists in restoration, by making the alterity of the architectural intervention absolute, and considering it as an entirely autonomous sector.

The second for conservation, in considering the various diverse figurative contexts with undifferentiated transversality. All, naturally attributable – if one wishes – to a widely complex, but coherent, aesthetic vision and yet unrelated to such an approach, which is strongly characterized by technical-scientific perspectives. Evidently, conservation seen as an exclusive, present-day methodology for the approach to restoration,

shows fundamental shortcomings related to its inappropriateness. Inappropriate with respect to the wide range of arts, which are too complex and diversified to be able to respond effectively through such a unique dimension. As for the reputed specificity of architecture, having discussed this subject elsewhere, I shall not repeat myself⁴⁸. I only wish to underline that supporters of pedantic and uncritical restoration invoke such features in order to differentiate relevant restoration interventions without any of the generally accredited constraints. They claim the legitimacy of such an approach in the name of a vaguely defined ‘*bellezza*’ (beauty/ fineness) – which distinguishes all arts, not surprisingly defined “*belle*” (beautiful/fine) – here pursued in the anachronistic interventions of completion and reconstruction *à l’identique*. A more or less explicit reference can be grasped here, to an alleged aesthetic instance yet to be exemplified, but never really expressed. A conscious philosophy of art seems, paradoxically to be challenged by restorers. Not only do they deny the cognitive-expressive basis – the articulated unity of the arts – they highlight only the pretentious dimension of beauty, which can occasionally prove to be tedious⁴⁹. Whereas aesthetics, on the contrary and contextually, in addition to this limitation – not just described in approximate terms – also acknowledges and accepts far wider and more diversified contexts such as the deformed, the irregular, the ephemeral, the picturesque and the sublime⁵⁰. Coexisting worlds, where moreover, “Fair is foul and foul is fair” as recited by the witches in *Macbeth*⁵¹. At all events, having academically acquired the phenomenal cosmos of such beauty – seen as a desire for historical completeness and homogeneity and censoring diachronies – taken figuratively, such an address once again presents a contradiction within its core; where any unrealistic removal is made evident⁵².

The contradiction lies in hypostatizing the freezing of the architectural text in its allegedly preliminary stages, compared with the eulogy for the particularity of its educational language. On the contrary, it stands out from the others, precisely for its diachronic, constitutive processuality, involving continuous adjustments and choices in the course of a long period of time⁵³.

Conservation implicitly emphasizes the historiographical importance of the works, inherent in the authenticity of the objects, in a material sense too and preserved through consequent present-day actions, but completely bypasses aesthetic acquisition and reasoning. It is in the field of restoration that these aspects cannot and must not be ignored or underestimated, since they are a part of the related interventions, even unconsciously. In this sense conservation alone⁵⁴ presents defects in its approach, whereas it should be theoretical restoration and no other, understood to be “*ermeneutica practica*”⁵⁵, that should assume responsibility from the beginning.

This composite range of ideas, possibilities, reasoning, and case studies demand lengthy reflection to achieve a more mature viewpoint, more in keeping with relevant values, experiences and facts. In short, restoration renders absolute a reality, wrongly held to be the only real one – namely, the unconditional specificity of architecture (not the more obviously relative one) – which, combined with a post-modern attitude, has figuratively revealed itself to be at the core of this formative exercise⁵⁶. Conservation, for its part, initially expressed itself through scientific experimentation, which finally became increasingly more effective. It did not, however consider problems related to appropriate standards with respect to the specialised language of art and individual texts, which were used with nonchalant indifference and superficiality.

Thus, the issue was and remains, to compare these positions, but without creating any needless or even harmful disapprobation. It is also true that when any conservation inter-

vention is performed it should not result in any damage to the object in question. It has been interpreted, too frequently in too many different ways, in limited and restrictive terms, its full potential not being taken advantage of. It is moreover evident that there has been a kind of gradual metabolic process in conservation when related to various approaches in restoration, accompanied by a softening of the inflexible positions initially adopted. An inflexibility easily explained by its transparency and initial controversy, which in the long term was effectively counterproductive. Consequently, today, the necessity has arisen of comparing the two poles. Namely, the best that restoration could and can offer from a traditional perspective, naturally with a historical focus – having reached stalemate – with the best that could and can be obtained from conservation. Alone, it is unable to go beyond its own constitutive limits and achieve a full, mature understanding of its scope, which is potentially innovative but not devoid of problems.

This is one of the reasons why critical restoration, at least according to the most recent and reliable version provided by Giovanni Carbonara⁵⁷, has gradually drawn closer to the world of conservation without any evident contradictions. Due to its critical-conservative position, it expresses itself in its awareness of the need for a high level of mediation and convergence between the two evidently differing points of view and approaches⁵⁸. Conversely, as in my case, the *tout court* conservative approach – from the beginning unlike that defined as being pure or integral or absolute (Figure 18), as well as that classified as integrated⁵⁹, – has gone beyond the controversial radicalism of its original scientific imprinting.



Figure 18. An external view of the Palazzo della Ragione in Milan and the “staying power” of the purely conservative work (photo G. Carbonara 1986).

It has become increasingly conscious of the synergic need for further, perhaps complementary and correlated interventions concerning traditional restoration – but this time rejecting inhibitory-maintenance options – thus, to a varying degree it has merged with this approach in terms of a conservative-critical perspective⁶⁰.

These objective points of convergence, originating from quite different positions, have spontaneously taken shape and become more defined as a result of greater awareness. In the first case, they represent the findings of related technical-scientific study and in the second the outcome of combined in-depth critical-aesthetic analyses. The two examples are not at all separate in their distinct, detailed studies and considerations which in the end, effectively converge principally on the theory by Brandi and the closely related theory of Paul Philippot⁶¹.

These discernible, but substantially confluent considerations with time matured and appeared as a result of technical and critical analyses. In the former case, for example, it has become clear that the conservative response and the undoubted merits of this approach have contributed and continue to contribute, at least *conditio sine qua non*, to maintaining the pre-existing condition; a condition which has finally been duly recognized and has brought with it some 'certainties'. At the same time in the second case, the undeniably intense influence of *nouvelle histoire* has been felt in the sector, combined with updated considerations on art philosophy, as well as the ascertainment of both conservative and formative calibrated architectural inserts. This has contributed to stimulating shared awareness not only of the critical and problematic issues but also the technical-scientific ones involved in the processing of restoration and endowing it once more with an all-embracing vision⁶².

Furthermore, already existing issues have worsened or rather have represented themselves, gradually becoming more pronounced and disruptive. Globalization is one example, and mass tourism too, with their consequent, ever-closer confrontation with other cultures and experiences, but also with their increasingly devastating effects⁶³. Firstly, these phenomena generate problems of deterioration – that is, inhibition, enforcement and intervention for safeguarding – unpredictable until a while ago, even as regards the procedures and techniques which should be opportunely employed together with the financial costs involved. In addition, similar dilemmas exist related to the much wider world of art works to be protected, which nowadays include those defined as 'intangible'⁶⁴. This raises questions not only about the quantitative, but also the qualitative aspects, which in recent decades has resulted in the appearance of a so-called material culture, as well as an aesthetics which has become extremely widespread⁶⁵.

These, like many other aspects, highlight the complexity attained by the articulated field of restoration compared with more extensive and intricate spheres. Moreover, the marked focus on environmental compromises – seen as factors which trigger or worsen deterioration phenomena – compared to detailed study on the subject, as well as the objectively corresponding heightened, but justified fears about energy problems, are all factors placing the evolutionary conservative meaning of restoration in a renewed and increasingly more complex perspective. **This brings to mind the anticipatory studies on thermodynamic imbalances by Marcello Paribeni and his school, which refer specifically to works of art⁶⁶.**

Outdoor architecture then, is a characteristic which distinguishes this sector, unlike other figurative fields, with the exception of, I must add, applied sculptures or murals covering whole facades or ceramic tiles used in the decoration of domes, whether

Islamic or not. A serious statement of fact regarding this issue, reveals the dramatic scope of this problem. **A problem seen from two standpoints. The first considers factors of deterioration** – which generally tend to attack the relatively longer lasting materials of monuments and are immediately visible, unlike moveable art – the other considers the correlated, operational factors. In the latter, in fact, the need for protective measures, such as the covering of archaeological areas⁶⁷, or temporary-seasonal wrapping⁶⁸ is becoming more and more evident; but however the question is resolved, they have a strong, physical and visual impact⁶⁹(Figures 19-20). Debates about reconstructing gaps in monuments can no longer avoid the overriding necessity for a major intervention of repairwork aimed at preserving a weak area or perimeter, which would otherwise be, a vehicle of and at the same time, subject to exponential deterioration⁷⁰.



Figure 19. Example of advanced deterioration, with loss of material from the conservation work site of the Aureliana or Antonina column in Rome (photo 1984).

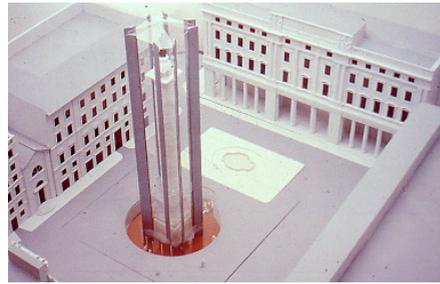


Figure 20. Three-dimensional view of the project for a protective glass case for the Aureliana or Antonina column in Rome (photo 1985).

This does not mean soliciting reconstructions, passively adhering to a past that claims to reappear anew as if by magic (but rather as a nightmare). Instead, it would be a great deal more interesting and advantageous to attempt to introduce into the repair work, some authentic architectural language. This would be in harmony with the language of music, where similar attempts have been made respecting historical texts, the people and their personal expressiveness⁷¹. In addition, this would contribute – both in a philological and generative manner – to a better understanding of the work before its ruined state.

Subsequently, all problems affecting the structure must be weighed up, such as evaluating antiseismic measures in the event of earthquakes and the problem of safety, even in situations of non-emergency. This is another area where simply the mere conservation of existing structures is no longer accepted, but where it would be dutiful to adopt a static corroboration, with an aim to safeguarding also what is not visible. This must be done without discriminatory or contradictory behaviour arising between decisions regarding the conservation of the surfaces only or of the structure and its whole. These last factors are in their own way consubstantial to architectural language in its extrinsic completeness (Figure 21). It is here that the purism of appropriate intervention must not only seek basic affinity and coherence (not an improbable enforced identity) between an authentic framework (not necessarily original) and its static assistance and where the use of inserts in reinforced concrete must be limited owing to the fact that for the most part, they appear as an assault on works which patently reject them⁷². As a consequence, figurative texts, in particular architectural ones, can finally

be weighed up in the entirety of their inherent aspects and connotations, with resolute advances being made jointly in exegetic terms and conservative terms.



Figure 21. Static principles in the restoration work site on the round temple, called Vesta, in Rome (photo 1999).

Lastly, the matter of its use in architecture touches areas which at first seem worlds apart, such as that of entire historical habitats, when they are compared to scenes of impoverishment and/or neglect, or to just as disfiguring antithetical ones, involving excessive restructuring and urban-property speculation. But there is more. Related to the appropriate use – both of monuments and entire historic settlements – seen as a factor in the continuity of life, thus possessing a value, at least virtually, as an input towards maintenance, there is the unavoidable question of the previously mentioned installations⁷³. This can easily be resolved however, not only by miniaturising them, but also by suitably adapting them in terms of proportions; all aspects, which must of course be examined in detail, in terms of energy saving and minimal environmental impact and obviously resulting in return benefits, when considering sources of deterioration on a large scale⁷⁴.

There are also more subtle issues regarding restoration in general and not only architecture. If one restricts one's considerations to this aspect, in isolation, it does not effectively help in resolving related problems. However, neither conservation nor traditional restoration have provided an answer to an important thematic question, that of balanced intervention on the constituent materials coexisting within the same building and gradually deteriorating in greatly divaricated terms and conditions⁷⁵.

The issue reveals similarities as well as differences, when divergent and dissimilar, in the alterations and forms of degradation relating to the multiple pigments also coexisting in the same painting⁷⁶. Thus, returning to architecture, but always keeping in mind the art of painting, it is difficult for conservation to even consider the related problem, from a receptive and hermeneutic perspective⁷⁷. On the other hand, even though traditional restoration may envisage this problem, it has not been able to provide any

convincing solutions. Also because replacements and surrogates cannot be a solution. These, according to such an intent, could be expected to replace more deteriorated parts, but would result in numerous abstruse notions and irremediable contradictions. For example, the unexpected, absurd appearance of already deteriorated materials which are new⁷⁸. This, at the expense of causing a wave of repercussions and further imbalances between the substituted parts and the other existing parts kept *in situ*, the latter becoming evidently more visible by comparison with the other components in their unexpectedly isolated transience. Nor must one forget the areas already simulating materials of greater value, apparent in their actuality, also in relation to architectural ordinances⁷⁹ (Figure 22). Consequently, in terms of notional balances to be respected and transmitted, a union between the critical approach and conservation may prove to be increasingly advantageous and positive. Consenting and indeed requiring a fruitful comparison between the demands (and results) of the first and those of the second, attempting to find a solution in dialectics rather than in a reconciliation.

This would mean retaining the different areas as they are and acting on subtle allusions to the architectural parts just mentioned⁸⁰. This not only needs a full understanding of the text, a mastery of the procedures and conservative techniques, but also a proactive and *formative* approach, be it duly subordinate to the object, its maintenance and its coherently, critical interpretation⁸¹ (Figure 23).

The continuing, excessively neutral/passive nature of conservation, if left to its own devices would be unable to resolve these and other issues in a credible way and thus obliges those involved to make comparisons and to fully empathise with the results of such an approach. This means they will be able to give it that critically interpretative consistency, which is now clearly necessary to intervene wisely, not on any object whatever, but on historical, figurative texts. These are the custodians of the numerous values to be respected, which must be passed on together with the recognizable integrity and identity of these works, not only acting as a vehicle for this passage, but embodying them. Naturally, this implies options and making choices, in part implicitly inherent to conservation, but which must now consciously be brought to the fore within the very heart of the theory and practice of intervention., bringing to light all the doubts, needs, alternatives and instances that exist; and also by focusing not only on what must be done, but how.

Conservation is thus not the resolution or dissolution of all doubts. It is the irrefutable prerequisite, the fundamental basis, (which alone however is insufficient), to any approach which is to be continued into the future. In a sense, the question of the authenticity or not of the works whose life is to be perpetuated, loses many of the underlying reasons which govern it⁸². This leads to separating, rather than distinguishing, architectural restoration from that involving 'moveable' arts, perhaps on account of the antiques market, which for the most part does not concern the first (this is subject to the property market), but does the second. An area where attribution and the skill of the craftsman, and not that of the copyist or worse still the forger, are decisive factors. In view of the diachronic nature of this architectural language, there is no reason why the clinging to authenticity (*authentēs, auctores*), as a supreme value, especially if viewed in an etymological sense, has any reason to exist. What must be mentioned is the complex but appropriate concept of *identity*, to be kept within the spectrum of its physiological and organic modifications, on condition that it be consonant and in line with the development of the text and not in any way contorted. It is therefore, rather a question of relating to this legacy with its inescapable historical status, not altogether

disconnected from the aesthetic one⁸³, which however not only follows the stages of conception and realization, but also those concerning its 'diachronic nature'. This is possible provided the intrinsic identity of the work can be maintained, coherently enriching and transforming it without distorting it in any way.



Figure 22. Various forms of deterioration present on the façade of Palazzo Chioventa, in Piazza de Montevicchio in Rome (photo 1983).



Figure 23. Architectural pieces framing ordinances at the front of Palazzo Montecitorio in Rome (photo 1986).

At this point, there must be any number of discriminating factors, acting as a rigorous constraint, in order to form a correctly reasoned opinion for any intervention to be carried out.

Only later, can other areas be reflected upon related to a wider vision of the theory and practice of restoration. Some of these have been mentioned earlier. As in the case of a relationship based on understanding and of 'means-ends', within relative behavioural limits and vice versa⁸⁴. In other words, the duty to act to protect at least in part, when otherwise the alternative is to totally and definitively lose the historic object altogether for various unavoidable reasons⁸⁵. Another field, of reasoning and action, may be that of the aesthetics of the ruin as well as that of the palimpsest; both must undoubtedly be protected and must be compared not only with the archaeological setting, but also the previously intact figurative work, though marked by time, from which each of the objects descends, perhaps through the passage of additional time, unexpected or not⁸⁶.

On the other hand, returning to the theme of conservation, the term has more pitfalls. However, it is appropriate to reiterate that willingly or not, it does consist in targeted microtransformation. A paradox, then, that reveals the real substance of such an attitude and such an approach. The cleaning of a façade, is conservation work, usually preparatory with respect to other operations and removes what is particularly pernicious on this front.

But it is also at the same time a modification – as seen, irreversible – with significant unavoidable historical-critical implications. The hardening of the surfaces, in its turn, worse still than that of the structures, produces changes which can almost never be completely cancelled, inside the consolidated material itself.

Changes whose effects (collateral or not) are unknown in the long term⁸⁷. All this involves subtle choices and background options. As for other interventions, even only protective-inhibitory ones, which are also more difficult to classify, present doubts, choices and selections, also in the face of the unmistakable individuality of each case.

It is precisely in this sense that restoration and conservation, in spite of everything and going beyond any mutual alternative, come together in a profoundly intense dialectic which is clearly beginning to establish itself, in spite of the difficulties, but also with its undoubted potential, in favour of a more determined and effective transmission of our heritage into the future.

Notes

¹ P.Fancelli, *Verso una teoria della conservazione*, "Antiqua", IX, 1984, 5-6 (monographic *Dossier conservazione*, by R.Zanini), pp.21-32.

² For a comparison, cf.Id., *L'evoluzione del concetto di restauro in Italia*, in *L'Italia restaura. Restauro dei monumenti e recupero urbano in Italia e in Cina*, Atti del Convegno Internazionale, Pechino 26-27/VI/2005, ed. L.Gazzola, Rome, Università La Sapienza, 2007, pp.1-27.

³ Cf., in short, a fundamentally indispensable international reference to S.Z.Lewin, *The preservation of natural stone 1839-1965. An Annotated Bibliography*, "Art and Archaeology Technical Abstracts", VI, 1966, 1, Supplement, pp.185-272. For successive phases in Italy, cf.G.Fazio, *Sull'efficacia di alcuni trattamenti di restauro realizzati dopo il 1960*, in *Materiali lapidei. Problemi relativi allo studio del degrado e della conservazione*, ed. A.Bureca, M.Laurenzi Tabasso, G.Palandri, suppl. to "Bollettino d'arte", 1987, 41, 2 vol, II, pp.197-214; M.Dezzi Bardeschi, *Per una storia del consolidamento chimico-fisico dei materiali*, in *Memoria e restauro dell'architettura. Saggi in onore di Salvatore Boscarino*, eds. M.Dalla Costa, G.Carbonara, Milan, FrancoAngeli, 2005, pp.116-125.

⁴ The *distinction*, which should be more than obvious, is not, due to the fact that present-day Italian (pure)conservationists place among their forerunners figures such as J. Ruskin, so as to have patents of nobility. Cf., for example, in the collection by M.Dezzi Bardeschi, *Restauro: punto a da capo. Frammenti per una (impossibile) teoria*, ed. V.Locatelli, Milan, FrancoAngeli, 1991, pp.56, 72, 101, 109, 142-143, 147, 265, 420, but especially 151. In general, for the reception of Ruskin in Italy, cf., now, *L'eredità di John Ruskin nella cultura italiana del Novecento*, Atti del Convegno internazionale, Florence 15-18/XI/2000, ed. D.Lamberini, Florence, Nardini, 2006.

⁵ The pure-conservative approach is not quite correctly reflected in a historiographical key as in *Il monumento e il suo doppio: Firenze*, ed. M.Dezzi Bardeschi, Florence, Fratelli Alinari, 1981. The same can be applied in a symmetrically opposite way, in the first item, restorative, mentioned in the following n.42: but here the historical gap is undoubtedly smaller, because of a decidedly shorter period of time with respect to today. ⁵ In 1977, work groups known as "Normal" (from *Normativa Manufatti Lapidari*) were established on the order of I.C.R. and the Study Centres "*Cause di Deperimento e Metodi di Conservazione delle Opere d'Arte*" of the C.N.R. (Milan, Florence and Rome), with the setting up at the time, of four operative *équipes* (B-*Metodologie Biologiche*; C-*Metodologie Chimiche*, with a sub-group *Inquinamento*; F-*Metodologie Fisico-Meccaniche*, with sub-groups F/1-*Saggi Fisici*, F/2-*Fisica dell' Atmosfera*,

F/3-Strutture; P-Metodologie Petrografiche), bodies responsible for the official *Recommendations* regarding the Institutions for Preservation. Throughout the years the 'Normal' groups, which gradually increased in number, published a great many Recommendations, some in several versions, which were continuously updated. Amongst these, was the Normal-1/80, *Alterazioni macroscopiche dei materiali lapidei: Lessico*, Rome, CNR ICR, 1980; Normal-1/88, *Alterazioni macroscopiche dei materiali lapidei: Lessico*, Rome, CNR ICR, 1990, initially drawn up in 1978, after an appraisal process by Paola Rossi Doria Rota. At the end of the last century, the 'Normal' groups were absorbed into the U.N.I. (Ente Italiano di Unificazione), the documents were then drawn up by this body, including document 11.182, *Beni culturali. Materiali lapidei naturali ed artificiali. Descrizione delle forme di alterazione – Termini e specificazioni*, Milan, UNI, 2006, in the version which substitutes the cited Lexicons. I have already discussed the fruitful and passionate commitment of those years since 1978, in *L'evoluzione del concetto di restauro in Italia*, see pp.14-16.

- ⁶ On the conservation of historical-artistic metal artifacts, including the scientific study of their material components, cf., also, *Ironworks and Iron Monuments*, Atti del Symposium, Ironbridge 23-25/X/1984, ed. C.Rockwell, M.Garcia, Rome, ICCROM, 1985; *Conservation of Metal Statuary and Architectural Decoration in Open-Air Exposure*, Atti del Symposium, Paris 06-08/X/1986, by C.Erder, Rome, ICCROM, 1987; *Ancient & Historic Metals. Conservation and Scientific Research*, Atti del Symposium, XI/1991, by D.A.Scott, J.Podany, B.C.Considine, (Los Angeles?), Getty Conservation Institute, 1994; M.Marabelli, *Conservazione e restauro dei metalli d'arte. Conservazione del patrimonio culturale. Ricerche interdisciplinari IV*, Rome, Accademia Nazionale dei Lincei, 1995, Rome, Bardi, 2007²; *La conservation des metaux*, by C.Volfovsky, Paris, CNRS, 2001; *Monumenti in bronzo all'aperto. Esperienze di conservazione a confronto*, annexes to Workshop, Genoa 02-04/XII/ 2004, by P. Letardi, I.Trentin, G.Cutugno, Florence, Nardini, 2004, with attached CD-Rom; *Meteo e metalli. Conservazione e restauro delle sculture all'aperto. Dal Perseo all'arte contemporanea*, Atti della Giornata di studio, Ferrara 25/II/2000, by A. Salvi, Florence, Nardini, 2007.
- ⁷ These recall the careful attention needed concerning the problem of the restoration of lesser works of art: cf., on this subject, G.Bandini, *Sul restauro delle cosiddette arti minori*, "Kermes", XII, 2000, 40, pp.49-60.
- ⁸ On wood conservation, see *Conservation of Wood*, Atti dell'International Symposium, Tokyo, Nara, Kyoto 24-28/XI/1977, by M.Sekino, Tokyo, National Research Institute of Cultural Property, 1978; *Legno nel restauro e restauro del legno*, Atti del Congresso nazionale, Florence 30/XI-03/XII/1983, 2 voll., by G.Tampone, Milan, Palutan, 1983; *Il restauro del legno*, Atti del II Congresso nazionale, Florence 08-11/XI/1989, 2 voll., by Id., Florence, Nardini, 1989; *Legno e restauro. Ricerche e restauri su architetture e manufatti lignei*, by Id., Florence, Messaggerie Toscane, 1989; Id., M.Mannucci, N.Macchioni et alii, *Strutture di legno cultura conservazione restauro*, collection 1999-2001 of specials "Recupero e Conservazione", Milan, De Lettera, 2002; *Lignea materia. Studi sulla conservazione e il restauro del patrimonio artistico e architettonico ligneo*, by A.Borri, Perugia, Quattremme, 2006; F.Augelli, *La diagnosi delle opere e delle strutture lignee. Le ispezioni*, Saonara (PD), Il Prato, 2006. For only structural issues, see, G.Tampone, *Il restauro delle strutture di legno*, Milan, Hoepli, 1996; F.Laner, *Diagnostica delle strutture lignee*, (Verona?), Flap, 2005; A.Aveta, L.M.Monaco, *Consolidamento delle strutture in legno diagnostica e intervento conservativi*, Naples, Edizioni Scientifiche Italiane, 2007.
- ⁹ For example, for artificial materials such as terracotta, a specific preliminary lexicon is needed pertaining to the constitutive defects and the gradual formation of degradation, distinctly separate, owing to the fact that action must be taken with regard to the latter (and not the former, being intrinsic), which of course must be kept at bay with a watchful eye, as they present weak points and are vehicles of deterioration; thus, cf.P.Fancelli, *Per un lessico circa le difettosità e gli stati deteriorativi del cotto monumentale*, in *Conoscenze e sviluppi teorici per la conservazione di sistemi costruttivi tradizionali in muratura*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 23-26/VI/1987, ed. G.Biscontin, R. Angeletti, Padua, Libreria Progetto, 1987, pp.139-148.
- ¹⁰ For more details on the first, see, also, G.Guzzoni, G.Storace, *Corrosione dei metalli e loro protezione*, Milan, Hoepli, 1964²; P.Pedferri et alii, *Corrosione e protezione dei materiali metallici*, Turin, Città Studi Ed., 1978; *Corrosion Tests and Standards. Application and Interpretation*, by R.Barboian, Philadelphia, ASTM, 1995. In reference to ancient artifacts and works of art, also, cf. A.France-Lanord, *Ancient Metals. Structure and Characteristic Technical Cards*, (Roma?), ICCROM, 1980; M.Leoni, *Elementi di metallurgia applicata al restauro delle opere d'arte. Corrosione e conservazione dei manufatti metallici*, Florence, OpusLibri, 1984; D.A.Scott, *Metal-*

lography and Microstructure of Ancient and Historic Metals, The Paul Getty Trust, 1991; *La metallografia nei beni culturali*, ed. M.Cavallini, R.Montanari, Rome, Associazione Italiana di Metallurgia, (2003?).

¹¹ I have already touched on this theme in P.Fancelli, *Conservazione e scienze fisico-chimiche*, "Storia Architettura", XI, 1988, 1-2, pp.53-74 (monograph on *Restauro dei monumenti. Temi e problemi*); Id., *Il restauro e la tecnica*, in *Tecnica e tecnologia nell'architettura dell'Ottocento*, Atti del IV Seminario di Storia delle scienze e delle tecniche, Venice 11-12/XI/1994, ed. P.Ventrice, Venice, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 1998, pp.221-242.

¹² For deterioration in monuments, its causes, inherent mechanisms and subsequent characterization, cf., not only, J.Iñiguez Herrero, *Alteración de calizas y areniscas como materiales de construcción*, Madrid, Ministerio de Educacion Nacional, 1961; G.De Angelis d'Ossat, *Guide to the methodical study of monuments and causes of their deterioration*, Rome, ICCROM, 1972; M.Mamillan, *Pathologie et restauration des constructions en pierre*, Rome, ICCROM, 1972; F.Guidobaldi, *Inquinanti atmosferici e possibili effetti sui materiali artistici ed archeologici*, Rome, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1974; E.Marrone, *Degradazione dei materiali. Indagine conoscitiva per lo studio dei fenomeni di invecchiamento degli organismi architettonici*, Rome, Officina, 1974; G.Torraca, *Effetti dell'inquinamento atmosferico sui materiali da costruzione nei monumenti*, Rome, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1975; M.Paribeni, G.Santariga, *Parametri fisici caratterizzanti lo stato di conservazione di alcune classi di beni culturali*, Rome, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1976; *Durability of Building Materials and Components*, Proceedings of the First International Conference, Symposium, Ottawa 21-23/VIII/1978, ed. P.J.Sereda, G.G.Litvan, Philadelphia, American Society for Testing and Materials, 1980; *Air Pollution and Conservation. Safeguarding our Architectural Heritage*, Atti del Symposium, Rome 15-17/X/1986, ed. J.Rosvall, S.Aleby, Amsterdam, Elsevier, 1988; *Il degrado. Città inquinata i monumenti*, 2 vol., ed. A.Montanari, P.Petraroia, Rome, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1989; F. S.Brancato et alii, *La prevenzione del degrado*, Palermo, São Paulo, ILA Palma, 1991; M.Laurenzi Tabasso, M.Marabelli, *Il degrado dei monumenti in Roma in rapporto all'inquinamento atmosferico*, Viterbo, BetaGamma, 1992; *Stone Cleaning and the nature, soiling and decay mechanisms of stone*, Proceedings of the International Conference, Edinburgh 14-16/IV/1992, ed. R.G.M. Webster, London, Donhead, 1992; S.Lorusso, M.Marabelli, G.Viviano et alii, *La contaminazione ambientale ed il degrado dei materiali di interesse storico-artistico*, Rome, Bulzoni, 1995.

¹³ On the first of the disasters, cf., in brief, *Dopo il diluvio*, I problemi di "Ulisse", XX, 1967, 60, monographic n. For a follow-up on the subject of the effects of the flood, cf. see Commissione per lo Studio delle Cause di Deterioramento e dei Metodi di Conservazione delle Opere d'Arte, CNR, *Ricerche relative al recupero dei dipinti danneggiati dall'alluvione di Firenze nel 1966*, Rome, CNR, 1972; *Firenze restaura. Il Laboratorio nel suo quarantennio*, Guida alla mostra, Firenze 18/III-04/06/1972, ed. U.Baldini, P.Dal Poggetto, Florence, Sansoni, 1972; *Metodo e scienza. Operatività e ricerca nel restauro*, Exhibition Catalogue, Florence 23/VI/1982-06/II/1983, ed. U.Baldini, Florence, Sansoni, 1982.

Instead, with reference to the consequences of the various earthquakes on monuments, their prevention and the possibile remedies, cf. to summarize, *La protezione del patrimonio monumentale dal rischio sismico. Termini del problema. Piano e contenuti della mostra*, Catalogue and n.5 annexes, Rome V-VII/1983, by ICR, Rome, ICR, 1983; *La protezione del patrimonio culturale. La questione sismica istituzioni e ricerca universitaria*, Atti del I Seminario di studi, Venice 10-11/IV/1987, ed. G.Sirovich, Rome, Il Ventaglio, 1988; A.Giuffrè, *Monumenti e terremoti. Aspetti statici del restauro*, Rome, Multigrafica, 1988; *Il restauro di necessità*, Atti del Seminario, Milan VI/1987, ed. S.Boscarino, R. Prescia, Milan, FrancoAngeli, 1992; *Sicurezza e conservazione dei centri storici. Il caso di Ortigia. Codice di pratica per gli interventi antisismici*, ed. A. Giuffrè, Rome-Bari, Laterza, 1993; *Le chiese e il terremoto. Dalla vulnerabilità constatata nel terremoto del Friuli al miglioramento antisismico nel restauro, verso una politica di prevenzione*, ed. F.Doglion, A.Moretti, V.Petrini, Trieste, Ed.LINT, 1994; *La protezione del patrimonio culturale. Le questioni sismica. Le linee di sviluppo della ricerca universitaria. Obiettivi e aree...*, Atti del II Seminario di studio, Rome 09-10/IV/1997, coord. by R.Ballardini, *Contributi preliminari*, ed. P.R.David, M.Guccione, Rome, Gangemi, 1997; *Restauro e terremoto*, ed. A.Pugliano, "Ricerche di Storia dell'arte", 1998, 65, monographic n.; *Manuale per la riabilitazione e la ricostruzione postsismica degli edifici. Regione dell'Umbria*, ed. F.Gurrieri, Rome, DEI, 1999; N.Giandomenico, P.Rocchi, *Il Sacro Convento di S.Francesco in Assisi. Storia e Restauri dopo il sisma del 26 settembre 1997*, Matera-Spoleto, R&R Ed., 2000; *Manuale di Sismografia*

Storica, by P.Pierotti, Pisa, Ed.PLUS Università, 2003, with CD-Rom attached; *Il restauro della Basilica superiore di San Francesco in Assisi*, Atti della Giornata di studio, Assisi 15/II/2003, ed. G.Basile, Rome, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 2003; *Linee Guida per la valutazione e riduzione del rischio sismico del patrimonio culturale*, ed. L.Moro, Rome, Gangemi, 2006.

- ¹⁴ Cf., for the definition of this idea and its development, especially G.Urbani, *Intorno al restauro*, ed. B. Zanardi, Milano, Skira, 2000, pp.103-112 (*Piano pilota per la conservazione programmata dei beni culturali dell'Umbria*, 1976): politics remained deaf to these requests. In any event, see also the more recent S.Della Torre, *Il ciclo produttivo della conservazione programmata*, in *Conservazione programmata...*, Atti del Convegno del Politecnico, Milan 23-24/XII/2000, ed. Id., in "Tema", 2001, 3, pp.49-57, monographic n.. But cf. also *Planning for Conservation*, by R.Kain, London, Mansell, 1981. However, already in 1969, a well-known historian of Italian art was speaking of the need for "politically' programmed action, which partially imposed the opportune measures (to decentralise industrial areas with respect to historic centres, to make the purification of waste gases and the suppression of traffic in monumental areas compulsory)", see E.Riccomini, *Le sculture all'aperto: problemi conservativi e metodologici*, in *La conservazione delle sculture all'aperto*, Atti del Convegno internazionale di Studi, Bologna 23-26/X/1969, by R.Rossi Manaresi, E. Riccomini, Bologna, Ed.Alfa, 1971, pp.27-33, my note 32.
- ¹⁵ The most recent and complete reference on the issue of safety for monuments can be found in, *Quale sicurezza per il patrimonio architettonico?*, Atti del VI Convegno nazionale dell'ARCo, Mantua 30/XI-02/XII/2006, ed. A.Centroni, Rome, Nuova Argos, 2007.
- ¹⁶ On these subjects I have selected, T.P.Tassios, M.Mamillan, *Valutazione strutturale dei monumenti antichi*, Rome, Kappa, 1985; E.Benvenuto, F.Laner, V.Pastor, *Restauro architettonico: il tema strutturale*, "Dialoghi di restauro" 3, ed. N.Pirazzoli, Ravenna, Ed.Essegi, 1994; *Restauro e consolidamento. Restauro e consolidamento dei beni architettonici e ambientali. Problematiche attuali*, Atti del Convegno, Naples 31/III-01/04/IV/2003, ed. A.Aveta, S.Casiello, F.La Regina, R.Picone, Rome, Mancosu, 2005; L.Jurina, *Vivere il monumento conservazione e novità*, Milano, Spirali, 2006, with CD-Rom attached.
- ¹⁷ For the study and macroscopic reading of the deterioration of materials, cf.P.Fancelli, *Forme di degrado e modi per contrastarle. Verso una normalizzazione grafica*, in *Esperienze di storia dell'architettura e di restauro*, Contributi al XXI Congresso di Storia dell'Architettura, Rome 12-14/X/1983, 2 vol., by G.Spagnesi, Rome, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1987, vol.II, pp.765-802 (the method – also graphic – here exemplified, whose approach dates back to the period between the end of the seventies and beginning of the eighties, was formulated linking the experiences within the *Gruppi Normal* – cf *supra*, n.5 – to those of research and didactics: in this last area especially, the proceedings were taken up by many, becoming the common language used, but without any recollection of primogeniture and with distortions. An exception can be found in G.Carbonara, *Lineamenti di restituzione convenzionale del degrado lapideo*, in *Le pietre delle città d'Italia*, Atti della Giornata di Studi, Florence 25/X/1993, ed. D.Lamberini, Florence, Le Monnier, 1995, pp.165-182; C.Bartolozzi, *Lo stato dell'arte: verso un segno convenzionale*, in M.Dalla Costa et alii, *Il progetto di restauro per la conservazione del costruito*, Turin, Celid, 2000, pp.128-139; S. Rinaldi, *Le forme del degrado. Note per una lettura morfologica delle superfici in architettura*, Naples, Edizioni Scientifiche Italiane, 1992; S. Franceschi, L.Germani, *Il degrado dei materiali nell'edilizia. Cause e valutazioni delle patologie*, Rome, DEI, 2007, with CD-Rom attached; C.Arcolao, *La diagnosi nel restauro architettonico. Tecniche, procedure, protocolli*, Venice, Marsilio, 2008; M.de' Gennaro, A.Langella, P.Cappelletti, A.Colella, G.Buccheri, M.D'Amore, *Il degrado dei geomateriali*, in *Diagnostica e conservazione l'insula 14 del Rione Terra*, ed. A.Aveta, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2008, pp.206-23. For a backward-looking survey on the monument, cf. P.Fancelli, *Rilievo storico-critico delle fasi costruttive*, in *Il manuale del restauro architettonico*, ed. L.Zevi, Rome, Mancosu, 2001, pp. E (2. 1) 9-21.
- ¹⁸ Cf. whole, historically important, vol. *La conservazione delle sculture all'aperto*, cit., with particular, specific reference to the especially heated discussions following the intervention of P.Sanpaolesi (*Che cosa si intende per indurimento di una pietra usata in architettura*, pp.163-174), on pp.174-185. For the previous, cf.also Id., M.Dezзи Bardeschi, B.Cartei, *Metodi di indurimento delle pietre in architettura. Campionamenti – Ricerche di laboratorio*, Florence, Officine Grafiche Vallecchi, 1966.
- ¹⁹ On this vast subject, especially as regards stone, cf. R.Wihr, *Restaurierung von Steindenkmälern. Ein Handbuch für Restauratoren, Architekten, Steindhauer und Denkmalpfleger*, Munich, Callwey, 1980; *Sulla conservazione della pietra*, Relazione della Commissione nazionale

per le opere d'arte all'aperto, ed. G. Taffiorelli Sterlocchi, Rome, Ministero per i BB.CC.e AA. Ufficio Studi, 1981; G. Torraca, *Porous Building Materials. Science for Architectural Conservation*, Rome, ICCROM, 1981; *Conservation of Historic Stone Buildings and Monuments*, Proceedings of the Conference, Washington 02-04/II/1981, ed. N.S.Baer, Washington, National Academy Press, 1982; G.G. Amoroso, V.Fassina, *Stone Decay and Conservation. Atmospheric Pollution, Cleaning, Consolidation and Protection*, Amsterdam, Elsevier, 1983; L.Lazzarini, M.Laurenzi Tabasso, *Il restauro della pietra*, Padua, CEDAM, 1986; *Tecniche della conservazione*, ed. A.Bellini, Milan, FrancoAngeli, 1986; *Structural Repair and Maintenance of Historical Buildings*, ed. C.A.Trebbia, Basel, Boston, Berlin, Computational Mechanics Publications, 1989; *Conservation of Building & Decorative Stone*, 2 voll., ed. J. Ashurst, F.G.Dimes, Oxford, Butterworth Heinemann, 1990, then in vol., 1998, 1999, 2001, 2004, 2006; G.G.Amoroso, M.Camaiti, *Scienza dei materiali e restauro. La pietra:...*, Florence, Alinea, 1997; *Degrado e conservazioni dei materiali lapidei*, ed. B.Magrelli, C.Meucci, Pomezia (RM), Edilroma Service, 2000; G.Torraca, *La cura dei materiali nel restauro dei monumenti*, ed. M.P.Sette, Rome, Bonsignori, 2001; G. Torraca., *Lezioni di scienza e tecnologia dei materiali per il restauro dei monumenti*, Rome, Scuola di Specializzazione in Restauro dei monumenti, 2002; B.P.Torsello, S. Musso, *Tecniche di restauro architettonico*, 2 vol., Turin, UTET, 2003.

²⁰ The role of ideologies has always been important, as in restoration, even when or above all when, it is unrecognised. On this subject, cf. the now outdated, but significant, G.La Monica, *Ideologie e prassi del restauro*, with *Antologia di testi*, Palermo, Libr.Nuova Presenza, 1974. Another example to consider is the essay by P.Marconi, *Per una storia delle metodologie d'intervento sui materiali lapidei: dalla manutenzione 'tradizionale' alla conservazione 'scientifica'*, e viceversa, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit., vol.II, pp.187-196.

²¹ In a workgroup, these contributions and others (the physicist, the biologist, the landscape expert, etc.) are more or less all necessary, also in relation to the specific problem-theme they are faced with. However there must be proper direction by a person who as well as having the skills relevant to the sector, is also able to dominate the subject, so there is an authentic synthesis of all the contributions, otherwise they are pointless. This does not mean an individual must possess encyclopaedic knowledge, but he must be able to communicate and fully understand the core of the work, and to have a wide ranging, but rigorous vision of restoration.

²² However, information on the subject of deterioration within materials, can be found in G.Torraca, *Interazione tra degrado degli strati di superficie e degrado della struttura interna dei materiali lapidei. Problemi di consolidamento*, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit., vol.I, pp.65-67.

²³ Cf., on these clear parameters, *Reversibilità? Concezione e interpretazioni nel restauro*, Memorie del Convegno, Turin 12-12/IV/2002, ed. F. Trivella, Turin, UTET, 2002; *La reversibilità nel restauro. Riflessioni, Esperienze, Percorsi di Ricerca*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 01-04/VII/2003, ed. G.Biscontin, G.Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, no date (my note 2003); *Dalla Reversibilità alla Compatibilità*, Atti del Convegno, Conegliano 13-14/VI/2003, ed. F.Trivella, Florence, Nardini, 2003; M.Dalla Costa, *Restauro: questioni di compatibilità*, in *Memoria e restauro dell'architettura...*, cit., pp.91-106; *Il Minimo Intervento nel Restauro*, Atti del Convegno, Siena 18-19/VI/2004, ed. F.Trivella, Florence, Nardini, 2004; *Minimo intervento conservativo nel restauro dei dipinti*, Atti del Convegno, Thiene 29-30/XI/2004, ed. CESMAR7, Saonara (PD), Il Prato, 2005, with CD-Rom attached.

²⁴ On this vast theme, cf. G.Massari, *L'umidità nei monumenti*, Rome, ICCROM, 1969; Id., I.Massari, *Risanamento igienico di locali umidi. Prevenzione della condensazione...*, Milan, Hoepli, 1974 (with various successive editions); *Recupero edilizio 6. Umidità. Tecniche e prodotti per il risanamento*, by L.Gelsomino, Firenze, Alinea, 1988; L.F.Lamanna, A.L.Bellicini, *L'umidità nelle murature. Analisi, tecniche e materiali per il risanamento*, Rome, Carocci, 1998; P.Rocchi, F.Nicchiarelli, C.Piccirilli, *Manuale del risanamento. La difesa dall'umidità nella pratica edificatoria*, 2 voll., I *Storia, fenomenologia, diagnosi*, II *Le metodologie d'intervento*, Rome, Kappa, 2000.

²⁵ For references on these aspects, cf., *in primis*, the *Trattato di restauro architettonico*, 4 vol., ed. G.Carbonara, Turin, UTET, 1996.

²⁶ On this particular issue, cf. M.G.Filetici, A.Rambelli, G.Torraca, *Protezione vegetale su strutture di tufo. Esperimentazioni sulle pendici del Palatino*, "Materiali e strutture", n.s., III, 2005, my note 2006, 5-6, pp.164-175.

²⁷ H.Jedrzejska, *Ethics in Conservation*, Stockholm 1976, Italian trans. *Principi di restauro*, Florence, OpusLibri, 1983, p.12.

²⁸ On these aspects, some sharp observations can be found in G.Rocchi, *Intervento*, in *La salva-*

guardia della facciata del Duomo di Como, Atti della tavola rotonda, Como 19/IV/1975, Como, Comune, 1975, p.30. For an updated picture of the chromatic-perceptive aspects within the sector of restoration, see, D.Torcellini, *La percezione del colore nella pratica del restauro*, Florence, Edifir, 2007.

- ²⁹ On oxalates and their related problems, cf. *Le pellicole ad ossalato: origine e significato nella conservazione delle opere d'arte*, Atti del Convegno, Milan 25-26/X/1989, ed. G.Alessandrini, (Milan?), Centro CNR "Gino Bozza", 1989; for color traces, cf., for all, F.Guidobaldi, M.Laurenzi Tabasso, C.Meucci, *Monumenti in marmo di epoca imperiale a Roma: indagini sui residui di trattamenti superficiali*, "Bollettino d'arte", 1984, 24, pp.121-134 and now E.Billi, *Trattamenti policromi sulle sculture architettoniche dell'Italia centro-settentrionale nel basso Medioevo. Risanamenti conoscitivi di restauri recenti*, "Materiali e strutture", n.s. III, 2005, my note 2006, 5-6, pp.8-37.
- ³⁰ The case of the Roman church *S.Maria della Pace* is examined, having undergone a recent, arduous restoration: on the travertine parts of the facade, correspondently on the upper lateral concave wings, simulated stone finishes. It is evident that any kind of conservative intervention, if on the one hand, must safeguard the various materials of the front in a coherent way, it cannot and must not, on the other, completely cancel the constituent differences, something which the careful observer will note – the intrinsic diversity between the travertine and the plaster. What is still verifiable after these operations, at the same time shows the problematic of restoration, its interpretative scope and hermeneutical implications. For this particular case, cf. F.De Tomasso, *La Chiesa di S.Maria della Pace. Torna all'antico splendore un'esemplare quinta urbana*, in *Architettura e Giubileo a Roma e nel Lazio. Gli interventi di restauro a Roma nel Piano per il Grande Giubileo del 2000*, (III, 1), ed. C.Capitani, S.Rezzi, Naples, Electa NA, 2002, pp. 142-147.
- ³¹ On this subject, cf. see R.Rossi Maresca, *Alcune precisazioni a proposito dell'intervento sulla facciata di S.Petronio a Bologna*, "Parametro", XIII, 1982, 111, pp.57-63, note 60.
- ³² For the first operation, cf. S.Margutti, G.Poggi, V.Parodi, E.Pedemonte, S.Vinci, *La conservazione dei materiali lapidei. Il metodo della polimerizzazioni in situ*, "Arkos", II, 2001, 4 (3), pp.32-35; for the second, P.Cremonesi, *L'uso degli enzimi nella pulitura di opere policrome*, Padua, Il Prato, 1999.
- ³³ Very precise on this point, R.Rossi Maresca, *Alterazione delle pietre e interventi conservativi sui monumenti*, "Inarcos", XXXII, 1977, 383, pp.418-439, note 437 ([i prodotti] "Possono aderire perfettamente insinuandosi per frazioni di mm entro la pietra, senza creare pellicole superficiali che possono rendere lucida la pietra stessa e che, essendo soggette ad alterarsi per l'azione della luce, perdono rapidamente l'efficacia protettiva").
- ³⁴ For the important discussion about the 'two cultures' see C.P.Snow, *The two cultures: and a second look. An expanded version of the two cultures and the scientific revolution*, Cambridge, University Press, 1959, 1963, Italian trans. *Le due culture*, Milan, Feltrinelli, 1964, 1965, 1970 (also, ed. A.Lanni, Venice, Marsilio, 2005); G.Preti, *Retorica e logica*, Turin, Einaudi, 1968, pp.9-60; P.Levi, T.Regge, *Dialogo*, ed. E.Ferrero, Milan, Ed.Comunità, 1984 (later Torino, Einaudi, 1987, 2005); C.Bernardini, T.De Mauro, *Contare e raccontare. Dialogo sulle due culture*, Roma-Bari, Laterza, 2003; *Sguardi sulla scienza dal giardino dei pensieri*, ed. S. Mancini, Milan, Mimesis Ed., 2007; E. Boncinelli, E.Severino, *Dialogo su Etica e Scienza*, Milan, Ed.San Raffaele, 2008.
- ³⁵ However, the modern foundation for the aesthetics of reception can substantially be traced back to the *Scuola di Costanza*. Cf. W.Iser, *The Act of Reading. A Theory of Aesthetic Response*, Baltimore, The John Hopkins Univ.Press, 1978, Italian trans. *L'atto della lettura. Una teoria della risposta estetica*, Bologna, Il Mulino, 1987; H.R. Jauss, *Estetica della ricezione*, Italian collection of writings 1978-1986, ed. A.Giugliano, Naples, Guida, 1988; H.U. Gumbrecht, W.Iser, H.R.Jauss, M.Naumann, W.-D.Stempel, K.Stierle, R.Weimann, H.Weinrich, *Teoria della ricezione*, ed. R.C.Holub, Turin, Einaudi, 1989.
- ³⁶ On the general matter of technique, it is necessary to refer to the dated bibliography, O. Spengler, *Beitrag zu einer Philosophie des Lebens*, München, C.H.Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1931, Italian trans. *L'uomo e la tecnica. Contributo a una filosofia della vita*, Parma, Guanda, 1992; J.Ortega y Gasset, *Meditacion de la tecnica...*, 1933, Madrid, Alianza Editorial, 1952, 1982, 1992, 1995, Italian trans. *Il mito dell'uomo nell'epoca della tecnica*, Bologna, Ogni uomo è tutti gli uomini, 2005; M.Heidegger, *La questione della tecnica*, 1954, in *Saggi e discorsi*, ed. G.Vattimo, Milan, Mursia, 1976, pp.5-27; E.Severino, *Il destino della tecnica*, Milan, Rizzoli, 1998; G.Vattimo, *Tecnica ed esistenza. Una mappa filosofica dell'esistenza*,

by L.Bagetto, Milan, B.Mondadori, 2002; A.Negri, *Modernità e tecnica*, Rome, SEAM, 1998; E.Boncinelli, *L'anima della tecnica*, Milan, Rizzoli, 2006.

As for doing, with respect to knowing, primary reference is to G.B.Vico, cf., in brief, M.Martirano, *Vero-fatto*, Naples, Guida, 2007.

³⁷ This was when three 'neofuturist' blitzes recently took place in Rome, up until now harmless and ephemeral (Fontana di Trevi, Piazza di Spagna, Castel S. Angelo, the last on 09/VIII/2008), which were not even given support, but, especially in the first case, were investigated by the authorities, (and censured by conformists), when the spirit – even if also 'political' – was for the most part playful and ironic without causing any real damage to the works. Of course in this case there was no question of compensation. However for the case cited in the text, cf. see the bittersweet opinion of M.Melotti, *Turismo archeologico. Dalle piramidi alle veneri di plastica*, Milan, B.Mondadori, 2008, pp.126-131, compared to the positive view in P.Marconi, *Il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli: un concorso di progettazione recente*, "Ricerche di Storia dell'arte", 2008, 95, pp.69-78, in the monographic number of *Architetti e archeologi costruttori d'identità*, by E.Pallottino.

³⁸ I adopt here the formula in K.R.Popper, J.Condry, *Cattiva maestra televisione*, ed. F.Erbani, Milan, Reset, 1994.

³⁹ C.Chirici, *Il "restauro virtuale": più vero del vero*, "Parol quaderni d'arte e di epistemologia" on line (1985-2003), 1999, pp.1-5.

⁴⁰ C.Chirici, *Il "restauro virtuale": più vero del vero*, "Parol quaderni d'arte e di epistemologia" on line (1985-2003), 1999, pp.1-5.

⁴¹ On the delicate but never mechanical relationship between restoration and its use, or more clearly, to better understand the climate of the eighties, cf. *Urbanistica: quale riuso?* Quaderni di Indice 1, ed. P.Cevini, Genoa, Sagep, 1979; L.B.Belgiojoso. M.Dezzi Bardeschi, V.Di Battista, B.Gabrielli, L.Padovani, B.Secchi, *Riuso e riqualificazione edilizia negli anni '80*, Saggi sui temi del Convegno (*Politica della casa e della città, riuso edilizio e intervento pubblico*), Milan IV/1980, ed. C.Di Biase, L.Donati, C.Fontana, P.L.Paolillo, Milan, FrancoAngeli, 1981. For a critical opinion on restoration, in particular see G. Miarelli Mariani, *Problemi di recupero dei Centri Storici*, in *Il restauro delle costruzioni in muratura. Problemi metodologici e tecniche di consolidamento*, Atti del III Corso di informazione ASSIRCCO, Palermo 22-25/X/ 1980, ed. F.Galloni, Rome, Kappa, 1982, pp.33-44 (where the unfortunately widespread habit of identifying restoration with the so-called *re-use* of the existing building is censured. An inadmissible parallel for historic buildings as their means are substituted with their scopes and viceversa; indeed the correct use of an ancient structure can constitute, and as a rule does constitute, an instrument to facilitate its conservation but certainly not the pur pose of its restoration", p.35); F.P. Fiore, *La difficile maturazione del rapporto tra restauro e riuso*, in *Memorabilia: il futuro della memoria. Beni ambientali...*, 3 vol., ed. F.Perego, vol.I *Tutela e valorizzazione oggi*, Rome-Bari, Laterza, 1987, pp.202-214; A.Bellini, M.Manieri Elia, V.Pastor, M.L. Scalvini, *Restauro architettonico: il tema dell'uso*, "Dialoghi di restauro" 2, ed. N.Pirazzoli, Ravenna, Ed.Esseggi, 1990; *Conservazione restauro riuso*, "Casabella", LX, 996, 636 (7-8), monographic n.; *Conservazione e riuso del costruito esistente. Cinque anni di tesi di laurea*, ed.G.Guarisco, Florence, Alinea, 2008, with CD-Rom attached.

⁴² As regards this reintroduction, in what were then considered cautious terms, cf. P.Marconi, *Arte e cultura della manutenzione dei monumenti*, Rome-Bari, Laterza, 1984. The sharp contrast of this coexistence is made clear in the ponderous volume, *Il manuale del restauro architettonico*, cit., where almost all Italian trends for architectural restoration are represented. Finally, as regards, the Italian recollections of such a proceeding, see, *Ripristino architettonico. Restauro o restaurazione?*, Atti del Convegno, Ferrara 04-05/IV/1997, ed. L.Masetti Bitelli, M.Cuoghi Costantini, Fiesole (FI), Nardini, 1999.

⁴³ For the first, cf., in brief, consult P.Marconi, *Il restauro architettonico in Italia. Mentalità, ideologie, pratiche*, in *Storia dell'architettura italiana. Il secondo Novecento*, ed. F.Dal Co, Milan, Electa, 1997, pp.368-391 (see observations *supra*, following my own n.4). For the 'Fenice', criticisms have been voiced in the world of restoration, as in "ANAFKE", 1996, 13, with reports and short opinions, including articles, on pp.22-23, 50-63, also in *Il restauro della Fenice. Problemi filologici e di metodo*, Atti della Giornata di studio, Florence 25/III/1996, ed. F.Gurrieri, in "Quasar", 1996, ma 1997, 15-16, monographic number. Finally, for more technical aspects, cf. the vol. *La Fenice ricostruita 1996-2003. Un cantiere in città*, ed. L.Ciacci, Venice, Marsilio, 2003. For issues not only of planning adaptation, but another related case, cf.M.Botta, E.Fabbri, F.Malgrande, *Il teatro alla Scala. Restauro e ristrutturazione*, Milan, Skira, 2005.

- ⁴⁴ For the basic approach of this school, above all cf., S.Muratori, *Studi per una operante storia urbana di Venezia*, Roma (1959), Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1960²; P.Maretto, *L'edilizia gotica veneziana*, Rome, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1960, with an essay by S.Muratori; Id., R.Bollati, S.Bollati, G.Marinucci, *Studi per una operante storia urbana di Roma*, Rome, CNR, 1963; G.Caniggia, *Lettura di una città: Como*, Rome, Centro Studi di Storia Urbanistica, 1963; Id., *Strutture dello spazio antropico. Studi e note*, Florence, UNIEDIT, 1976; Id., *Ragionamenti di tipologia. Operatività della tipologia processuale in architettura*, ed. G.Maffei, Florence, Alinea, 1997. For architectural achievements by Muratori, consult, Saverio Muratori *architetto, il pensiero e l'opera*, Atti del Convegno, Pienza (SI) autumn 1983, ed. S.Benedetti, "Storia Architettura", VII, 1984, 1-2, monographic number.
- ⁴⁵ The epistemological bases for this approach can be found in P.Marconi, *Architettura "povera" e nuovi problemi del restauro*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1980, 11, pp.9-16, in the monographic number of *Architettura e cultura dei materiali. Pratiche storiche del cantiere e metodologie del restauro architettonico*; Id., *Il conoscitore di architettura "moderna": quale storia per il restauro*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1983, 20, pp.5-10, in the monographic number of *Conoscenza dell'architettura barocca. Quale storia per il restauro*; Id., *Recenti polemiche sul restauro architettonico: ripristino filologico o conservazionismo decadente?*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1984, 24, pp.5-14, in the monographic number on *Colori, coloriture, restauro. Studi su sgraffiti, intonaci e coloriture architettoniche. Inerti e leganti dell'affresco, pigmenti industriali, tinture*.
- ⁴⁶ Cf., for example, the *Manuale del recupero del Comune di Roma*, ed. P.Marconi, F.Giovanetti, E.Pallottino, Rome, DEI, 1989. The most recent is however, *Manuale del recupero di Genova antica. Elementi di conoscenza di base*, ed. G.V.Galliani, G.Mor, Rome, DEI, 2006, with CD-Rom attached.
- ⁴⁷ An updated picture, with various items is present in *Strategie di intervento nel recupero dell'edilizia storica*, Atti del Seminario, Rome 23/05/ 2007, ed. N.Tella, P.Veneto, Rome, Kappa, 2008.
- ⁴⁸ Included in P.Fancelli, *Il restauro dei monumenti*, Fiesole (FI), Nardini, 1998, pp.149-167.
- ⁴⁹ For such a particular kind of aesthetic application, the path to be followed goes from P.Marconi, *Storia, tecnica e creatività nelle nuove teorie del restauro architettonico*, in G.Caronia, *La Zisa di Palermo. Storia e restauro*, Rome-Bari, Laterza, 1982, pp.XIII-XXIII, to P.Marconi, *Il recupero della bellezza*, Milan, Skira, 2005.
- ⁵⁰ For this and other categories in the philosophy of art, cf., in the first instance, at least, R.Milani, *La categoria estetica*, Parma, Pratiche, 1971; E.Franzini, M.Mazzocut Mis, *Estetica. I nomi, i concetti, le correnti*, Milan, B.Mondadori, 1996; *Estetica. Storia, categorie, bibliografia*, ed. S.Givone, Florence, La Nuova Italia, 1998 (with particular reference to, F.Vercellone, *Categorie estetiche*, pp.129-205); *Dizionario di estetica*, ed. G.Carchia, P.D'Angelo et alii, Rome-Bari, Laterza, 1999; E.Franzini, M.Mazzocut Mis, *I nomi dell'estetica*, Milano, B.Mondadori, 2003. But for opposing and complementary views on beauty and ugliness, see also two recent volumes *Storia della bellezza*, ed. U.Eco, Milan, Bompiani, 2004 and *Storia della bruttezza*, ed. Id., Milan, Bompiani, 2007.
- ⁵¹ W.Shakespeare, *Macbeth*, I, 1.
- ⁵² However on this theme, look at different worldwide examples, following sudden, traumatic collapses, as examined in M.G.Ercolino, *Il trauma delle rovine. Dal monito al restauro*, in *Semantica delle rovine*, Atti del Convegno di Studi (*Rovine e macerie. Obliare, rimembrare, riedificare*), Pompei 17-18/XI/2005, ed. G.Tortora, Rome, Manifestolibri, 2006, pp.137-166. See in particular the case of the cathedral in Dresden, rebuilt in 2005, the castle of Brauschweig in 2007, and that of Berlin (demolished on the order of W.Ulbricht), to be started in 2010, with three Baroque facades and one modern one (*sic*); in addition, the reconstruction of the historic centre of Frankfurt.: cf. J.Fest, *Ma che bel castello! Rifacciamolo*, 1990, "Il Sole 24 Ore", Sunday supplement, 17/VIII/2008, 226, p.27. With 'psychological' expectations and political pressure, and all the ins and outs of the case, it is a topical issue, dominated by mainly extradisciplinary interests which are populist and ideological. An exception is the Sagrada Familia, by A.Gaudì, in Barcelona, which until today has remained incomplete, but is now nearing its postponed 'completion'. For this kind of 'realization', in general terms, cf.M.Manieri Elia, *La conservazione: opera differita*, 1991, in *Il progetto del passato. Memoria, conservazione, restauro, architettura*, ed. B.Pedretti, Milan, B.Mondadori, 1997, pp.115-126.
- ⁵³ Cf., for example, the extensive *Architettura: processualità e trasformazione*, Atti del Convegno internazionale di Studi, Roma 24-27/XI/1999, ed. M.Caperna, G.Spagnesi ("Q.I.S.A.", n.s., 1999-2002, 34-39), Roma, Bonsignori, 2002.

- ⁵⁴ Representatives of this subject are M. Dezzi Bardeschi (I will mention here his *Restauro: due punti e da capo*, ed. L. Gioeni, Milano, FrancoAngeli, 2004) and A. Bellini (whose work I cite *Questioni generali. Fondamenti storici e teorici del restauro architettonico*, in *Primo Corso di Perfezionamento in Restauro Architettonico*, dir. R. Ballardini, Atti, Venezia X/1983, ed. G. Stefinlongo et alii, Venezia, IUAV, 1988, pp. 1-111). However for a concise overview of current trends in the field, cf. *Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto*, ed. B.P. Torsello, Venezia, Marsilio, 2005. In any case this line of thought and action is not consistent and in fact reveals internal differences in approach.
- ⁵⁵ According to the definition by M. Carboni, *L'occhio e la pagina. Tra immagine e parola*, Milano, Jaca Book, 2002, pp. 145-150.
- ⁵⁶ Cf., in addition to the relevant items mentioned above to notes 40, 43, 44, 47, also P. Marconi, *Il restauro e l'architetto. Teoria e pratica in due secoli di dibattito*, Venezia, Marsilio, 1993; Id., *Materia e significato. La questione del restauro architettonico*, Roma-Bari, Laterza, 1999.
- ⁵⁷ Cf. as mentioned above, at note 25; also see, G. Carbonara, *Le tendenze attuali del restauro in architettura*, in *Enciclopedia Universale dell'Arte*, Il suppl., *Nuove conoscenze e prospettive del mondo dell'arte*, Novara, Istituto Geografico De Agostini, 2000, pp. 533-541.
- ⁵⁸ Ibid.
- ⁵⁹ *Tout court* conservation or "without adjectives" is different (clearly affirmed in the basic volume *Problemi di conservazione*, ed. G. Urbani, Bologna, Compositori, without date., but 1973), (from P. Fancelli, *La conservazione della facciata di S. Petronio a Bologna. Spunti e osservazioni*, in "Palladio"^{3a} s., III, 1980, 1-4, pp. 123-146, Id., *Il progetto di conservazione*, Roma, Guidotti, 1983; Id., *Il restauro, oggi, tra ripristino edilizio e conservazione scientifica*, in *Conservazione: ricerca e cantiere*, ed. M. Civita, Fasano (BR), Schena, 1996, pp. 21-32), what is called 'pure' (or mere, or integral) is different, established in the number dedicated to restoration of the Journal "Paragone", XXII, 1971, 257 (but also cf. one of its main representatives still active., Marco Dezzi Bardeschi, *Conservazione e metamorfosi cosmogonie, bestiari, architetture 1978-1988*, Exhibition catalogue, Reggio Emilia 20/I-21/II/1990, ed. G. Guarisco, V. Locatelli, Firenze, Alinea, 1990, where intervention is combined with a kind of post modern training, paradoxically not really different, from that which inherently permeates restoration *sic*, see above note 53; for the second representative instead, immune from contradictory postmodern pretensions, see. A. Bellini, *Teorie del restauro e conservazione architettonica*, in *Tecniche della conservazione*, cit., pp. 9-56; an operational manifesto of this tendency is however the restoration, *pardon*, the conservation of the Milanese Palazzo della Ragione: cf. A. Grimoldi, *Il Palazzo della Ragione*, place not given but., Milano, Arcadia, 1983), finally, yet another is the "integrated" one, which refers to the European Charter for the architectural heritage of Amsterdam (21-22/X/1975), where the integration of a variety of different measures is postulated related to several areas, aimed at a harmonious and complete conservation of historic contexts: cf. R. Di Stefano, G. Fiengo, *Criteri d'intervento nel restauro dei monumenti*, "Restauro", VII, 1978, 40, pp. 8-59, but 45-59 (*Principi della conservazione integrata*), in the monographic number *Norme ed orientamenti per la tutela dei beni culturali in Italia. 1°*; G. C. Infranca, *La conservazione integrata. Le città storiche d'Europa - Dubrovnik - Spalato - Vienna - Budapest - Monaco di Baviera*, Roma, Gangemi, 1993.
- ⁶⁰ See again P. Fancelli, *L'evoluzione del concetto di restauro...*, cit., pp. 20-23. For the Roman school, cf. il quadro fattone da M. P. Sette, *Il contributo della scuola di Roma*, in *Viaggio nell'Italia dei restauri. Dalla didattica ai cantieri: 1964-2006*, Atti del Congresso (Dal restauro alla conservazione: metodologie ed esperienze a confronto), Milano 14-16/ VI/2006, ed. M. Dezzi Bardeschi, "ANAFKE", 2007, 50-51, pp. 282-293, but 290-292, in monographic number.
- ⁶¹ Cf. G. Carbonara, *La Teoria di Cesare Brandi*, in Id., *Avvicinamento al restauro. Teoria, storia, monumenti*, Napoli, Liguori, 1997, pp. 303-323; Id., *Il pensiero di Paul Philippot e altri contributi europei*, ivi, pp. 325-340. As far as I am concerned, cf., in *primis*, P. Fancelli, *Cesare Brandi tra autenticità e restauro*, in *I restauri di Assisi. La realtà dell'utopia*, Atti del I Convegno Internazionale, Assisi 21-24/III/2001, ed. G. Basile, Firenze, Nardini, 2002, pp. 29-37, after which there were five other reports (two now i.c.s.) in conferences regarding various aspects of the maestro's thinking; P. Fancelli, *Sottili variazioni su tema brandiano*, in P. Philippot, *Saggi sul restauro e dintorni*. Antologia, cit., pp. 9-20; P. Fancelli, *Davanti al dipinto. L'atelier di una teoria del restauro*, i.c.s.
- ⁶² Cf. Id., *Restauro e storia*, "Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura" (dell'Univ. di Roma "La Sapienza"), n.s., *Saggi in onore di Renato Bonelli*, 2 vol., ed. C. Bozzoni et alii, 1990-92, 15-20 (in vol., Roma, Multigrafica, 1992), vol. II, pp. 875-882; Id., *Parusia. Il restauro e l'equivoco del*

bello, "Arkos", 2001, 4, pp.14-21. Cf. Id., *Editoriale. Restauro e globalizzazione*, Ital. and Eng., "Materiali e Strutture", n.s., I, 2003, 1, pp.3-4/5-6.

⁶³ Cf. Id., *Editoriale. Restauro e globalizzazione*, Ital. And Eng., "Materiali e Strutture", n.s., I, 2003, 1, pp.3-4/5-6.

⁶⁴ Cf. *Della Bellezza ne è piena la vista! Restauro e conservazione alle latitudini del mondo*, Atti del Convegno, Reggio Calabria 10-12/VII/2003, ed. S. Valtieri, Roma, Nuova Argos, 2004.

⁶⁵ For the two strongly linked aspects, see G. Kubler, *The Shape of Time*, Yale, University Press, 1972, Ital. trans., *La forma del tempo. Considerazioni sulla storia delle cose*, Torino, Einaudi, 1976.

⁶⁶ Cf., for example, M. Paribeni, *Presentazione*, in *Fattori di deterioramento*, ed. M. Nimmo, Roma, ICR, 1980, pp.V-XII; Id., *Cause di degrado e natura di esse. Inquinamento atmosferico e da umidità*, in *La conservazione dei monumenti. Metodologie di ricerca e tecniche di consolidamento contro il degrado*, Atti del I Corso di informazione, Perugia 06-08/XI/1979, ed. R. Cazzella, Roma, Kappa, 1981, pp.57-59; S. Massa, M. Paribeni, *Il deperimento delle opere d'arte. Cause, evoluzione, possibilità di valutazioni quantitative*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1982, 16, in the monographic number in *La scienza e l'arte della conservazione*, cit., pp.11-18; F. Guidobaldi, *Pioggie 'acide' e piogge 'naturali': analisi dell'interazione diretta con i monumenti in marmo o pietra calcarea*, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit, vol.I, pp.73-86; S. Massa, *Metodi di simulazione del degrado: rilevamento delle sollecitazioni ambientali e stima degli effetti*, therein, pp.87-90. But also consult contributions in: *Studi e ricerche sulla conservazione delle opere d'arte dedicati alla memoria di Marcello Paribeni*, ed. F. Guidobaldi, Roma, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1994. More general terms on this issue, can be found, for example, in: B. Dente, P. Knoepfel, R. Levanski, S. Mannozi, S. Tozzi, *Il controllo dell'inquinamento atmosferico in Italia: analisi di una politica regolativa*, Roma, Officina, 1984.

⁶⁷ On this subject compare at least Studio Musmeci, Ufficio Progetti della Soprintendenza Archeologica di Roma, *Contributi progettuali al tema della protezione di monumenti e di scavi archeologici dall'inquinamento atmosferico: l'area della Regia nel Foro Romano, l'arco di Costantino, l'arco di Settimio Severo*, in "Ricerche di Storia dell'arte", 1982, 16, pp.54-62, in the monographic number of *La scienza e l'arte della conservazione*, cit.; M.G. Cerulli Irelli, F.L.I. Federico, F. Minissi, *Coperture a protezione di zone archeologiche*, "Restauro", XIV, 1985, 81, monographic number; H. Schmidt, *Schutzbauten*, Stuttgart, Theiss, 1988; S. Ranellucci, *Strutture protettive e conservazione dei siti archeologici*, Pescara, Carsa, 1996; A. Sposito *et alii*, *Coprire l'antico*, Palermo, Flaccovio, 2004; M.C. Ruggieri Tricoli, C. Sposito, *I siti archeologici. Dalla definizione del valore alla protezione della materia*, Palermo, Flaccovio, 2004; *La copertura delle aree archeologiche. Museo aperto*, edited by M.C. Laurenti, Roma, Gangemi, 2006; M.G. Ruggieri Tricoli *et alii*, *Musei sulle rovine. Architetture nel contesto archeologico*, Milano, Ed. Lybra Immagine, 2007; G. Palmerio, A. Di Muzio, *Le strutture protettive in archeologia*, in *Trattato di restauro architettonico*, vol. IX, *Primo aggiornamento. Grandi temi di restauro*, ed. G. Carbonara, Torino, UTET, 2007, pp.401-487, with CD-Rom included.

⁶⁸ Cf., among others, M. Paribeni, *Provvedimenti conservativi per le sculture del protiro di Ferrara*, in *Sculture all'aperto. Degradazione dei materiali e problemi conservativi*, Catalogo della Mostra, Ferrara-Bologna VI-IX/1969, ed. E. Riccomini, Bologna, Alfa, 1969, pp.43-44; E. Checchi, *Opere di protezione del protiro di Ferrara*, *ivi*, pp.45-52; G. Torraca, *Importanza dei fattori climatici nell'alterazione delle pietre. Possibilità di una protezione stagionale*, in *La conservazione delle sculture all'aperto*, cit., pp.157-159.

⁶⁹ Cf. *Documento di analisi tecnico-critica*, regarding projects (written by A. Bruno, endorsed by G. Gullini), for the protection of the Roman Colonna Aureliana (or Antonina), compiled by me., then edited and afterwards unanimously approved, 26/IV/1986, by the Assemblée dei Soci del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura (Casa dei Crescenzi, Rome). This opinion was subsequently published in full in G. Miarelli Mariani, *La Colonna Antonina e l'involucro conservativo*, "Storia Architettura", VIII, 1985, actually 1987, 1-2, pp. 182-183.

⁷⁰ As for the gaps and their restoration in the various arts, cf. principally, C. Brandi, *Teoria del restauro*, Roma, Ed. di Storia e Letteratura, 1963, pp.41-48 (*L'unità potenziale dell'opera d'arte*) e pp.99-103 (*Postilla teorica al trattamento delle lacune*, 1961); P. and A. Philippot, *Le problème de l'intégration des lacunes dans la restauration des peintures*, "Bulletin de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique", II, 1959, pp.5-19, Ital. Trans. *Il problema dell'integrazione delle lacune nel restauro delle pitture*, in Id., *Saggi sul restauro e dintorni*, Antologia, cit., pp.23-30; H. Althöfer, *Zur Frage Kunstwerke*, ed. Id., München, Beiträge zur Untersuchung und Konservierung mittelalterlicher Kunstwerke, 1974, Ital. trans. *La questione del ritocco nel restauro*

pittorico, Padova, Il Prato, 2002; G. Carbonara, *La reintegrazione dell'immagine. Problemi di restauro dei monumenti*, Roma, Bulzoni, 1976; G. De Angelis d'Ossat, *Schema di corretta integrazione delle lacune murarie, 1977-78*, later in Id., *Sul restauro dei monumenti architettonici concetti, operatività, didattica*, ed. A.S. Curuni, Roma, Bonsignori, 1995, pp. 87-92; U. Baldini, *Teoria del restauro e unità di metodologia*, 2 vol., Firenze, Nardini, 1978, 1981, especially the first vol.; S. Gizzi, *Le reintegrazioni nel restauro. Una verifica nell'Abruzzo Aquilano*, Roma, Kappa, 1988; G. Carbonara, *Filologia e restauro: il problema delle lacune*, in *Restauro tecnologia e architettura. Epistemologia storica delle tecniche tra tecnologia e progetto di architettura/restauro*, Atti delle Giornate di studio, Venezia 21/X/1993 and 21/II/1994, ed. R. Ballardini, P. Ventrice, Venezia, Il Cardo, 1995, pp. 73-100; S. Gizzi, *Reintegrazioni di superfici e di strutture lapidee in area greca e microasiatica. Riflessioni sul restauro archeologico*, Roma, Kappa, 1996; *Lacune in Architettura. Aspetti Teorici ed Operativi*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 01-04/VI/1997, ed. G. Biscontin, G. Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, no date. (actually 1997); *Le lacune in architettura. Aspetti teorici ed operativi*, "Scienza e Beni culturali", II, 1997, 3, monographic number; *Lacuna. Riflessioni sulle esperienze dell'Opificio delle Pietre Dure*, Atti dei Convegni, Ferrara 07/IV/2002 and 05/IV/2003, ed. OPD, Firenze, Edifir, 2004; C. Fiori, M. Vandini, F. Casagrande, *L'integrazione delle lacune nel restauro dei mosaici*, Saonara (PD), Il Prato, 2005.

⁷¹ The idea of the paraphrase is not mine, but no doubt belongs to P. Marconi, *Arte e cultura della manutenzione...*, cit., p. 55, who indeed has proposed it since 1984. However, in my opinion, the fruitful potential of the concept has not (yet) received any response, as I have already noted in: P. Fancelli, *Tra restauro e recupero*, in *Strategie di intervento nel recupero...*, cit., pp. 97-115, actually 99-100: on the one hand, it would be difficult to realize, on the other, there is the attribution of a meaning which evidently does not comply with a single lemma.

⁷² Cf. *Restauro e cemento in architettura*, ed. G. Carbonara, Roma, AITEC, 1981; *Restauro e cemento in architettura 2*, ed. Id., Roma, AITEC, 1984; C. Feiffer, *Dal Novecento all'Epoca moderna*, in *Trattato sul consolidamento*, ed. P. Rocchi, L. Bussi, Roma, Mancosu, 2003, pp. A

⁷³ For maintenance issues, see P. Fancelli, *Manutenzione*, in *Il restauro delle costruzioni tra le ragioni della conservazione e quelle della statica*, Atti del V Congresso Nazionale ASS.I.R.C.CO., Orvieto 22-24/VI/1997, ed. R. Ciuffo et alii, Roma, Kappa, 1997, pp. 243-251. Regarding the insertion of implants in a restoration, cf. *il Trattato Restauro architettonico e impianti*, 3 vol., 1 (V), 2 (VI), 3 in two volumes (VII, 1, 2), ed. G. Carbonara, Torino, UTET,

⁷⁴ As regards these final aspects, studies in the field of restoration are finally beginning to appear, such as for example, L. De Santoli, *Gli aspetti energetici nella conservazione dei beni culturali*, in *Trattato di restauro architettonico*, vol. IX, *Primo aggiornamento...*, cit., pp. 489-508; *Energia e insediamento. Una ricerca interdisciplinare per l'applicazione di principi di efficienza energetica nei centri storici*, ed. F. Spanedda, Milano, FrancoAngeli, 2007; *Risparmio energetico e uso delle fonti rinnovabili nel centro storico*, Atti del Convegno, Roma 19/XII/2007, ed. G. Lanciano, Roma, Kappa, 2008.

⁷⁵ Cf. P. Fancelli, *La conservazione della pietra: problemi fondativi*, in *Le Pietre nell'Architettura: Struttura e Superfici*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 25-28/VI/1991, ed. G. Biscontin, D. Mietto, Padova, Libreria Progetto, 1991, pp. 1-8.

⁷⁶ Cf. above all P. Philippot, *La notion de patine et le nettoyage des peintures*, "Bulletin de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique", IX, 1966, pp. 138-143, Ital. trans. *La nozione di patina e la pulitura delle pitture*, in Id., *Saggi sul restauro e dintorni*. Antologia, cit., pp. 31-34; U. Baldini, *Teoria del restauro e unità...*, cit., I, pp. 80-81, 158, 191-192, II, pp. 5-18, 114-116, 128-131 and *passim*.

⁷⁷ On the relationship between restoration and perception, cf., in a specific sense, C. Rossi Scanzanella, T. Cianfanelli, *La percezione visiva nel restauro dei dipinti. L'intervento pittorico*, in *Problemi di restauro. Riflessioni e Ricerche. I sessanta anni di attività del laboratorio di restauro dei dipinti 1932-1992*, ed. M. Ciatti, Firenze, Edifir, 1999, pp. 185-211; A. Argenton, G. Basile, *Restauro e psicologia nell'arte: un'occasione di verifica della "Teoria del restauro" di Cesare Brandi*, in *Il restauro della Cappella degli Scrovegni. Indagini, progetto, risultati*, Atti del Convegno internazionale di studi (*Giotto e la Cappella degli Scrovegni dopo i recenti restauri*), Padova 21-23/XI/2002, ed. G. Basile, Ginevra-Milano, Skira, 2003, pp. 272-286; A. Caronna, *L'eredità della Gestalt e la Teoria di Cesare Brandi*, "Kermes", XVIII, 2005, 57, pp. 57-64; D. Torcellini, *La percezione del colore...*, cit. But, from a wider viewpoint, also refer to the aforementioned note n. 67, as well as *Visibilité de la restauration, lisibilité de l'oeuvre*, Atti del V Colloquio dell'A.R.A.A. F.U., Paris 13-15/VI/2002, ed. I. Queixalós, Paris, ARAAFU, 2003.

- ⁷⁸ As is clearly visible today, among the many cases, in the parties and regulated directions of the well-known villa of the Farnesina Chigi, at Porta Settimiana, in Rome, especially in its bases and capitals.
- ⁷⁹ A very clear example, with considerable deteriorative differences, with respect to the co-presence of different materials with dissimilar durability, is certainly the front of Palazzo Chioventa, in Piazza di Montevicchio (formerly Piazza della Pace), in Rome. Here, the scores are still quite legible.
- ⁸⁰ As regards the relationship between architectural frame-layout and restoration, cf. M.D.Fierro Morozzo della Rocca, *Rapporti tra architettura dipinta e strutture negli edifici genovesi dal Rinascimento al Novecento*, in *Facciate dipinte conservazione e restauro*, Atti del Convegno di studi, Genova 15-17/IV/1982, ed. G.Rotondi Terminiello, F.Simonetti, Genova, Sagep, 1984, pp.223-227; G.Zander, *La coloritura degli edifici e l'ordine architettonico*, in *Intonaci colore e coloriture nell'edilizia storica*, Atti del Convegno di Studi, Roma 25-27/X/1984, 2 vol., ed. A.Bureca, G.Palandri, monographic suppl. "Bollettino d'arte", 35-36, 1986, 2 vol., I, pp.25-29; A. Bruschi, *Problemi di materiali e di colori delle facciate con ordini architettonici nella Roma rinascimentale e barocca*, in *Il colore nell'architettura italiana: ricerche e restauri*, Atti del Colloquium, Roma 19-20/II/1987, ed. Ch.L.Frommel, "Bollettino d'arte", 1988, 47 (part I), 48 (part II), actually I, pp.117-122; G.Miarelli Mariani, *Città e colore. Le esigenze del linguaggio architettonico*, in *Coloriture e trattamenti degli edifici storici a Roma*, Atti del Convegno, Roma 27-28/VI/1987, ed. L.Cardilli, Roma, IN ASA, 1990, pp.61-71.
- ⁸¹ Cf. P.Fancelli, *Restauro e formatività*, in *Memoria e restauro dell'architettura...*, pp.126-140
- ⁸² On this subject, cf. in particular *Conference on Authenticity in Relation to the World Heritage Convention*, Workshop Proceedings, Bergen 31/I-02/II/1994, ed. K.E.Larsen, N.Marstein, Rik-santikvaren, Tapir, 1994; *Autenticità e patrimonio monumentale*, "Restauro", XXIII, 1994, 129, monographic number; with same title, but different content, *Autenticità e patrimonio monumentale*, Atti della Giornata internazionale di Studio, Napoli 29/IX/1994, ed. R.A.Genovese, in "Restauro", XXIII, 1994, actually 1995, 130, monographic number; *Nara Conference on Authenticity*, Proceedings, Nara 01-06/ XI/1994, ed. K. E.Larsen, no location., actually Paris, UNESCO World Heritage Centre, 1995; *Il restauro fra identità e autenticità*, Atti della tavola rotonda, Venezia 31/I-01/III/1999, ed. G.Cristinelli, V.Foramitti, Venezia, Marsilio, 2000; B.G.Marino, *Restauro e autenticità. Nodi e questioni critiche*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2006.
- ⁸³ As C.Brandi also claims, *Il Chiostro di Cefalù*, in *Tavola rotonda sul Duomo di Cefalù*, Atti, Cefalù 30-31/VIII/ 1977, ed. P.Misuraca, Cefalù, Centro di Cultura, 1979, pp.37-49 ("L'opera d'arte, come opera d'arte, è anche monumento storico; è sempre inscindibilmente opera d'arte e monumento storico", p.39).
- ⁸⁴ P.Fancelli, *Restauro ed etica*, in "Palladio", VI, 1993, 11, pp.93-100.
- ⁸⁵ *Ibid.*, regarding a categorical imperative.
- ⁸⁶ On the current relationship between ruins(and site)-aesthetics in relation to the conservation of these bequests, cf., in brief, *Id.*, *Eстетica della rovina e del paesaggio: la dimensione conservativa*, in *Semantica delle rovine*, cit., pp.307-332. On the merits of inherent restoration, not to be confused with archaeological restoration, apparently similar but with a very different approach, cf. *Conservazione e manutenzione di manufatti edilizi ridotti allo stato di rudere*, ed. L.Marino, Firenze, OpusLibri, 1989; *Faut-il restaurer les ruines?*, Atti del Colloquio, Caen XI/1990, ed. Ch.Dupavillon, n location, actually Paris?, Direction du Patrimoine, 1991; *Conservation of Ruins*, ed. J.Ahurst, Amsterdam, Butterworth Heinemann, 2007. In particular, on the philosophy of art relevant to ruins, for all see: R.Ginsberg, *The aesthetic of Ruins*, Amsterdam-New York, Rodopi, 2004.
- As for the link between restoration and sedimentation-stratification, cf. F.Dogliani, *Stratigrafia e restauro. Tra conoscenza e conservazione dell'architettura*, Trieste, LINT, 1997: it is clear on the other hand, how in the same figurative text diverse phases can co-exist which are more or less legible or latent, or even several latent versions-works.
- ⁸⁷ Cf., for this, *La prova del tempo. Verifiche degli interventi per la conservazione del costruito*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 27-30/VI/2000, ed. G.Biscontin, G.Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, no date. (actually 2000).

References

- [1] LORUSSO S., CARBONARA G., GENTILE M.T., 2002, *Architectural restoration: different conceptions during centuries*, Quaderni di Scienza della Conservazione, 2, pp. 56-83
- [2] MATTEINI M., 2008, *Inorganic treatments for the consolidation and protection of stone artefacts*, Conservation Science in Cultural Heritage, 8, pp. 13-27
- [3] LORUSSO S., MATTEUCCI C., NATALI A., FOSCHINI A., 2006, *Diagnostic and historical-iconographic study of frescos in Palazzo Maioli (Ravenna)*, Quaderni di Scienza della Conservazione, 6, pp. 187-214
- [4] LORUSSO S., NATALI A., MATTEUCCI C., BERTOLINO R., TUMIDEI S., 2007, *Diagnostic investigation and historical-stylistic evaluation of oil painting on metal board. Example of "Christ Crucified with two mourning angels"*, Conservation Science in Cultural Heritage, 7, pp. 351- 378
- [5] LORUSSO S., NATALI A., MATTEUCCI C., 2007, *Colorimetry applied to the field of cultural heritage: examples of study cases*, Conservation Science in Cultural Heritage, 7, pp. 187- 220
- [6] FATTA G., CAMPISI T., LI CASTRI M., VINCI C., 2009, *The façades along the Cassaro in Palermo: historical-building characterization, degradation, restoration norms for interventions*, Conservation Science in Cultural Heritage, 9, pp. 231-287
- [7] LO PRESTI S., DI PAOLA F., MINEO S., 2011, *Artificial stone in architecture: new restoration techniques of intervention in the Utveggio Castle in Palermo*, Conservation Science in Cultural Heritage, 11, pp. 195-217
- [8] LORUSSO S., STRINATI C., 2006, *Work of art-culturalism and training on cultural heritage*, Quaderni di Scienza della Conservazione, 6, pp. 311-316
- [9] FIORI C., LORUSSO S., 2003, *Characterization of materials and alteration-degradation products of the Blessed Virgin Rosary altar in the Saint Dominic Church in Ravenna: preliminary study for the restoration interventions*, Quaderni di Scienza della Conservazione, 3, pp. 145-163
- [10] DAVOLOS N., 2008, *A restoration and conservation project of the "Saint Dominic" Monastery in Soriano Calabro, Italy*, Conservation Science in Cultural Heritage, 8, pp.167-186

E' certamente un interessante excursus cronologico di concezioni, tentativi, realizzazioni più o meno completamente concretizzati lungo il corso degli ultimi decenni nell'ambito della conservazione dei beni culturali.

Ma quel che ritengo particolarmente significativo nella presente comunicazione, dal punto di vista sia storico sia tecnico, è che esso rappresenta il prodotto di chi attivamente ha partecipato agli eventi: tale diretto coinvolgimento, da studioso e da operatore, ha permesso all'autore di presentare un quadro conoscitivo e descrittivo completo e, ad un tempo, critico.

Ed è anche per questo che gli è stato consentito di superare quanto stabilito in lunghezza nelle Norme Relazionali.

Scientific Editor

Venticinque anni dopo: ancora "Verso una teoria della conservazione"?

Parole chiave: teoria, conservazione, restauro

Ormai più di venticinque anni or sono, precisamente nel 1984, pubblicavo un breve saggio, dal titolo *Verso una teoria della conservazione*, entro un numero monografico (*Dossier conservazione*) della diffusa rivista "Antiqua", insieme all'autorevole compagnia di articoli scritti da diversi fra i maggiori esperti italiani nel vasto e articolato settore disciplinare del restauro dei vari ambiti figurativi¹. Trascorsi, da quel momento, cinque lustri, il confronto fra la situazione di allora e quella di oggi potrebbe rappresentare il presupposto, nonché lo stimolo, per tracciare un bilancio di quanto nel frattempo accaduto in merito. Ma pure per chiarire i termini di una temperie, come quella odierna, la quale trova numerose delle sue proprie radici appunto in quel particolare passato².

La conservazione, a metà degli anni Ottanta, era caratterizzata da una sorta di dimensione non dico certo 'epica', ma di sicuro ancora relativamente pionieristica. Dovendo essa fare i conti con posizioni da tempo insediate e per lo più estranee, quando non ostili, nel campo, oltretutto molto diverse ed eterogenee fra loro, nonché con le proprie titubanze sul versante teorico, oltre che, in misura relativamente più ridotta, su quello operativo-attuativo. La praticabilità concreta della dimensione conservativa, del resto, usciva da un'incubazione sperimentale snodatasi, con vari insuccessi, per l'intero Ottocento e, via via con migliori, più promettenti risultanze, per tutto il primo Novecento³. Questo genere di esercizio era divenuto, finalmente, sia pure a gradi, capace di prospettarsi, sul finire degli anni Sessanta, con riscontri tangibili. Così, l'approccio conservativo stesso, in quel momento, s'imponeva all'attenzione in termini effettivi, non più velleitari o mitici, ma di certo in chiave tecnico-scientifica, seppure non scienziata, ben al di là e oltre ogni difforme tentazione letteraria e decadente, come quelle (neo)ruskiniane⁴.

Insomma, era finalmente davvero realizzabile, in concreto, il mantenimento in vita, più che la mera sopravvivenza, delle opere, nei loro propri materiali costituenti. Ciò era attuabile tramite interventi fattivi su questi, a mezzo di operazioni – paradossalmente microtrasformative – prevalentemente di pulitura, di consolidamento, di stuccatura e di protezione, variamente condotte [1-2]. Vale a dire, a buon titolo, comunque senza mai poter (o voler) accedere a un'impostazione presuntamente oggettiva e/o neutrale, ma, anzi, con la connessa necessità di scegliere, ogni volta, tra composti diversi, per natura e prestazioni, poi, tra strumenti e utensili differenti, infine, tra sequenze e tempi di esecuzione i più vari. Tutto ciò, opportunamente commisurandolo, ogni volta, alla situazione specifica – di degrado (morfologie e causali), di materiali e di microambiente – via via in esame⁵.

Certo, siffatte procedure erano in grado – almeno in potenza – di rimescolare notevolmente i giochi e le idee tradizionali del restauro, alla fine ancorato ai due dubbi cruciali e abituarini di fondo, quelli relativi all'asportare o all'inserire. In effetti, si trattava, in tale quadro, di procedere soprattutto all'esame – raggruppandoli per omogeneità fisico-chimiche – dei singoli materiali costitutivi e, in qualche modo, di enuclearli dal resto delle diverse opere. Si era portati, ancora, a esplorare dimensioni d'anzì pressoché inedite delle opere stesse. Il che conduceva, di fatto, a conoscenze nuove sui componenti relativi, sulle tecniche, sui supporti, sulle finiture, sui pigmenti, con possibilità di raffronti e riscontri eventuali su antichi ricettari, trattati, documenti archivistici. La storiografia delle pratiche esecutive poteva finalmente iniziare a esercitarsi a pieno spettro, con i consistenti, diretti riscontri del caso. Salvo richiedere profonde competenze a ventaglio, allora difficilmente conseguibili, e, dunque, esprimendosi su pendii inediti, impervi e accidentati, senza ancora disporre delle basilari consapevolezza, gnoseologiche e interdisciplinari, adeguate. Di più, l'accesso ai singoli materiali delle opere se, da un lato, le frammentava e le parcellizzava idealmente, comportando approfondimenti per lo più parziali e settoriali – ove rischiava di risultare carente una pur indispensabile visione d'insieme –, tuttavia determinava, di fatto, nuovi e stimolanti accostamenti conoscitivi, appunto per omogeneità dei costituenti. Dunque, prospettava, rinsaldandole, inedite visioni unitarie trasversali, travalicanti le diverse arti e le differenti categorie di 'beni'. Otliche, pertanto, quali quelle, per esempio, che coinvolgevano e includevano i metalli, tutti, come nelle sculture bronzee, ma pure nei tralci architettonici, oltre che nelle grappe inserite nelle pitture murali e nei monumenti, nonché nelle catene in questi ultimi. Sino alle armature del cemento, per esempio⁶. Ma si è in presenza di un raggruppamento, come si è visto, capace di annoverare mondi assai diversi e compositi – così, tra l'altro, i metalli preziosi nei monili e negli arredi – con tutte le loro rispettive, non certo indifferenti e/o sminuibili, eterogeneità di fondo⁷. O, ancora, vedute come quelle che, stavolta, assumendo invece il legno a protagonista della ricerca, esaminavano sia i pertinenti supporti delle pitture,

sia la statuaria spettante, sia le cantorie e gli studioli, ma altresì i rivestimenti e pure le capriate: con letture differenziate – possibilmente, a un dato punto, convergenti – vuoi circa aspetti e ruoli delle superfici, vuoi intorno a quelli delle strutture, come tall⁸. E così via dicendo, per tutti i rimanenti, distinti materiali dei manu-fatti preindustriali, d'arte e non⁹.

Certo, i problemi di metodo, così come quelli operativi, non mancavano. Si pensi, per proporre un caso emblematico, alle prove d'invecchiamento accelerato e alla loro indubbia distanza, da quantificare, rispetto alla realtà effettuale. Si rifletta alla complessità e alla scarsa scientificità, alla fine, di un paragone tra risultati ottenuti in laboratori diversi, mediante procedimenti non affini, pertanto non precisamente omogenei, dunque, non rigorosamente raffrontabili. Si consideri, poi, lo iato tra gli esiti, in genere, di prove eseguite in vitro e quelli, non sempre e non in tutto prevedibili, conseguiti direttamente sul campo, questi ultimi con tempi inevitabilmente dilatati e, perciò, di difficoltosa restituzione analitica, entro un'indagine. Dunque, si noti l'estrema difficoltà e la sostanziale impervietà di una trasposizione dei primi sull'inconfondibile e determinante specificità, fattuale e contestuale, dei secondi, con sostanziali scarti tra le due realtà. Si valutino, infine, le obiezioni di fondo che ben si possono muovere riguardo alla presa a prestito di modalità e procedure della ricerca industriale – perciò, tra l'altro, su materiali e soggetti modernamente mutatis, oltre che di serie – da riversare, invece, su opere individue e artigianali, da tramandare, appunto, specie e proprio in ragione di detta, inconfondibile e irripetibile singolarità.

Così, il carattere spurio e stridente, sin sotto un profilo concettuale, di un simile trapianto appare palmare, senza contare gli esiti pratici della circostanza, possibilità di rigetto incluse. Si veda, per esempio, come lo studio sulla sicurezza degli aerei, dei veicoli e dei velivoli interplanetari, militari e non, possa produrre, come produce, un'esperienza molto utile, riconvertibile anche verso la comprensione delle forme di difettosità, prima, di degrado, poi, dei metalli antichi, volta alla loro conservazione¹⁰. Ma come ciò richieda interpretazioni sagacemente avvertite e sulle affinità e, nel contempo, sulle incontrovertibili differenze del caso [3-4].

Esemplificato tutto questo, ne emergono diverse questioni conoscitive e operative di fondo, che fanno parte costituente, peraltro, della ricerca in proposito e della sua particolare dimensione epistemologica¹¹.

Nel frattempo, oltre all'indagine sulla composizione degli effetti del deterioramento già intervenuto sulle opere, si è agito pure sulle cause del medesimo. I processi del degrado, nelle loro enormi complessità e intersezioni, inclusi i vicendevoli rinvigorimenti, divenivano, così, oggetto privilegiato di ricerca, con il convergere degli approcci e delle competenze più vari e con la determinazione di modelli interpretativi sempre più affinati. Tali modelli si è doverosamente cercato di adeguare e di informare alle situazioni microambientali più diverse, così da corrispondere efficacemente ai più disparati siti monumentali, nelle loro (mutevoli) condizioni di fatto¹².

In questo modo, era finalmente possibile agire per l'effettiva conservazione dei c.d. 'beni', nelle più difforni contingenze, ma non solo. Soprattutto, era concepibile operare, contemporaneamente, sia a monte, sia a valle: vale a dire, non soltanto sugli esiti deteriorativi già intervenuti nel corpo vivo delle opere, ma doverosamente anche, nel contempo, sulle cause prime del degrado. Così, agendo non solo sugli esiti, ma pure tentando di inibire e, comunque, di contrastare gli inerenti e prevedibili fattori scatenanti, sin dal loro insorgere, o, addirittura, impedendo quest'ultimo, o comunque frenandolo. La portata, anche concettuale, di tali nuove procedure, da condurre all'unisono su più fronti, era fortemente innovativa ed era potenzialmente capace di sovvertire improvvide pigrizie mentali e approcci teorico-scientifici sin troppo consolidati e, ormai, superati.

Questo rivolgimento, invero, non si è verificato; almeno, non appieno.

Per meglio dire, è parzialmente accaduto nei fatti, previe le necessarie, più che prolungate metabolizzazioni, con gradualità e senza particolari clamori, nell'ambito di una rivoluzione sostanzialmente silenziosa. La teoria del restauro, nell'immediato, non ha subito speciali contraccolpi, ma ha via via dovuto prendere atto della nuova situazione, faticosamente adeguandosi a una realtà che sarebbe stato dissennato sottovalutare o, peggio, ignorare del tutto. E, a gradi, l'ha inseguita in concreto, tuttavia con flemma e con artefatta indifferenza, se non con supponenza, insomma, senza darlo troppo a vedere.

Del resto, alcune calamità naturali, come l'alluvione di Firenze, nel 1966, inclusi i frequenti terremoti con il tempo verificatisi in Italia, ponevano pressanti e macroscopici problemi anche sui versanti dei beni culturali¹³ (Figura 1). E ciò, sia nel senso di

una necessaria riduzione preventiva del danno ragionevolmente prevedibile, sia nel senso della predisposizione di pronti ed efficaci interventi curativi. Tali eventi innescono, tra le altre, esperienze, umane e di ricerca, memorabili. Dotate, comunque, di tangibili effetti vuoi in sede concettuale, con l'approntamento di più idonei e affinati strumenti di conoscenza, vuoi in sede propositiva, a favore di azioni di tutela, anticipata e non, a più largo raggio. Per esempio, ciò è accaduto tramite l'importante enunciazione, malauguratamente non posta in essere, della linea della manutenzione programmata, a scala territoriale¹⁴. Ma anche con l'intuizione di garantire la sicurezza entro i monumenti, stante la necessità, correlata, di una loro corroborazione propedeutica, in chiave strutturale, ma fuori da ogni tentazione di adeguamento pieno (a criteri odierni) e/o da ogni rozza e sbrigativa sostituzione, oltretutto e oltremodo spuria, di carattere statico¹⁵. Là dove si può senz'altro riconoscere essere l'ossatura stessa di un'architettura sia un valore di per sé, sia una componente indissolubile nei riguardi dell'assetto storico, sia, infine – persino –, un inscindibile e significativo fattore di carattere estetico, seppure, spesso, solo mediatamente apprezzabile¹⁶(Figura 2).

Come si vede, la presa d'atto circa i potenziali fattori di degrado dei c.d. beni culturali assumeva doverosamente in sé ambiti di riferimento tematici, contestuali e interpretativi, diversificati e assai ampi. Nel contempo, si prospettava all'attenzione, con sempre maggiore nettezza, il tema della processualità del deterioramento. Del cui iter dover identificare necessariamente le varie tappe e fasi principali. E, soprattutto, ogni volta, le ragioni prime, le origini stesse e gli elementi scatenanti e prioritari – oltre le caratteristiche intrinseche, le pose in opera e le lavorazioni dei vari elementi e materiali – anche sulla scorta della necessaria, assai proficua convergenza tra ricerca scientifica e ricerca storica. Entrambe da condurre, più che parallelamente, congiuntamente e, meglio ancora, a ritroso, ossia a procedere dal 'testo' come oggi. Una convergenza, peraltro, bisognosa di forze ed energie nuove, in chiave propositiva, fuori dalle pigre abitudini mentali che, seppure in buona fede, ne ostacolavano una piena realizzazione¹⁷.

Sul fronte dei rimedi a posteriori, invece, si prospettavano diverse questioni, ma, quali quelle relative ai fattori di degrado, a un livello epistemologico elevato. Così quella inerente l'affinità di fondo tra le caratteristiche dei materiali monumentali, da un canto, e quelle dei consolidanti e dei protettivi (organici, inorganici, intermedi; naturali o di sintesi; tradizionali o postindustriali), dall'altro, sotto i vari profili¹⁸. O, ancora, come quella circa l'appropriatezza dei composti, nei riguardi dell'immensa varietà dei contrassegni intrinseci ai materiali stessi, anche rimanendo entro ambiti apparentemente omogenei, quale quello lapideo (assai ampio e variegato, invero), per esempio. Infine, come quella, al di là, o al di qua di ricerche estremamente mirate e puntuali, concernente le plurime interferenze tra i materiali medesimi, o tra i formulati per la conservazione e, meglio ancora, tra i primi e i secondi¹⁹. Tutto ciò, provando a travalicare, nei fatti, ogni tentazione sostanzialmente ideologica e aprioristica, con le sue più che discutibili ricadute in termini di preferenze operative erroneamente categoriche. Così, tra tali bramosie, quella di un passatismo a ogni costo, o quella di un ecologismo acritico e di maniera, ovvero quella di un industrialismo trionfante, oppure quella delle magnifiche sorti e progressive scienziste o tecniciste, e via dicendo²⁰. E si trattava, anche, di procedere finalmente oltre ogni visione corporativa, privilegiante abituali e angusti approcci sostanzialmente di mestiere (a volta a volta, a seconda dei casi, il chimico, il restauratore, l'architetto, l'archeologo, lo storico dell'arte, etc.)²¹. Impostazioni settoriali ormai rivelatesi, in sé, del tutto inadeguate, nei rispetti della complessità e della vastità del compito, nelle sue molteplici ramificazioni e ricadute, necessariamente da vagliare piuttosto in termini interdisciplinari e spassionati.

Gli innegabili approfondimenti meritori nel campo rischiavano di porre in ombra, nei fatti, problemi altrettanto rilevanti, per via di avances, magari approfondite, ma al prezzo di rivelarsi eccessivamente ristrette, a petto, al contrario, di questioni di merito, nel concreto assai interrelate e intrecciate. Si valuti, per esempio, come il comportamento, anche in senso deteriorativo, di una compagine e di una struttura possa interagire con quello di una superficie e viceversa²². Si rifletta, nel contempo, all'incidenza di un intervento attuato su un'ossatura, nei suoi riflessi su un rivestimento e, specularmente, il reciproco. Ecco dei vasti campi di indagine inter e multidisciplinare – finora trascurati anche per limitatezza di approccio e di competenze – i quali devono venire maggiormente esplorati e rispetto a cui è il caso di attrezzarsi debitamente. Tutto ciò, dinanzi alla pur articolata unitarietà dell'opera, valore, di certo, da non trascurare minimamente.

I principi, poi, della tendenziale reversibilità, della compatibilità, del minimo intervento, della limitazione degli effetti collaterali sono, come in farmacologia, ormai riconosciuti generalmente validi, ma si tratta di perseguirli con coerenza e determinazione, senza mai deflettere dall'impegno²³. Del resto, sussiste un, allo stato dei fatti, ancora difficile spozalizio tra il restauro tradizionale – debitamente riveduto e aggiornato – con la sua teoria, da una parte, e l'impostazione sostanzialmente conservativa, dall'altra. Invero, un siffatto connubio esige un ulteriore salto di qualità, in ognuno dei due campi, per conseguire il quale è pure d'obbligo che, tra i due fronti, s'instauri, per davvero e in concreto, una dialettica serrata e avvertita. Che, di là da compromessi, conduca a una vera sintesi delle impostazioni, in via d'ipotesi, complementari.

In tale quadro, per esempio, sussiste anche l'esigenza, correlata, di misure, oltre che di contrasto, di prevenzione. Come si verifica nelle azioni conservativo-inibitorie, quale, a seconda dei casi, la deumidificazione²⁴.

Così, si tratta pure di cimentarsi almeno sui seguenti versanti: efficaci convogliamenti e scoll delle acque; inserimento, o sporgenza, di coperture protettive; uso congruo e controllato, in linea con le vocazioni dell'opera, visto quale fattore di perpetuazione dinamica e di mantenimento in esercizio (oltre che di manutenzione periodica); risarcimento delle lacune (e qui si apre uno sterminato ventaglio di problemi circa le modalità più acconce), veicoli perniciosissimi di degrado e, comunque, perimetri-aree deboli del sistema-monumento; introduzione di infissi, ove mancanti (sempre per assicurare una difesa nei rispetti degli agenti deterioranti); infine, climatizzazione e impiantistica commisurate e miniaturizzate (onde garantire condizioni di vivibilità e di benessere, ma anche per predisporre ambienti idonei alla conservazione di quanto vi ricade)²⁵. Tutto ciò e altro ancora, come per esempio il sedum acre sulle creste delle rovine²⁶ (Figura 3), può sicuramente rientrare, allargandolo assai, nel novero degli interventi di certo conservativi in un senso tuttora rigoroso, ma – stavolta – più ampio e, insieme, quanto a determinazioni squisitamente formali, più generativo, eppure altresì aleatorio, sfuggente. Azioni, queste, per di più non incasellabili, diversamente dalle altre, precedenti. Le quali ultime si rivelano comunque più codificate e usuali, secondo filastrocche tendenzialmente assestatesi (pulitura, consolidamento, stuccatura, protezione, da condurre, neanche sempre tutte, in ogni caso, secondo sequenze e opzioni – circa priorità, composti, utensili, tempi esecutivi – ogni volta diversificate, in quanto doverosamente commisurate) (Figure 4-5). Ma quanto ho elencato può pure, nel contempo, rientrare tra i procedimenti che collocano a pieno titolo la conservazione medesima in quanto moderna, attuale impostazione privilegiata (entro la temperie d'oggi) della storia del restauro; il tutto riguardato in quanto disciplina piena e comprensiva, ben oltre gli stessi postulati conservativi, qualora intesi in senso rigido e stretto.

In effetti, uno degli equivoci in cui è sin troppo agevole cadere tutt'ora è la sola apparente neutralità e asetticità degli interventi di conservazione. In proposito, è nota l'ineliminabile irrevocabilità, riconosciuta da H.Jedrzejewska, sin dal 1976, dell'operazione generalmente iniziale, propedeutica rispetto alle altre, come la pulitura, il che configura nel settore una prima, clamorosa antinomia²⁷. Ma, oltre a ciò, è lo stesso principio di reversibilità, come del resto quello opposto (riguardo all'irripetibilità della vicenda storica e al concetto vettoriale di tempo cronologico, oltre quello di causa-effetto), a rivelarsi incerto, già in chiave scientifica pura, ma specie nella pratica, dove il principio stesso va inteso con buon senso, in termini tendenziali, orientativi, non oltre. E, pertanto, alla fine, nella direzione di una semplice asportabilità, di larga massima, relativamente a quanto introdotto, senza scomodare, per una volta, lemmi e concetti conoscitivamente ben più impegnativi. Un'amovibilità dettata, tra l'altro, dall'esigenza di non voler impedire, o compromettere, possibili interventi futuri, magari effettuati tramite composti che si rivellessero, con il tempo, ancora più efficaci.

Già quanto precede mette in dubbio o, comunque, ridimensiona il rigore dell'approccio conservativo. Ma si vedano, oltre le repressibili e in ogni caso labili, valutazioni a occhio nudo su piccoli campioni, i dosaggi delle puliture su intere superfici monumentali, anche in base alle caratteristiche tessiture dei materiali storici in opera, sia prima, sia dopo il nettoyage²⁸. Senza contare l'eventuale presenza o di ossalati, o di tracce di colore, le quali, tutte, pretendono ancor maggiore cautela, in fase di detersione²⁹. Si pensi alle variazioni cromatiche susseguenti alle azioni conservative, pure tenendo in conto gli effetti collaterali dei prodotti impiegati, oltre che per il cleaning, altresì per il consolidamento e la protezione. Si rifletta, infine, alle alterazioni dei colori e al loro apprezzamento, anche in base al mutare delle ore e delle stagioni, in rapporto all'indice di rifrazione della luce³⁰ (Figure 6-7). Già tutto questo attenua la scientificità,

almeno intesa in senso incondizionato, della conservazione, anzi restituendola a una dimensione piuttosto empirica. O, per converso, fa guardare pragmaticamente alla scienza in termini meno assoluti ed esattistici [5].

Si valutino, comunque, le numerose opzioni che un intervento anche strettamente conservativo, in ogni caso, comporta. Come quelle circa il se e il come agire, in una fase iniziale (di preconsolidamento, di pulitura e/o altro), in rapporto: alla specifica situazione di degrado, al carattere del materiale, alla zona determinata dell'oggetto e, infine, al microambiente entro cui e su cui si opera. Inoltre, come le scelte inerenti su: quali composti, quali sequenze, tramite quali strumenti, mediante quali tempi esecutivi, senza con ciò minimamente poter eliminare la non misurabile, eppure più che necessaria, perizia del restauratore³¹ [6-7]. Analogamente si può affermare per gli indurimenti dei materiali stessi, riguardo ai prodotti, alle procedure, ai dispositivi, ai macchinari, alle affinità tra entità da tutelare e formulati, all'eventuale polimerizzazione in situ e, prima ancora, alla possibile adozione di enzimi per le nettature da sostanze grasse, e così via³². Così per la protezione finale, pure vagliando se giustapporre un film inibitorio – con le mutazioni, in termini di lucentezze, e/o di glassature, e/o di intensità cromatiche, improprie, conferite alle superfici –, ovvero, meglio, se introdurre il preparato idrorepellente subito al di sotto dell'epidermide³³. Non si parli, poi, dell'altrettanto necessaria inibizione o, almeno, della limitazione delle cause ambientali di degrado. In cui sono, oltretutto e alla fine, coinvolte, in prima linea, la politica e l'amministrazione, previe le normative ad hoc e la loro puntuale applicazione, periodici monitoraggi, controlli e verifiche del caso compresi.

Del resto, a scala generale, non si può qui non invocare, pervenuti a tal punto, l'indispensabile e indifferibile dialettica, anzi, convergenza rigeneratrice, fra le due culture, proprio nell'ambito della conservazione³⁴. Con il che, si pone in rilievo un tema assolutamente ineludibile, visto il carattere di questa. La quale dovrebbe situarsi a cavaliere, insieme, tra etica e manualità, tra ispirazione teorica e operatività consapevole, tra riconoscimento storico-estetico e tecnica, tra scienza e apprezzamento figurativo, ben oltre ogni moda della ricezione³⁵. Del resto, detta tecnica, certo da riguardare criticamente, ma troppo di frequente demonizzata, anche dalla filosofia, è una forma inconfondibile di cultura, a pieno spettro, come, a sua volta, è anche una modalità conoscitiva irripetibile il fare, la prassi³⁶. Senza con ciò appiattire le diversità rispettive, che rimangono, ma fuori da steccati impropri, anzi, con l'imperiosa e feconda prospettiva di dover tendere alle necessarie convergenza e coesistenza – anche travagliate, ma alla fine autentiche – fra i distinti. Ciò è ancor più vero proprio nel momento in cui la conservazione sta ampliando i propri orizzonti e, coniugandosi con il portato più positivo e fertile del restauro tradizionale – in un'ottica tendenzialmente inibitoria –, si cimenta pure oltre le predette sequele canoniche e abitudinarie (presolidificazione, pulitura, consolidamento, stuccatura, protezione), lungo i fronti dianzi menzionati. E ciò con esiti di ben maggiori assunzioni di responsabilità e compromissioni, nei riguardi del 'testi' da tramandare, in chiave anche congruamente propositiva e generativa (Figura 8-9). E quanto precede sempre ai fini di una più piena trasmissione al futuro, a tutto tondo, dei lasciti del passato. Compito superiore, rispetto a cui le perduranti rivalità tra umanesimo e scienze vanno decisamente lasciate da parte, superate. Anzi, di là da ogni eventuale equivoco, così valorizzando i rispettivi apporti e rendendoli piuttosto fruttiferi, convergenti al massimo, vuoi in sede di conoscenza comprensiva, vuoi in sede di correlata tutela, fra l'altro, gnoseologica a suo modo e per suo conto.

Tra i problemi nuovi che – poi –, pur di certo precedentemente predisposti, si sono via via andati imponendo sempre più all'attenzione, lungo questi ultimi venticinque anni, ci sono stati, anzitutto, l'irrompere e il dirompere della società di massa e del consumo turistico, nei loro dissacranti e devastanti effetti tangibili sugli oggetti e sugli ambienti-contesti storico-artistici, oltre che sulla percezione dei medesimi. Non si parla qui di tali fenomeni in termini solo generali. Ci si riferisce piuttosto, per esempio, all'usura indotta, in senso letterale, sui monumenti, in rapporto alla loro densa e fitta frequentazione, legata anche a eventi, temporanei o meno (spettacolari e/o commerciali), che li coinvolgono. Si allude pure, comunque, allo specifico impatto di tali circostanze sulle opere, in termini di contiguità fisica e di usura, fra attrezzature e impianti, da un lato, e oggetti e siti, dall'altro. Sfilate di moda, feste di vario ordine, spettacoli canori, pubblicità, merchandising, manifestazioni, sono fenomeni ben noti, che sempre più concernono monumenti e ambiti storici, coinvolgendo, direttamente e virtualmente, un pubblico talora anche molto vasto (Figura 10). Con tutti i fuorviamenti percettivi del caso. Senza contare gli effetti kitsch, come nel recente, per fortuna momentaneo, ma indicativo, estollersi di colonne (in vetroresina) sui basamenti

residui entro il corpo vivo del tempio di Venere e Roma, con il che si è dato corso a una profonda, ennesima lesione-compromissione dell'intima dignità e del senso identitario del luogo³⁷ (Figura 11). A parte l'involgarimento bruto e altamente diseducativo che tali e altri eventi inducono sui siti, in sostanza deturpandoli e mercificandoli, per lo più reversibilmente, vi sono, in aggiunta, oltre quelli 'pedagogici' (Figura 12), esiti durevoli e, comunque, incisivi nel logorare la stessa sostanza materiale dei 'beni'. I quali, così, vengono posti impropriamente alla mercé di amministrazioni e di folle, che, come tali, li usano indiscriminatamente, mungendoli di continuo, quasi fossero davvero inesauribili, oltre che disponibili a qualsivoglia iniziativa o circostanza, la più impropria e incongrua, come il rock. Del resto, in connessione con quanto appena asserito circa l'aspetto antipedagogico di dette, pesanti intromissioni, ci sono, tra l'altro, le incidenze o ricadute 'virtuali' delle rappresentazioni televisive, che emanano il messaggio, diffondendolo e ripercuotendolo a ondate [8]. E che propagano, di fatto, una 'formazione' al contrario, quali, vere e proprie, cattive maestre³⁸. Tuttavia, il messaggio stesso incide, alla lunga, anche in ambiti più colti, tramite quelle musealizzazioni che adottano, in nome di una non meglio precisata, talora demagogica, didattica, poco raffinate ricostruzioni al vero, o rendering. Restituzioni, queste, quanto mai equivoche e fuorvianti, sulle reali consistenze tettoniche dei monumenti, oltretutto, con banalizzazione di ogni residuo senso e fascino dei lasciti (Figura 13), i quali, tra l'altro, vengono così privati della loro genuina, intrinseca e preziosa evocatività (Figure 14-15). In tal modo, è esaltata, con enfasi, la c.d. creatività (made in Italy, sic!) dell'allestimento, eretto a improprio e fagocitante, niente affatto seduttivo protagonista, di contro all'indispensabile (e mancato) rispetto delle opere, dei siti e dei contesti e delle loro delicate identità, nelle loro più intime connotazioni. In ogni caso, da un lato, tutto ciò incide, alla lunga, sulla medesima percezione-ricezione, da parte del pubblico, nei confronti delle opere medesime, le quali vengono sempre più piegate a siffatto modo di fra-intenderle e, anzi, di stravolgerle. Di poi, più sottilmente, ciò influenza persino gli stessi esperti, restauratori compresi. I quali, inconsapevoli – come registrò preveggentemente A.Conti, in attinenza con le fotocolor, per le pitture³⁹ –, ancorché interroghino direttamente i testi figurativi, sono inevitabilmente distorti, appunto e proprio dal filtro deviante con cui questi vengono incessantemente e ipertroficamente veicolati dalla pubblicità, dal cinema, dalla televisione, dai calcolatori. Per paradosso, tutto ciò pur inavvertitamente impone, sulle opere, le fattezze, le trame, i colori, le inconsistenze – qui impropriamente invernanti nel concreto e in corpore villi – dei martellanti messaggi mediatici. Con il che, comunque, è fortemente suggestionata la ricezione tout court, senza che ce se ne avveda scientemente appieno. In tale quadro, la percezione dei manu-fatti del passato diviene sempre più fuorviata da imprinting, rispetto a questi, totalmente spuri⁴⁰.

Del resto, l'incidenza effettiva del gusto di un'epoca, di ciascuna epoca, sul restauro, è un tema di rilievo e appassionante, mai sul serio, compiutamente esplorato. In ogni modo, oltre a quanto precede, c'è pure, non ultimo, l'impatto fisico vero e proprio, che, alla lunga, deteriora materialmente gli oggetti, li consuma, li intacca, li manomette e ne mina la saldezza. E ciò ponendo in essere un approccio, in termini di uso purchessia, adottato come fine prioritario, non già come strumento o mezzo di mirata conservazione ad hoc⁴¹. Un'impostazione, questa, che piega a sé pure i restauri, anche caratterizzandoli, alla fine, in senso turistico, conducendo talora a pacchiane e devastanti ricostruzioni. Che, come asserito, deturpando i siti, inseguono ora, peraltro contraddittoriamente, le immagini virtuali (le quali, almeno, sono effimere), in senso deteriore, nel pretendere di inverare come dei sortilegi chimerico-retrospettivi. Tutto ciò con il pretesto, o la scusa, di riesumare metaforicamente, con i rifacimenti, il ben più dotto impiego della lingua latina, in realtà coniugandola in termini innaturali, se non macaronici. Né c'è da accostare quanto precede alla celebrazione della messa nell'idioma dei romani, faccenda, al di là di modernismi e conservatorismi, o peggio, ben più seria in sé, oltre che in linea con lo stesso spirito e la lettera della preghiera tradizionale, quanto mai e inopportuno artificiosa e goffa, invece, nelle parlate moderne. Ché, altrimenti, si dovrebbe qui intervenire, con coraggio, innovando, nel rito, nelle espressioni, nella dialettica con il popolo di Dio, ma anche, nel contempo e con coerenza, nelle formulazioni linguistiche e rituali, criticamente, ma anche propositivamente adeguandosi a un mondo in tumultuosa trasformazione e secolarizzazione [9-10].

* * *

La ricomparsa, in Italia, del ripristino-gerovitalizzazione, a far data per lo meno dai primi anni Ottanta del Novecento, comunque costituisce senz'altro un problema per lo meno di stridente convivenza, nel campo, fra gli opposti⁴². Anzitutto, è il caso di verificare se ci si trovi davvero di fronte a un'autentica rinascita, anche in accordo con la fraseologia postmoderna, specie in architettura, oppure dinanzi al persistere, magari rinnovellato, di una pulsione, seppure sotterranea, mai appieno svanita, anzi, rimasta solo sopita. Una tendenza, per esempio, già inverteci nei plurimi rifacimenti d'urgenza postbellici – a séguito di distruzioni – ma poi via via perpetuatisi fino a elaborazioni e realizzazioni più recenti, come quella, emblematica, riguardante il teatro della Fenice a Venezia⁴³(Figura 16).

A mio parere, in effetti, trattasi di un perdurare.

Rinvigorito e corroborato, anzitutto, dalle meccaniche applicazioni al restauro delle pur originali e interessanti impostazioni, metodologiche e attuative (molto più discutibili, queste ultime), di Saverio Muratori e seguaci⁴⁴. Ma, poi, pure dal successivo insorgere del linguaggio postmoderno – rispetto a cui l'espressività architettonica muratoriana parrebbe configurarsi in anticipata, precorritrice sintonia – nonché da un plafond di rilevante esegesi storica e filologica e, contemporaneamente, tecnica(Figura 17). Ricerca in sé meritoria, tuttavia meccanicamente e deterministicamente trasponibile e, indi, calata in progetto e, poi, in realizzazione. Questa originale escavazione, infatti, ha informato sia gli approfonditi studi storiografici attinenti e propedeutici – con l'instaurata, in sé positiva, correlazione fra dati di archivio e riscontri in laboratorio⁴⁵ –, sia gli interventi che hanno assunto tali risultanze in termini immediatamente attuativi, sia, infine, l'elaborazione e la fioritura di manuali del recupero⁴⁶. Nei quali ultimi, in effetti, si è assistito non solo a vivisezioni più che accurate, esaustive e interessanti, di edifici e monumenti – condotte specie tramite spaccati assonometrici assai eloquenti – ma a schedature tipologiche delle componenti. Il tutto propositivamente declinato pure su ambiti edilizi altri da quelli specificamente esaminati e che vanno salvaguardati, piuttosto, non già o non tanto in quanto appartenenti a una serie, ma nella loro puntuale, irripetibile individualità, ben oltre eventuali 'canoni' enucleati a posteriori⁴⁷.

Al di là di tali e di ulteriori specificazioni, in ogni caso, le posizioni comunque conservative devono misurarsi, anche autocriticamente, con simili avances. Ma non solo per non cadere, come queste, in una sostanziale, rassicurante autoreferenzialità, bensì per assumere coscienza circa il palese sussistere di un irrisolto nodo problematico di fondo. Evidentemente, a parte i lampanti limiti in chiave sia di anacronismo, sia di plagio-simulazione artefatti insiti nel ripristino, o proprio per questi, il persistere, quando non il dilagare, di un simile indirizzo operativo palesa anche talune carenze intrinseche alla stessa conservazione come tale, incapace di imporsi come convinta e accreditata opzione largamente prevalente.

Gli antipodi, così, sono ancora una volta toccati. Il primo versante consistendo, appunto per il ripristino, nell'assolutizzare l'alterità dell'intervento sull'architettura, intesa isolazionisticamente come campo del tutto autonomo a sé. Il secondo, per la conservazione, nel considerare, con indifferenziata e appiattitrice trasversalità, i vari e diversi contesti figurativi. Tutti, di certo, riconducibili – volendo – a una visione estetica, insieme, larga, articolata, ma pur sempre unitaria, eppure generalmente estranea a un tale orientamento, fortemente connotato in chiave tecnico-scientifica, non molto oltre. Evidentemente, la conservazione, in sé, vista come esclusiva metodica odierna dell'approccio di restauro, mostra delle carenze di fondo, almeno di inappropriata, nei confronti di un universo tematico, quello delle diverse arti, troppo complesso e diramato per potervi corrispondere con piena efficacia, a mezzo di una tale, unica o univoca, dimensione.

Quanto alla reputata specificità dell'architettura, mi sono già diffuso altrove circa il tema, non trovando opportuno ripetermi⁴⁸. Constato solo che i fautori del pedante e pedissequo ripristino invocano una siffatta peculiarità, onde differenziare gli interventi di restauro attinente, senza più i vincoli generalmente accreditati. E rivendicano la legittimità di una simile impostazione, in nome di una non meglio definita 'bellezza' – che, peraltro, contrassegna tutte le arti, non a caso dette belle –, qui perseguita con anacronistici interventi di completamento e di rifacimento-ricostruzione à l'identique. Non è chi non colga, tuttavia in ciò, un riferimento, più o meno esplicito, a una sorta di supposta istanza estetica tutta da esemplificare e, invece, mai rigorosamente esternata. Una consapevole filosofia dell'arte, però, sembra contraddittoriamente riacusata dai ripristinatori. E ciò, proprio nel momento in cui essi non solo ne negano il fondamento conoscitivo-espressivo – la pur articolata unità delle arti stesse – ma ne enucleano la sola, aggiungo, pretesa dimensione della bellezza, la quale, del resto,

può talora rivelarsi persino stucchevole⁴⁹. Quando l'estetica, al contrario e contestualmente, oltre a questa misura – ma non già intesa alla buona, o in termini pressappochistici –, ammette e accoglie altresì mondi ben più ampi e diversificati, come il deforme, l'irregolare, il caduco, il pittoresco, il sublime⁵⁰. Universi conviventi tra loro, là dove, peraltro, "È brutto il bello, è bello il brutto", come recitano le Streghe, nel Macbeth⁵¹. A ogni buon conto, acquisito, ma scolasticamente, il cosmo fenomenico della bellezza medesima – invero intesa come desiderio di completezza e di omogeneità storica, con una censura delle diacronie – come proprio assunto figurativo, un tale indirizzo rimane, poi, nuovamente contraddittorio proprio nel suo nucleo fondante. Ove si assiste all'inveramento, peraltro, di una sorta di remozione negazionistica⁵². E l'incongruenza risiede nell'ipostatizzare il rigido congelamento del testo architettonico alle sue sole, presunte fattezze primigenie, messo a paragone con l'elogio, in tale retrocessione, della particolarità di un linguaggio formativo. Che, al contrario, si distingue – seppure non si eccettui – dagli altri proprio per la sua diacronica, costitutiva processualità, per lo più implicante continui aggiustamenti e sedimentazioni, nel corso di tempi più o meno lunghi⁵³. Per suo conto, poi, la conservazione, di cui dianzi, enfatizza implicitamente il portato storiografico delle opere, insito nella verità anche in senso materiale degli oggetti, tutelata nelle odierne azioni conseguenti, ma elude del tutto ragionamenti e acquisizioni di natura estetica. I quali, peraltro, proprio nel restauro non possono e non debbono venire ignorati o sottovalutati, giacché comunque coinvolti, anche inconsciamente, negli interventi relativi. In tal senso, la pura o mera conservazione⁵⁴ mostra i propri difetti d'impostazione, là dove, tuttavia, sarebbe la teorica del restauro stesso, inteso come ermeneutica pratica⁵⁵, non già altri, a doversene far carico per prima.

Tutto questo ambito composito di spunti, possibilità, ragionamenti, casistiche, reclama davvero una riflessione di vasta portata, oltre steccati di sorta, onde tentare di accedere a una posizione più matura e più aderente a valori, esperienze e fatti implicati. In definitiva, il ripristino assolutizza una realtà, che viene, a torto, ritenuta l'unica e vera – ossia l'incondizionata (non quella, più avvertitamente, relativa) specificità dell'architettura – coniugata, in effetti, a un atteggiamento postmoderno, figurativamente disvelatosi appieno proprio in seno a tale esercizio formativo⁵⁶. La conservazione, per suo conto, si è, almeno inizialmente, estrinsecata in ragione di sperimentazioni scientifiche, finalmente, a mano a mano, resesi efficaci. Le quali, tuttavia, non si erano poste il problema di un'adeguata, plastica commisurazione sia agli specifici linguaggi artistici, sia ai testi individui, su cui in effetti si calava con noncurante e superficiale indifferenza.

La questione stava e sta, dunque, nel porre a confronto mondi siffatti, ma senza uscirne con sterili, anzi, dannosi e assordanti stridori. E' pur vero, del resto, che la conservazione, di per sé, non dovrebbe – se non altro e come minimo – recare danno alle opere su cui agisce. Ma essa è stata troppo variamente interpretata. E ognora in termini limitati e limitanti, senza dispiegarne le pur indubbie potenzialità. Finalmente, d'altro canto, si è assistito, anzi, si sta assistendo pure a una sorta di graduale metabolizzazione della conservazione stessa entro alcune impostazioni del restauro, accompagnata a uno stemperamento delle iniziali rigidità di posizioni. Un'inflessibilità d'origine spiegabile, com'è naturale, in termini di chiarezza e di contrapposizione polemica iniziali, ma, alla lunga, niente affatto pagante e, anzi, controproducente. Ecco che, invece, si veniva affermando e si impone oggi l'esigenza, appunto, di porre a stringente confronto i due poli. Ossia, quanto di meglio poteva e può produrre il restauro, nell'ottica tradizionale, storicamente guardato – altrimenti, oltretutto, giunto a una sorta di punto morto – con quanto di meglio poteva e può scaturire dalla conservazione. In sé incapace, questa, di oltrepassare i propri limiti costitutivi e di accedere a un pieno, maturo intendimento della propria portata, potenzialmente innovativa, ma anche problematicamente tale.

Ecco allora che, per esempio, il restauro critico, almeno nella versione più accreditata e aggiornata che ne ha procurato e ne fornisce Giovanni Carbonara⁵⁷, si è andato sempre più accostando, peraltro senza smentire se stesso, alla dimensione conservativa. Estrinsecandosi esplicitamente, alla fine, in quanto posizione critico-conservativa, vale a dire consapevole circa la necessità di una mediazione-convergenza alta fra i due approcci-punti di vista già ben distinti⁵⁸. Per converso, a sua volta, come nel mio caso, l'impostazione conservativa tout court – sin dai primordi difforme rispetto a quella definita pura, o integrale o assoluta (Figura 18), nonché a quella classificata come integrata⁵⁹ – ha superato la radicalità polemica del proprio imprinting scientifico d'origine. E, via via, resasi sempre più conscia circa la sinergica

esigenza di altri interventi, anche aggiuntivi e complementari, più o meno correlati, attinenti al restauro tradizionale – ma, stavolta, nella declinazione di opzioni inibitorio-manutentive – si è, a gradi, andata fondendo con tale approccio, nei termini di una visione conservativo-critica⁶⁰. Al di là di nominalismi, queste oggettive confluenze, che, incedendo da posizioni ben differenti, si sono così venute spontaneamente determinando e delineando, discendono da più ampie consapevolezze e non solo. Ma, nel primo caso, rappresentano anche il frutto di connessi approfondimenti tecnico-scientifici e, nel secondo, il portato di congiunti svisceramenti critico-estetici. Il tutto niente affatto separato, in ambo gli esempi, da distinti e densi studi e meditazioni, alla fine e di fatto a loro volta convergenti, e, in primis, sulla teoria brandiana e su quella, strettamente collegata, di Paul Philippot⁶¹.

Queste discernibili, ma, nella sostanza, confluenti mediazioni e stagionature sono avvenute in base ad approfondimenti tecnici e critici, con speculari metabolizzazioni. Là dove, per esempio, si è compreso, sul primo tra i due versanti, che il riscontro conservativo e gli indubbi meriti di tale approccio producevano e producono, almeno, *conditio sine qua non*, il mantenimento del preesistente, circostanza di cui, alla fine, si è preso doverosamente atto, con le 'certezze' derivanti. Nel contempo, sul secondo, si è intesa l'intensità dell'indubbio influsso, sul settore, della *nouvelle histoire*, coniugata ad aggiornate considerazioni di filosofia dell'arte, oltre che alla constatazione circa l'apporto, a sua volta conservativo, ma anche formativo, di calibrati inserti architettonici. Tutto ciò ha condotto a incrementare e sviluppare le elaborazioni, alimentando la comune coscienza circa gli aspetti, insieme critici e problematici, ma pure tecnico-scientifici, dell'intervento di restauro, restituendogli un orizzonte più inclusivo e a tutto tondo⁶².

In più, nel campo, si sono affacciati, o, meglio, si sono aggravati temi già presenti, ma riproposti in termini via via più accentuati e dirimpenti, come la globalizzazione e come il turismo di massa, con il conseguente, ognora più stretto, cimento-confronto con altre culture, con altre ricezioni, ma pure con impatti, a gradi, sempre più devastanti⁶³. Questi fenomeni ingenerano, anzitutto, questioni di deterioramento – quindi, di inibizione, di contrasto e di intervento a tutela – d'anzì imprevedibili, anche riguardo alle procedure e alle tecniche opportunamente da attivare in tal senso, con gli oneri derivanti. Ma, in aggiunta, altresì dilemmi in ordine a un ben più vasto universo di beni, tra cui quelli oggigiorno definiti 'immateriali', da proteggere⁶⁴. Il che suscita domande su aspetti non soltanto quantitativi, ma qualitativi, come già, sin da decenni or sono, in presenza del portato della c.d. cultura materiale, così come di quello di un'estetica resasi, in qualche modo, diffusa⁶⁵.

Ecco, allora, che questi, come altri, aspetti pongono in evidenza la raggiunta, ben maggiore complessità dell'articolato campo del restauro, a fronte di cosmi fenomenici ognora più vasti e intricati. Inoltre, la più decisa accentuazione delle compromissioni ambientali – viste pure come fattori di innesco, o di aggravamento, dei fenomeni deteriorativi –, a petto degli approfondimenti degli studi in proposito, nonché in oggettiva corrispondenza con i via via più accentuati e giustificati allarmi circa la questione energetica, sono tutti fattori che collocano l'accezione evolutivamente conservativa del restauro in un'ottica rinnovata e gradualmente divenuta sempre più complessa. Si pensi, nel merito, alle indagini anticipatrici, sugli squilibri termodinamici, per opera di Marcello Paribeni e della sua scuola, in specifico riferimento alle opere d'arte⁶⁶.

L'esposizione all'aperto dell'architettura, poi, viene assunta, solo in parte a ragione, quale carattere che ne diversifica la manifestazioni, a differenza di quanto generalmente non avvenga negli altri settori figurativi; salvo, aggiungo, almeno le sculture applicate, o le pitture murali caratterizzanti facciate intere, o le formelle ceramiche di rivestimento delle cupole, islamiche o non. Di sicuro, una seria constatazione di fatto, in merito, disvela la drammatica portata del problema. E ciò, sia sul versante dei fattori di degrado – i quali, come linea di tendenza, nei monumenti investono materiali, in genere, relativamente più durevoli, ma immediatamente esibiti, che non nelle arti mobili – sia su quello, correlato, operativo. Circa quest'ultimo, infatti, si palesano sempre più le necessità di interventi protettivi, come coperture delle aree archeologiche⁶⁷, o come avvolgimenti temporanei-stagionali⁶⁸, i quali, comunque risolti, sono in ogni caso forieri di un forte impatto fisico e visivo⁶⁹ (Figure 19-20). Per loro conto, le discussioni, ormai, sui risarcimenti delle lacune nei monumenti non possono più eludere la necessità di un prioritario intervento di ricucitura, volto, quanto meno, a preservare un'area o un perimetro debole, altrimenti veicolo e, nel contempo, oggetto di deterioramento esponenziale⁷⁰. Ma tutto questo non significa affatto postulare rifacimenti di sorta, supinamente appiattiti su un passato che si pretende si riaffacci, inverandosi

di nuovo, come d'incanto (piuttosto, incubo). Ben più interessante e fecondo, invece, sarebbe il tentare di porre davvero in essere, nei risarcimenti, delle autentiche parafrasi architettoniche, stavolta in sintonia con il linguaggio musicale, ove simili tentativi sono frequentemente praticati, con rispetto sia dei testi storici, sia di se stessi e della propria espressività⁷¹. Anzi, oltretutto, così recando un contributo – insieme, filologico e generativo – a un migliore intendimento dell'opera pregressa nei suoi residui.

Ci sono, poi, da vagliare tutte le problematiche che investono le strutture dei monumenti, valutando vuoi la prevenzione antisismica, vuoi il tema della sicurezza anche in condizioni non emergenziali. Ecco un altro campo dove non è più consentita la sola, mera conservazione dell'esistente, ma, anzi, dove può risultare doverosa una corroborazione statica, sempre finalmente salvaguardando pure ciò che non è a vista. E ciò senza più separatezze e contraddizioni comportamentali tra la conservazione delle sole superfici e quella, tendenziale, delle strutture e delle compagini. Fattori, questi ultimi, per loro verso consustanziali, peraltro, al linguaggio architettonico nella sua compiutezza estrinsecativa (Figura 21). Dove il purismo di un intervento consono non solo deve ricercare un'affinità e una coerenza (non un'improbabile e forzosa identità) di fondo tra ossatura autentica (non necessariamente originaria) e suo coadiuvamento statico, ma dove, per esempio, gli inserti in c.a. devono risultare sempre più limitati, presentandosi per lo più, in effetti, come veri e propri stupri, nei riguardi di opere che li rigettano palesemente⁷². Ecco, così, che i testi figurativi, quelli architettonici in particolare, ma non solo, vengono finalmente soppesati nell'interesse dei loro aspetti e connotazioni intrinseci, con decisi passi avanti vuoi sul piano esecutivo, vuoi, non disgiuntamente, su quello conservativo.

Infine, la questione dell'utilizzo in architettura va a toccare mondi solo a prima vista lontani, come quello degli interi habitat storici, messi a raffronto con scenari di depauperamento e/o abbandono, oppure con quelli antitetici, anch'essi oltremodo deturpanti, della ristrutturazione e della speculazione edilizia-urbanistica le più spinte. Ma di più. In relazione all'utilizzo consono – sia dei monumenti, sia di interi insediamenti storici – visto come fattore di continuità di vita, dunque come valore, ma anche come apporto almeno virtualmente manutentivo, c'è l'ormai ineludibile questione degli impianti, già prima richiamata⁷³. La quale, peraltro, può trovare una congrua risoluzione non solo tramite un'opportuna, d'anzì invocata, miniaturizzazione di questi, ma pure a mezzo di una loro appropriata commisurazione, tutta da studiare nello specifico, nei termini del risparmio energetico e del minimo impatto ambientale, alla fine, con indubbi benefici di ritorno sulle scaturigini stesse del fenomeno, ad ampia scala, del deterioramento⁷⁴.

* * *

Ci sono, poi, questioni decisamente più sottili, nel merito del restauro in generale e non soltanto architettonico. In proposito, va subito precisato che il limitarsi alla considerazione di quest'ultimo, isolazionisticamente inteso, non giova affatto, com'è constatabile, allo scioglimento efficace dei problemi relativi. Dunque, l'impostazione conservativa, per suo conto, ma nemmeno il restauro in senso tradizionale, hanno mai davvero risolto un nodo tematico comunque di rilievo, quello di un equilibrato intervento su materiali costitutivi vari, compresenti entro lo stesso edificio, eppure gradualmente deterioratisi, oltre che in modalità, in termini fortemente divaricati⁷⁵. La questione rivela analogie, oltre che differenze, con le alterazioni e le forme di degrado, qualora divergenti e difforni, che concernono i plurimi pigmenti, a loro volta compresenti in un medesimo dipinto⁷⁶. Ecco che, tornando all'architettura, ma tenendo sempre d'occhio la pittura, la conservazione come tale non è quasi in grado neppure di porsi il problema, anche di natura ricettiva e, insieme, ermeneutica, attinente⁷⁷. D'altra parte, il restauro tradizionale, ancorché possa prospettarsi il quesito, non è per suo conto, né si è rivelato, capace di fornire soluzioni convincenti. Non risultando tali, di certo, la sostituzione e la surroga. Queste, che, secondo un tale intento, potrebbero agire appunto nel rimpiazzare le parti più deteriorate, comporterebbero, infatti, l'insorgere, a valanga, di astrusità e di contraddizioni insanabili. Come, per esempio, con una sorta di gioco di prestigio, il paradossale presentarsi dei materiali già più deteriorati quali, inopinatamente, nuovi⁷⁸. E ciò, poi, al prezzo di indurre, a ondate, ulteriori squilibri, come quelli tra le parti sostituite e le altre, mantenute in situ, le seconde improvvisamente evidenziate, tramite il confronto con le rimanenti, nella loro, inopinatamente isolazionistica, caducità. Non si parli, poi, delle aree già simultanti materiali di maggior pregio, rispetto a quelle palesantisi nella loro verace datità,

anche in relazione alle ordinanze architettoniche⁷⁹(Figura 22). Ecco che, in termini di equilibri figurativi da rispettare e da tramandare – consentendone una lettura non pedissequamente appiattita, ma, certo, non fuorviata –, il connubio tra impostazione critica e conservazione può rivelarsi viepiù positivo e fecondo. Consentendo e, anzi, imponendo, nei fatti, un confronto proficuo tra le istanze (e le risultanze) della prima e quelle della seconda, tentandone, più che un contemperamento, una dialettica risolutrice. E ciò, per esempio, serbate le varie aree come tali, agendo, poi, a mezzo di allusioni, fini e delicate, ai partiti architettonici, non già riproposti, dunque, ma appena evocati⁸⁰. Il che, a evidenza, esige non solo un pieno intendimento del testo che si ha dinanzi, non solo, per l'altro verso, un dominio delle procedure e tecniche conservative, ma, in più – e intrinsecamente data – una capacità propositiva e, alla fine, anche formativa, pur sempre doverosamente subordinata all'oggetto, al suo mantenimento sostanziale e alla sua, unitaria penetrazione critico-esegetica⁸¹(Figura 23).

La residua, ancora eccessiva neutralità/passività, dunque, della sola e/o mera conservazione, che, lasciata a sé, abbandonata a se stessa, non può essere capace di portare a soluzione credibile questi e altri aspetti, impone a tutti di confrontarsi e di immedesimarsi appieno con gli esiti di una simile impostazione. Così da porsi in grado di conferire quella consistenza critico-interpretativa che risulta – ormai appare chiaro – addirittura indispensabile per agire oculatamente non già, si badi, su oggetti qualunque, bensì su testi storico-figurativi. Depositari di plurimi valori da rispettare, da tramandare per intero, insieme con le riconoscibili integrità e identità delle opere (e dei con-testi) che non solo li veicolano, ma li incarnano. Il che comporta, com'è naturale, delle scelte, delle opzioni, in parte anche implicitamente intrinseche alla conservazione come tale, ma ora da far emergere, pienamente e consapevolmente, nel cuore stesso e della teorica e della prassi d'intervento, portando insomma alla luce ogni necessità, ogni dubbio, ogni bivio, ogni istanza che si può presentare in merito. E puntando l'attenzione non solo sul che cosa va fatto, ma anche, se non soprattutto, sul come.

Ecco, pertanto, che la conservazione diviene non la risoluzione o lo scioglimento di ogni incognita al riguardo, bensì, la premessa irrinunciabile, l'elemento portante, ma in sé non bastevole, di ogni operazione volta a tramandare al futuro. In questo senso, la discussione sull'autenticità, o meno, delle opere da perpetuare perde molte delle ragioni di fondo che vi presiedono⁸². Le quali, tra l'altro, portano colpevolmente a, più che distinguere, separare il restauro architettonico rispetto a quello che agisce sulle arti 'mobili', magari in ragione del mercato antiquario che, per lo più, non concerne le prime – soggette ad altro mercato, quello immobiliare – ma solo le seconde. Un ambito dove l'attribuzionismo e la mano dell'artefice, non del copista o, peggio, del falsario, sono fattori decisivi. Stante il carattere tendenzialmente diacronico-sedimentativo dello stesso linguaggio architettonico, estrinsecantesi su lunghe durate e, per lo più, non tramite l'apporto diretto dell'ideatore – il che, del resto, può ben avvenire pure nelle ulteriori espressioni figurative – l'affannoso ancoraggio all'autenticità (authentiques, auctores), come valore supremo, specie se riguardata in stretto senso etimologico, non ha motivo di sussistere. Là dove, piuttosto, è il caso di fare riferimento, invece, al complesso, ma adeguato, concetto di identità, da mantenere entro lo spettro delle sue fisiologiche, organiche mutazioni, appunto purché consone, costitutive, in linea con gli sviluppi organici del testo, non già patologiche e/o stravolgenti. Pertanto, si tratta di rapportarsi, piuttosto, al lascito nella sua, ineliminabile e fondante, caratura storica che – non disgiunta affatto da quella, eventuale, estetica⁸³ – comunque attiene non solo alle fasi di concezione e di prima realizzazione, ma pure a quelle diacronico-sedimentative. Tali, purché abbiano mantenuto consentaneamente, appunto, l'intrinseca identità dell'opera, coerentemente arricchendola e trasformandola e, in ogni caso, mai sconvolgendola.

È qui che va posto ogni discrimine, come vincolo rigoroso di un corretto, fondato giudizio su un intervento.

Possono poi subentrare, entro una più corposa teoria-prassi del restauro, altri ambiti di riflessione. Su alcuni dei quali, mi sono di già intrattenuto in passato. Per esempio, quello del legame, di congruenza e non solo, mezzi-fini, entro le catene comportamentali relative, e viceversa⁸⁴. Ovvero, quello inerente il dovere di agire, nel senso di una salvaguardia almeno parziale, qualora l'alternativa – secca e per varie, cogenti ragioni, ineludibile – sia quella, altrimenti, di perdere, totalmente e definitivamente, l'oggetto storico⁸⁵. Altra sfera, di ragionamento e di azione, può rivelarsi quella dell'estetica della rovina, così come quella del palinsesto, certo ambedue da tutelare senza titubanze, ma anche da porre a stretto confronto non più solo con l'impostazio-

ne archeologica, ma, anzi, con la figuratività dell'opera già integra, pur segnata dal tempo, dalla quale ciascuno dei due soggetti discende, magari tramite lo scorrere di un tempo ulteriore, in termini subitanei o no⁸⁶.

D'altro canto, tornando al tema della conservazione, si è visto che il termine include più insidie. Mentre è appropriato ribadire che questa, nei fatti, consiste, volente o nolente, in una pur mirata microtrasformazione. Un paradosso, dunque, che palesa la vera consistenza di un tale atteggiamento e di una simile impostazione. Il nettare una facciata, invero, è un'operazione conservativa, in genere propedeutica rispetto alle altre e che asporta specie ciò che di pernicioso insiste su una tale fronte. Ma si tratta, anche e nel contempo, di un'azione di modifica – come si è veduto, irreversibile – con notevoli e inevitabili, implicanze storico-critiche. Il rassodamento delle superfici, a sua volta, peggio ancora quello delle strutture, produce delle mutazioni, quasi mai del tutto revocabili, all'interno stesso della materia consolidata. Modifiche di cui non si conoscono gli effetti (collaterali o meno) a lunga scadenza⁸⁷. Tutto ciò comporta delicate scelte e opzioni di fondo. Per loro conto, altri interventi, anche solo protettivo-inibitori, del resto meno incasellabili, prospettano dubbi, cernite, selezioni, altresì a fronte dell'inconfondibile individualità di ciascun caso.

E, appunto, in questo senso che il restauro e la conservazione, a dispetto di tutto e procedendo oltre ogni reciproca alternativa, convolano in una profonda, intensa dialettica, che si comincia chiaramente a configurare con tutte le sue difficoltà, ma anche con le sue indubbie potenzialità, a favore di una più risolta ed efficace trasmissione al futuro del nostro patrimonio.

Note

- ¹ P.Fancelli, *Verso una teoria della conservazione*, "Antiqua", IX, 1984, 5-6 (monografico Dossier conservazione, a cura di R.Zanini), pp.21-32.
- ² Per un bilancio, cfr.Id., *L'evoluzione del concetto di restauro in Italia, in L'Italia restaura. Restauro dei monumenti e recupero urbano in Italia e in Cina, Atti del Convegno Internazionale, Pechino 26-27/V/2005*, a cura di L.Gazzola, Roma, Università La Sapienza, 2007, pp.1-27.
- ³ Cfr., in sintesi, un irrinunciabile riferimento internazionale di base come S.Z.Lewin, *The preservation of natural stone 1839-1965. An Annotated Bibliography*, "Art and Archaeology Technical Abstracts", VI, 1966, 1, Supplement, pp.185-272. Per le fasi immediatamente successive in Italia, cfr.G.Fazio, *Sull'efficacia di alcuni trattamenti di restauro realizzati dopo il 1960, in Materiali lapidei. Problemi relativi allo studio del degrado e della conservazione*, a cura di A.Bureca, M.Laurenzi Tabasso, G.Palandri, suppl. a "Bollettino d'arte", 1987, 41, 2 voll, II, pp.197-214; M.Dezzi Bardeschi, *Per una storia del consolidamento chimico-fisico dei materiali, in Memoria e restauro dell'architettura. Saggi in onore di Salvatore Boscarino*, a cura di M.Dalla Costa, G.Carbonara, Milano, FrancoAngeli, 2005, pp.116-125.
- ⁴ Il distinguo, che dovrebbe risultare più che ovvio, non è tale, anche perché alcuni (puro)conservazionisti, odierni e nostrani, pongono tra i propri antesignani figure come quella di J.Ruskin, così da ritrovarsi, nei fatti, delle patenti di nobiltà. Cfr., per esempio, nella raccolta di M.Dezzi Bardeschi, *Restauro: punto a da capo. Frammenti per una (impossibile) teoria*, a cura di V.Locatelli, Milano, Franco Angeli, 1991, pp.56, 72, 101, 109, 142-143, 147, 265, 420, ma soprattutto 151. In generale, per la ricezione italiana di Ruskin, cfr., ora, *L'eredità di John Ruskin nella cultura italiana del Novecento, Atti del Convegno internazionale, Firenze 15-18/XI/2000*, a cura di D.Lamberini, Firenze, Nardini, 2006. L'impostazione puro-conservativa si riverbera, non proprio correttamente, in chiave storiografica, come in Il monumento e il suo doppio: Firenze, a cura di M.Dezzi Bardeschi, Firenze, Fratelli Alinari, 1981. Lo stesso avviene simmetricamente, in chiave opposta, nella prima voce, ripristinatoria, di cui alla mia successiva n.42: ma qui il distacco storico è inevitabilmente più ridotto, in ragione di un lasso temporale, rispetto a oggi, decisamente più breve.
- ⁵ Nel corso del 1977, si sono formati i gruppi di lavoro Normal (Normativa Manufatti Lapedei), su impulso dell'I.C.R. e dei Centri di Studi "Cause di Deterioramento e Metodi di Conservazione delle Opere d'Arte" del C.N.R. (Milano, Firenze e Roma), con la costituzione, allora, di quattro équipes operative (B-Metodologie Biologiche; C-Metodologie Chimiche, con il sottogruppo Inquinamento; F-Metodologie Fisico-Meccaniche, con i sottogruppi F/1-Saggi Fisici, F/2-

Fisica dell' Atmosfera, F/3-Strutture; P-Metodologie Petrografiche), organismi preposti all'emanazione di Raccomandazioni ufficiali nei confronti degli Enti di tutela. Nel corso degli anni, i gruppi Normal, che sono gradatamente aumentati di numero, hanno pubblicato decine di Raccomandazioni, di cui alcune in più versioni, via via aggiornate. Tra queste, fondamentale il Normal-1/80, *Alterazioni macroscopiche dei materiali lapidei*: Lessico, Roma, CNR ICR, 1980; Normal-1/88, *Alterazioni macroscopiche dei materiali lapidei*: Lessico, Roma, CNR ICR, 1990, inizialmente redatto, nel corso del 1978, sulla scia di un'elaborazione istruttoria compiuta da Paola Rossi Doria Rota. Alla fine del secolo scorso, assorbiti i gruppi Normal all'interno dell'U.N.I. (Ente Italiano di Unificazione), i documenti sono stati editi da quest'ultimo, come, tra gli altri, il doc. 11.182, *Beni culturali. Materiali lapidei naturali ed artificiali. Descrizione delle forme di alterazione – Termini e specificazioni*, Milano, UNI, 2006, nella versione che sostituisce i Lessici di cui dianzi. Sul secondo e appassionante impegno di quegli anni, in cui sono stato coinvolto sin dal 1978, mi sono di già intrattenuto in *L'evoluzione del concetto di restauro in Italia*, cit., pp.14-16.

- ⁶ Sulla conservazione degli oggetti storico-artistici in metallo, nonché sullo studio scientifico delle componenti in questi materiali, cfr., tra l'altro, *Ironworks and Iron Monuments*, Atti del Symposium, Ironbridge 23-25/X/1984, a cura di C.Rockwell, M.Garcia, Roma, ICCROM, 1985; *Conservation of Metal Statuary and Architectural Decoration in Open-Air Exposure*, Atti del Symposium, Paris 06-08/X/1986, a cura di C.Erder, Roma, ICCROM, 1987; *Ancient & Historic Metals. Conservation and Scientific Research*, Atti del Symposium, XI/1991, a cura di D.A.Scott, J.Podany, B.C.Considine, s.l. (Los Angeles?), Getty Conservation Institute, 1994; M.Marabelli, *Conservazione e restauro dei metalli d' arte. Conservazione del patrimonio culturale. Ricerche interdisciplinari IV*, Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, 1995, Roma, Bardi, 2007²; *La conservation des metaux*, a cura di C.Volfovsky, Paris, CNRS, 2001; *Monumenti in bronzo all'aperto. Esperienze di conservazione a confronto*, allegati al Workshop, Genova 02-04/XII/ 2004, a cura di P. Letardi, I.Trentin, G.Cutugno, Firenze, Nardini, 2004, con CD-Rom allegato; *Meteo e metalli. Conservazione e restauro delle sculture all'aperto. Dal Perseo all'arte contemporanea*, Atti della Giornata di studio, Ferrara 25/II/2000, a cura di A. Salvi, Firenze, Nardini, 2007.
- ⁷ Le quali, tra l'altro, invocano un'attenta considerazione, problematicamente unitaria, pure circa il restauro delle arti minori: cfr., in merito, G.Bandini, *Sul restauro delle cosiddette arti minori*, "Kermes", XII, 2000, 40, pp.49-60.
- ⁸ Sulla conservazione del legno, vedasi *Conservation of Wood*, Atti dell'International Symposium, Tokyo, Nara, Kyoto 24-28/XI/1977, a cura di M.Sekino, Tokyo, National Research Institute of Cultural Property, 1978; *Legno nel restauro e restauro del legno*, Atti del Congresso nazionale, Firenze 30/XI-03/XII/1983, 2 voll., a cura di G.Tampone, Milano, Palutan, 1983; *Il restauro del legno*, Atti del II Congresso nazionale, Firenze 08-11/XI/1989, 2 voll., a cura di Id., Firenze, Nardini, 1989; *Legno e restauro. Ricerche e restauri su architetture e manufatti lignei*, a cura di Id., Firenze, Messaggerie Toscane, 1989; Id., M.Mannucci, N.Macchioni et alii, *Strutture di legno cultura conservazione restauro, raccolta 1999-2001 degli speciali di "Recupero e Conservazione"*, Milano, De Lettera, 2002; *Ligneae materia. Studi sulla conservazione e il restauro del patrimonio artistico e architettonico ligneo*, a cura di A.Borri, Perugia, Quattremme, 2006; F.Augelli, *La diagnosi delle opere e delle strutture lignee. Le ispezioni*, Saonara (PD), Il Prato, 2006. *Sul solo versante strutturale, poi, vedasi G.Tampone, Il restauro delle strutture di legno*, Milano, Hoepli, 1996; F.Laner, *Diagnostica delle strutture lignee*, s.l. (Verona?), Flap, 2005; A.Aveta, L.M.Monaco, *Consolidamento delle strutture in legno diagnostica e intervento conservativi*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2007.
- ⁹ Per esempio, riguardo a materiali artificiali come il cotto, è risultato necessario approntare uno specifico lessico propedeutico, attinente alle difettosità costitutive e alle via via sopraggiunte forme di degrado, debitamente distinte, visto che si tratta di agire sulle seconde, non già sulle prime – intrinseche –, le quali, di certo, vanno comunque tenute a bada, con occhio vigile, in quanto punti deboli e veicoli di deterioramento; pertanto, cfr.P.Fancelli, *Per un lessico circa le difettosità e gli stati deteriorativi del cotto monumentale*,

in *Conoscenze e sviluppi teorici per la conservazione di sistemi costruttivi tradizionali in muratura*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 23-26/VI/1987, a cura di G.Biscontin, R. Angeletti, Padova, Libreria Progetto, 1987, pp.139-148.

- ¹⁰ Circa approfondimenti sul primo versante, vedasi, tra l'altro, G.Guzzoni, G.Storace, *Corrosione dei metalli e loro protezione*, Milano, Hoepli, 1964²; P.Pedferri et alii, *Corrosione e protezione dei materiali metallici*, Torino, Città Studi Ed., 1978; *Corrosion Tests and Standards. Application and Interpretation*, a cura di R.Barboian, Philadelphia, ASTM, 1995. In riferimento ai manufatti antichi e alle opere d'arte, poi, cfr. A.France-Lanord, *Ancient Metals. Structure and Characteristic Technical Cards*, s.l. (Roma?), ICCROM, 1980; M.Leoni, *Elementi di metallurgia applicata al restauro delle opere d'arte. Corrosione e conservazione dei manufatti metallici*, Firenze, OpusLibri, 1984; D.A.Scott, *Metallography and Microstructure of Ancient and Historic Metals*, s.l, The Paul Getty Trust, 1991; La metallografia nei beni culturali, a cura di M.Cavallini, R.Montanari, Roma, Associazione Italiana di Metallurgia, s.d. (ma 2003?).
- ¹¹ "Storia Architettura", XI, 1988, 1-2, pp.53-74 (monografico su *Restauro dei monumenti. Temi e problemi*); Id., *Il restauro e la tecnica, in Tecnica e tecnologia nell'architettura dell'Ottocento*, Atti del IV Seminario di Storia delle scienze e delle tecniche, Venezia 11-12/XI/1994, a cura di P.Ventrice, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 1998, pp.221-242.
- ¹² Circa il deterioramento nei monumenti, le sue cause, i meccanismi inerenti e le caratterizzazioni derivanti, cfr., se non altro, J.Ifiguez Herrero, *Alteración de calizas y areniscas como materiales de construcción*, Madrid, Ministerio de Educacion Nacional, 1961; G.De Angelis d'Ossat, *Guide to the methodical study of monuments and causes of their deterioration*, Roma, ICCROM, 1972; M.Mamillan, *Pathologie et restauration des constructions en pierre*, Roma, ICCROM, 1972; F.Guidobaldi, *Inquinanti atmosferici e possibili effetti sui materiali artistici ed archeologici*, Roma, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1974; E.Marrone, *Degradazione dei materiali. Indagine conoscitiva per lo studio dei fenomeni di invecchiamento degli organismi architettonici*, Roma, Officina, 1974; G.Torraca, *Effetti dell'inquinamento atmosferico sui materiali da costruzione nei monumenti*, Roma, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1975; M.Paribeni, G.Santariga, *Parametri fisici caratterizzanti lo stato di conservazione di alcune classi di beni culturali*, Roma, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1976; *Durability of Building Materials and Components, Proceedings of the First International Conference, Symposium, Ottawa 21-23/VIII/1978*, a cura di P.J.Sereda, G.G.Litvan, Philadelphia, American Society for Testing and Materials, 1980; *Air Pollution and Conservation. Safeguarding our Architectural Heritage*, Atti del Symposium, Roma 15-17/X/1986, a cura di J.Rosvall, S.Aleby, Amsterdam, Elsevier, 1988; *Il degrado. Città inquinata i monumenti*, 2 voll., a cura di A.Montanari, P.Petraoia, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1989; F.S.Brancato et alii, *La prevenzione del degrado*, Palermo, São Paulo, ILA Palma, 1991; M.Laurenzi Tabasso, M.Marabelli, *Il degrado dei monumenti in Roma in rapporto all'inquinamento atmosferico*, Viterbo, BetaGamma, 1992; *Stone Cleaning and the nature, soiling and decay machanisms of stone*, Proceedings of the International Conference, Edinburgh 14-16/IV/1992, a cura di R.G.M. Webster, London, Donhead, 1992; S.Lorusso, M.Marabelli, G.Viviano et alii, *La contaminazione ambientale ed il degrado dei materiali di interesse storico-artistico*, Roma, Bulzoni, 1995.
- ¹³ Sul primo dei disastri, cfr., in breve, *Dopo il diluvio, I problemi di "Ulisse"*, XX, 1967, 60, n.monografico. Quanto al séguito avuto, nel campo, in relazione agli effetti dell'alluvione, cfr.senz'altro Commissione per lo Studio delle Cause di Deterimento e dei Metodi di Conservazione delle Opere d'Arte, CNR, *Ricerche relative al recupero dei dipinti danneggiati dall'alluvione di Firenze nel 1966*, Roma, CNR, 1972; *Firenze restaura. Il Laboratorio nel suo quarantennio*, Guida alla mostra, Firenze 18/III-04/06/1972, a cura di U.Baldini, P.Dal Poggetto, Firenze, Sansoni, 1972; *Metodo e scienza. Operatività e ricerca nel restauro*, Catalogo della mostra, Firenze 23/VI/1982-06/II/1983, a cura di U.Baldini, Firenze, Sansoni, 1982.
- In riferimento, invece, agli esiti di diversi eventi sismici sui monumenti, alla loro prevenzione e ai possibili rimedi inerenti, cfr., in sintesi, *La protezione*

del patrimonio monumentale dal rischio sismico. Termini del problema. Piano e contenuti della mostra, Catalogo e n.5 allegati, Roma V-VII/1983, a cura dell'ICR, Roma, ICR, 1983; La protezione del patrimonio culturale. La questione sismica istituzioni e ricerca universitaria, Atti del I Seminario di studi, Venezia 10-11/IV/1987, a cura di G.Sirovich, Roma, Il Ventaglio, 1988; A.Giuffrè, Monumenti e terremoti. Aspetti statici del restauro, Roma, Multigrafica, 1988; Il restauro di necessità, Atti del Seminario, Milano V/1987, a cura di S.Boscarino, R. Prescia, Milano, FrancoAngeli, 1992; Sicurezza e conservazione dei centri storici. Il caso di Ortigia. Codice di pratica per gli interventi antisismici, a cura di A. Giuffrè, Roma-Bari, Laterza, 1993; Le chiese e il terremoto. Dalla vulnerabilità constatata nel terremoto del Friuli al miglioramento antisismico nel restauro, verso una politica di prevenzione, a cura di F.Dogliani, A.Moretti, V.Petrini, Trieste, Ed.LINT, 1994; La protezione del patrimonio culturale. La questione sismica. Le linee di sviluppo della ricerca universitaria. Obiettivi e aree..., Atti del II Seminario di studio, Roma 09-10/IV/1997, coord.di R.Ballardini, Contributi preliminari, a cura di P.R.David, M.Guccione, Roma, Gangemi, 1997; Restauro e terremoto, a cura di A.Pugliano, "Ricerche di Storia dell'arte", 1998, 65, n.monografico; Manuale per la riabilitazione e la ricostruzione postsismica degli edifici. Regione dell'Umbria, a cura di F.Gurrieri, Roma, DEI, 1999; N.Giandomenico, P.Rocchi, Il Sacro Convento di S.Francesco in Assisi. Storia e Restauri dopo il sisma del 26 settembre 1997, Matera-Spoleto, R&R Ed., 2000; Manuale di Sismografia Storica, a cura di P.Pierotti, Pisa, Ed.PLUS Università, 2003, con CD-Rom allegato; Il restauro della Basilica superiore di San Francesco in Assisi, Atti della Giornata di studio, Assisi 15/II/2003, a cura di G.Basile, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 2003; Linee Guida per la valutazione e riduzione del rischio sismico del patrimonio culturale, a cura di L.Moro, Roma, Gangemi, 2006.

- ¹⁴ Cfr., per la definizione dell'idea e per la sua messa a punto, soprattutto G.Urbani, Intorno al restauro, a cura di B. Zanardi, Milano, Skira, 2000, pp.103-112 (Piano pilota per la conservazione programmata dei beni culturali dell'Umbria, 1976): è stata la politica a rimanere colpevolmente sorda a queste sollecitazioni. In ogni caso, v. anche il più recente S.Della Torre, Il ciclo produttivo della conservazione programmata, in Conservazione programmata..., Atti del Convegno del Politecnico, Milano 23-24/XI/2000, a cura di Id., in "Tema", 2001, 3, pp.49-57, n.monografico. Ma cfr. pure Planning for Conservation, a cura di R.Kain, London, Mansell, 1981. D'altra parte, già nel 1969, un noto storico dell'arte italiano parlava della necessità di "una azione 'politica' pianificata, che imponga parzialmente gli opportuni provvedimenti (di decentramento delle aree industriali rispetto ai centri storici, di obbligatorietà degli impianti di depurazione degli scarichi gassosi, di soppressione del traffico automobilistico nelle zone monumentali)", così E.Riccomini, Le sculture all'aperto: problemi conservativi e metodologici, in La conservazione delle sculture all'aperto, Atti del Convegno internazionale di Studi, Bologna 23-26/X/1969, a cura di R.Rossi Maresca, E. Riccomini, Bologna, Ed.Alfa, 1971, pp.27-33, ma 32.
- ¹⁵ Sulla questione sicurezza, per i monumenti, il riferimento più aggiornato, oltre che assai denso, è costituito da Quale sicurezza per il patrimonio architettonico?, Atti del VI Convegno nazionale dell'ARCo, Mantova 30/XI-02/XII/2006, a cura di A.Centroni, Roma, Nuova Argos, 2007.
- ¹⁶ Su questi temi, seleziono, in breve T.P.Tassios, M.Mamillan, Valutazione strutturale dei monumenti antichi, Roma, Kappa, 1985; E.Benvenuto, F.Laner, V.Pastor, Restauro architettonico: il tema strutturale, "Dialoghi di restauro" 3, a cura di N.Pirazzoli, Ravenna, Ed.Esseggi, 1994; Restauro e consolidamento. Restauro e consolidamento dei beni architettonici e ambientali. Problematiche attuali, Atti del Convegno, Napoli 31/III-01/04/IV/2003, a cura di A.Aveta, S.Casiello, F.La Regina, R.Picone, Roma, Mancosu, 2005; L.Jurina, Vivere il monumento conservazione e novità, Milano, Spirali, 2006, con CD-Rom allegato.
- ¹⁷ Circa il deterioramento dei materiali, il suo studio e la sua lettura macroscopica, cfr.P.Fancelli, Forme di degrado e modi per contrastarle. Verso una normalizzazione grafica, in Esperienze di storia dell'architettura e di restauro, Contributi al XXI Congresso di Storia dell'Architettura, Roma 12-14/X/1983, 2

voll., a cura di G. Spagnesi, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1987, vol. II, pp.765-802 (il metodo – anche grafico – qui esemplificato, la cui impostazione risale al periodo tra la fine degli anni '70 e gli inizi degli '80, è stato formulato connettendo le esperienze condotte in seno ai Gruppi Normal – cfr.supra, n.5 – sia a quelle di ricerca, sia a quelle didattiche: specie in quest'ultima sede, il procedimento è stato ripreso da tanti, sino a diventare linguaggio comune, ma senza memoria della primogenitura, oltre che con snaturamenti. Si fa eccezione in G. Carbonara, *Lineamenti di restituzione convenzionale del degrado lapideo*, in *Le pietre delle città d'Italia*, Atti della Giornata di Studi, Firenze 25/X/1993, a cura di D. Lamberini, Firenze, Le Monnier, 1995, pp.165-182; C. Bartolozzi, *Lo stato dell'arte: verso un segno convenzionale*, in M. Dalla Costa et alii, *Il progetto di restauro per la conservazione del costruito*, Torino, Celid, 2000, pp.128-139); S. Rinaldi, *Le forme del degrado. Note per una lettura morfologica delle superfici in architettura*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1992; S. Franceschi, L. Germani, *Il degrado dei materiali nell'edilizia. Cause e valutazioni delle patologie*, Roma, DEI, 2007, con CD-Rom allegato; C. Arcolao, *La diagnosi nel restauro architettonico. Tecniche, procedure, protocolli*, Venezia, Marsilio, 2008; M. de' Gennaro, A. Langella, P. Cappelletti, A. Colella, G. Buccheri, M.D'Amore, *Il degrado dei geomateriali*, in *Diagnostica e conservazione l'insula 14 del Rione Terra*, a cura di A. Aveta, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2008, pp.206-232 . In particolare, per l'indagine a ritroso, circa il e sul testo monumentale, cfr. P. Fancelli, *Rilievo storico-critico delle fasi costruttive*, in *Il manuale del restauro architettonico*, a cura di L. Zevi, Roma, Mancosu, 2001, pp. E (2. 1) 9-21.

¹⁸ Cfr. l'intero, storicamente importante, vol. *La conservazione delle sculture all'aperto*, cit., con particolare, specifico riguardo alle discussioni intervenute, specie quelle, anche accese, successive all'intervento di P. Sanpaolesi (*Che cosa si intende per indurimento di una pietra usata in architettura*, pp.163-174), alle pp.174-185. Per i precedenti, cfr. pure Id., M. Dezzi Bardeschi, B. Cartei, *Metodi di indurimento delle pietre in architettura. Campionamenti – Ricerche di laboratorio*, Firenze, Officine Grafiche Vallecchi, 1966.

¹⁹ Su tutta la vasta materia, specie riguardo alla pietra, cfr. R. Wühr, *Restaurierung von Steindenkmälern. Ein Handbuch für Restauratoren, Architekten, Steindenhauer und Denkmalpfleger*, München, Callwey, 1980; *Sulla conservazione della pietra, Relazione della Commissione nazionale per le opere d'arte all'aperto*, a cura di G. Taffiorelli Sterlocchi, Roma, Ministero per i BB.CC.e AA. Ufficio Studi, 1981; G. Torraca, *Porous Building Materials. Science for Architectural Conservation*, Roma, ICCROM, 1981; *Conservation of Historic Stone Buildings and Monuments, Proceedings of the Conference, Washington 02-04/II/1981*, a cura di N.S. Baer, Washington, National Academy Press, 1982; G.G. Amoroso, V. Fassina, *Stone Decay and Conservation. Atmospheric Pollution, Cleaning, Consolidation and Protection*, Amsterdam, Elsevier, 1983; L. Lazzarini, M. Laurenzi Tabasso, *Il restauro della pietra*, Padova, CEDAM, 1986; *Tecniche della conservazione*, a cura di A. Bellini, Milano, FrancoAngeli, 1986; *Structural Repair and Maintenance of Historical Buildings*, a cura di C.A. Trebbia, Basel, Boston, Berlin, Computational Mechanics Publications, 1989; *Conservation of Building & Decorative Stone*, 2 voll., a cura di J. Ashurst, F.G. Dimes, Oxford, Butterworth Heinemann, 1990, poi in un vol., 1998, 1999, 2001, 2004, 2006; G.G. Amoroso, M. Camaiti, *Scienza dei materiali e restauro. La pietra:...*, Firenze, Alinea, 1997; *Degrado e conservazione dei materiali lapidei*, a cura di B. Magrelli, C. Meucci, Pomezia (RM), Edilroma Service, 2000; G. Torraca, *La cura dei materiali nel restauro dei monumenti*, a cura di M.P. Sette, Roma, Bonsignori, 2001; G. Torraca, *Lezioni di scienza e tecnologia dei materiali per il restauro dei monumenti*, Roma, Scuola di Specializzazione in Restauro dei monumenti, 2002; B.P. Torsello, S. Musso, *Tecniche di restauro architettonico*, 2 voll., Torino, UTET, 2003.

²⁰ Del resto, il ruolo delle ideologie è sempre risultato importante, come altrove, nel restauro, anche quando, o specie quando, non riconosciuto. Su questo tema, cfr. l'ormai datato, eppure significativo, G. La Monica, *Ideologie e prassi del restauro*, con *Antologia di testi*, Palermo, Libr. Nuova Presenza, 1974. Peraltro, un esempio da considerare è il saggio di P. Marconi, *Per una storia delle metodologie d'intervento sui materiali lapidei: dalla manutenzione 'tradizionale' alla conservazione 'scientifica'*, e viceversa, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit., vol. II, pp.187-196.

- ²¹ In un gruppo di lavoro, questi apporti e altri ancora (il fisico, il biologo, il paesaggista, etc.) sono tutti necessari e lo sono – di più o di meno – anche in relazione allo specifico tema-problema che si ha di fronte. E' però indispensabile che ci sia un'autentica regia, da parte di una figura che, oltre alle spinte competenze di settore, sia pure in grado di dominare il soggetto, portando ad autentica sintesi tutti i contributi, altrimenti inefficacemente prodotti. Ciò che significa non già un'enciclopedia ambulante, ma un soggetto che, capace di dialogare e, insieme, di penetrare appieno l'opera, possiede anche una visione, la più ampia, ma al contempo rigorosa, del settore del restauro.
- ²² Comunque, sul degrado anche interno ai materiali, un contributo, pure in senso propositivo, è in G.Torraca, *Interazione tra degrado degli strati di superficie e degrado della struttura interna dei materiali lapidei. Problemi di consolidamento*, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit., vol.I, pp.65-67.
- ²³ Cfr., su questi parametri acclarati, *Reversibilità? Concezione e interpretazioni nel restauro*, *Memorie del Convegno*, Torino 12-12/IV/2002, a cura di F. Trivella, Torino, UTET, 2002; *La reversibilità nel restauro. Riflessioni, Esperienze, Percorsi di Ricerca*, *Atti del Convegno di Studi*, Bressanone 01-04/VII/2003, a cura di G.Biscontin, G.Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, s.d. (ma 2003); *Dalla Reversibilità alla Compatibilità*, *Atti del Convegno*, Conegliano 13-14/ VI/2003, a cura di F.Trivella, Firenze, Nardini, 2003; M.Dalla Costa, *Restauro: questioni di compatibilità*, in *Memoria e restauro dell'architettura...*, cit., pp.91-106; *Il Minimo Intervento nel Restauro*, *Atti del Convegno*, Siena 18-19/VI/2004, a cura di F.Trivella, Firenze, Nardini, 2004; *Minimo intervento conservativo nel restauro dei dipinti*, *Atti del Convegno*, Thiene 29-30/X/2004, a cura di CESMAR7, Saonara (PD), Il Prato, 2005, con CD-Rom allegato.
- ²⁴ Sul vasto tema, cfr. G.Massari, *L'umidità nei monumenti*, Roma, ICCROM, 1969; id., *I.Massari, Risanamento igienico di locali umidi. Prevenzione della condensazione...*, Milano, Hoepli, 1974 (con varie edizioni successive); *Recupero edilizio 6. Umidità. Tecniche e prodotti per il risanamento*, a cura di L.Gelsomino, Firenze, Alinea, 1988; L.F.Lamanna, A.L.Bellicini, *L'umidità nelle murature. Analisi, tecniche e materiali per il risanamento*, Roma, Carocci, 1998; P.Rocchi, F.Nicchiarelli, C.Piccirilli, *Manuale del risanamento. La difesa dall'umidità nella pratica edificatoria*, 2 voll., I Storia, fenomenologia, diagnosi, II Le metodologie d'intervento, Roma, Kappa, 2000.
- ²⁵ Per esposizioni sui vari aspetti, cfr., in primis, *il Trattato di restauro architettonico*, 4 voll., a cura di G.Carbonara, Torino, UTET, 1996.
- ²⁶ Sulla questione specifica, cfr.M.G.Filetici, A.Rambelli, G.Torraca, *Protezione vegetale su strutture di tufo. Esperimentazioni sulle pendici del Palatino*, "Materiali e strutture", n.s., III, 2005, ma 2006, 5-6, pp.164-175.
- ²⁷ H.Jedrzejevska, *Ethics in Conservation*, Stockholm 1976, trad.it. *Principi di restauro*, Firenze, OpusLibri, 1983, p.12.
- ²⁸ Su questi aspetti, acute osservazioni sono in G.Rocchi, *Intervento*, in *La salvaguardia della facciata del Duomo di Como*, *Atti della tavola rotonda*, Como 19/IV/1975, Como, Comune, 1975, p.30. Per un inquadramento aggiornato degli aspetti cromatico-percettivi entro il settore del restauro, vedasi ora D.Torcellini, *La percezione del colore nella pratica del restauro*, Firenze, Edifir, 2007.
- ²⁹ Sugli ossalati e i problemi relativi, cfr. *Le pellicole ad ossalato: origine e significato nella conservazione delle opere d'arte*, *Atti del Convegno*, Milano 25-26/X/1989, a cura di G.Alessandrini, s.l. (ma Milano?), Centro CNR "Gino Bozza", 1989; quanto alle tracce di colori, cfr., per tutti, F.Guidobaldi, M.Laurenzi Tabasso, C.Meucci, *Monumenti in marmo di epoca imperiale a Roma: indagine sui residui di trattamenti superficiali*, "Bollettino d'arte", 1984, 24, pp.121-134 e ora E.Billi, *Trattamenti policromi sulle sculture architettoniche dell'Italia centro-settentrionale nel basso Medioevo. Risultanze conoscitive di restauri recenti*, "Materiali e strutture", n.s., III, 2005, ma 2006, 5-6, pp.8-37.
- ³⁰ Si assuma in esame il caso della chiesa romana di S.Maria della Pace, assoggettata a un recente, arduo restauro: qui, alle parti in travertino della facciata, corrispondono in alto, sulle ali laterali concave, delle finiture in pietra solo simulata. È evidente che un qualunque intervento conservativo se, da un lato, deve coerentemente tutelare i vari materiali della fronte, non può, né deve, dall'altro, annullare in toto le differenze costitutive, il che non può

non far cogliere, all'osservatore attento, le intrinseche diversità fra il travertino stesso e l'intonaco che pur vi ammicca. Ciò che è constatabile tuttora, a séguito delle operazioni, il che mostra, nel contempo, la problematicità del restauro, la sua portata interpretativa e le sue ricadute ermeneutiche. Sul caso specifico in questione, cfr. F.De Tomasso, *La Chiesa di S.Maria della Pace. Torna all'antico splendore un'esemplare quinta urbana*, in *Architettura e Giubileo a Roma e nel Lazio. Gli interventi di restauro a Roma nel Piano per il Grande Giubileo del 2000*, (III, 1), a cura di C.Capitani, S.Rezzi, Napoli, Electa NA, 2002, pp. 142-147.

- ³¹ Su quest'ultima, cfr. tuttora R.Rossi Manaresi, *Alcune precisazioni a proposito dell'intervento sulla facciata di S.Petronio a Bologna*, "Parametro", XIII, 1982, 111, pp.57-63, ma 60.
- ³² Sulla prima operazione, cfr. S.Margutti, G.Poggi, V.Parodi, E.Pedemonte, S.Vinci, *La conservazione dei materiali lapidei. Il metodo della polimerizzazioni in situ*, "Arkos", II, 2001, 4 (3), pp.32-35; sulla seconda, P.Cremonesi, *L'uso degli enzimi nella pulitura di opere policrome*, Padova, Il Prato, 1999.
- ³³ Molto precisa, in tal senso, R.Rossi Manaresi, *Alterazione delle pietre e interventi conservativi sui monumenti*, "Inarcos", XXXII, 1977, 383, pp.418-439, ma 437 ([i prodottii] "Possono aderire perfettamente insinuandosi per frazioni di mm entro la pietra, senza creare pellicole superficiali che possono rendere lucida la pietra stessa e che, essendo soggette ad alterarsi per l'azione della luce, perdono rapidamente l'efficacia protettiva").
- ³⁴ Sull'importante argomento generale delle due culture, si esamini C.P.Snow, *The two cultures: and a second look. An expanded version of the two cultures and the scientific revolution*, Cambridge, University Press, 1959, 1963, trad. it. *Le due culture*, Milano, Feltrinelli, 1964, 1965, 1970 (poi, a cura di A.Lanni, Venezia, Marsilio, 2005); G.Preti, *R retorica e logica*, Torino, Einaudi, 1968, pp.9-60; P.Levi, T.Regge, *Dialogo*, a cura di E.Ferrero, Milano, Ed.Comunità, 1984 (poi Torino, Einaudi, 1987, 2005); C.Bernardini, T.De Mauro, *Contare e raccontare. Dialogo sulle due culture*, Roma-Bari, Laterza, 2003; *Sguardi sulla scienza dal giardino dei pensieri*, a cura di S. Mancini, Milano, Mimesis Ed., 2007; E. Boncinelli, E. Severino, *Dialogo su Etica e Scienza*, Milano, Ed.San Raffaele, 2008.
- ³⁵ Comunque, la fondazione moderna dell'estetica della ricezione è sostanzialmente riconducibile alla Scuola di Costanza. Cfr.W.Iser, *The Act of Reading. A Theory of Aesthetic Response*, Baltimore, The John Hopkins Univ.Press, 1978, trad.it. *L'atto della lettura. Una teoria della risposta estetica*, Bologna, Il Mulino, 1987; H.R. Jauss, *Estetica della ricezione*, raccolta it.di scritti 1978-1986, a cura di A.Giugliano, Napoli, Guida, 1988; H.U. Gumbrecht, W.Iser, H.R.Jauss, M.Naumann, W.-D.Stempel, K.Stierle, R.Weimann, H.Weinrich, *Teoria della ricezione*, a cura di R.C.Holub, Torino, Einaudi, 1989.
- ³⁶ Circa la questione generale della tecnica, è d'uopo fare riferimento, entro la sterminata bibliografia, se non altro a O. Spengler, *Beitrag zu einer Philosophie des Lebens*, München, C.H.Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1931, trad.it. *L'uomo e la tecnica. Contributo a una filosofia della vita*, Parma, Guanda, 1992; J.Ortega y Gasset, *Meditacion de la tecnica...*, 1933, Madrid, Alianza Editorial, 1952, 1982, 1992, 1995, trad.it. *Il mito dell'uomo nell'epoca della tecnica*, Bologna, Ogni uomo è tutti gli uomini, 2005; M.Heidegger, *La questione della tecnica*, 1954, in *Saggi e discorsi*, a cura di G.Vattimo, Milano, Mursia, 1976, pp.5-27; E.Severino, *Il destino della tecnica*, Milano, Rizzoli, 1998; G.Vattimo, *Tecnica ed esistenza. Una mappa filosofica dell'esistenza*, a cura di L.Bagetto, Milano, B.Mondadori, 2002; A.Negri, *Modernità e tecnica*, Roma, SEAM, 1998; E.Boncinelli, *L'anima della tecnica*, Milano, Rizzoli, 2006. Quanto al fare, in rapporto al conoscere, con prioritario riferimento a G.B.Vico, cfr., in sintesi, M.Martirano, *Vero-fatto*, Napoli, Guida, 2007.
- ³⁷ Tutto ciò mentre i finora tre, innocui e più che effimeri, blitz 'neofuturisti', di recente verificatisi sempre a Roma (Fontana di Trevi, Piazza di Spagna, Castel S.Angelo, quest'ultimo incorso il 09/VIII/2008), sono stati nemmeno sopportati, ma, specie il primo, inquisiti dalle autorità (e censurati dai benpensanti), quando il loro spirito – seppure anche 'politico' – era, per lo più, ludico e ironico, senza vero danno per le opere. Certo, qui non c'erano in ballo 'risarcimenti' di sorta. Comunque, sul caso invocato nel testo, cfr.il parere agrodolce di M.Melotti, *Turismo archeologico. Dalle piramidi alle veneri*

- di plastica, Milano, B.Mondadori, 2008, pp.126-131, a petto di quello positivo espresso in P.Marconi, *Il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli: un concorso di progettazione recente*, "Ricerche di Storia dell'arte", 2008, 95, pp.69-78, nel n.monografico su *Architetti e archeologi costruttori d'identità*, a cura di E.Pallottino.
- ³⁸ Adotto qui la formulazione di K.R.Popper, J.Condry, *Cattiva maestra televisione*, a cura di F.Erbani, Milano, Reset, 1994.
- ³⁹ Cfr.A.Conti, *La patina della pittura a vent'anni dalle controversie "storiche". Teoria e pratica della conservazione*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1982, 16, monografico su *La scienza e l'arte della conservazione*, pp.22-35, ma 31; *Id.*, *Restauro*, Milano, Jaca Book, 1992, pp.15, 27; *Id.*, *Manuale di restauro*, a cura di M.Romiti Conti, Torino, Einaudi, 1996, pp.224-225. Ma si veda pure P.Philippot, *Histoire et actualité de la restauration*, "Annales d'Histoire de l'Art et d'Archéologie de l'IULB", XII, 1990, pp.135-145, poi in *Id.*, *Saggi sul restauro e dintorni*, Antologia, a cura di P.Fancelli, Roma, Bonsignori, 1998, pp.101-108, ma 103.
- ⁴⁰ C.Chirici, *Il "restauro virtuale": più vero del vero*, "Parol quaderni d'arte e di epistemologia" on line (1985-2003), 1999, pp.1-5.
- ⁴¹ Sul delicatissimo e mai meccanico legame tra restauro e uso, per intendere, nel merito, il clima degli anni Ottanta, cfr. *Urbanistica: quale riuso?*, *Quaderni di Indice 1*, a cura di P.Cevini, Genova, Sagep, 1979; L.B.Belgiojoso, M.Dezzi Bardeschi, V.Di Battista, B.Gabrielli, L.Padovani, B.Secchi, *Riuso e riqualificazione edilizia negli anni '80, Saggi sui temi del Convegno (Politica della casa e della città, riuso edilizio e intervento pubblico)*, Milano IV/1980, a cura di C.Di Biase, L.Donati, C.Fontana, P.L.Paolillo, Milano, FrancoAngeli, 1981. Per la voce critica del restauro, al riguardo, vedasi specie G. Miarelli Mariani, *Problemi di recupero dei Centri Storici*, in *Il restauro delle costruzioni in muratura. Problemi metodologici e tecniche di consolidamento*, *Atti del III Corso di informazione ASSIRCCO*, Palermo 22-25/X/ 1980, a cura di F.Galloni, Roma, Kappa, 1982, pp.33-44 (ove si censura "l'abitudine, purtroppo molto diffusa, ad identificare il restauro con il cosiddetto riuso dell'edilizia esistente. Una uguaglianza improponibile per l'edilizia storica poiché scambia i mezzi con gli scopi; infatti la corretta utilizzazione di un organismo antico può costituire, e di regola costituisce, uno strumento atto a facilitarne la conservazione ma certamente non la finalità del suo restauro", p.35); F.P. Fiore, *La difficile maturazione del rapporto tra restauro e riuso*, in *Memorabilia: il futuro della memoria. Beni ambientali...*, 3 voll., a cura di F.Perego, vol.I *Tutela e valorizzazione oggi*, Roma-Bari, Laterza, 1987, pp.202-214; A. Bellini, M.Manieri Elia, V.Pastor, M.L. Scalvini, *Restauro architettonico: il tema dell'uso*, "Dialoghi di restauro" 2, a cura di N.Pirazzoli, Ravenna, Ed.Essegi, 1990; *Conservazione restauro riuso*, "Casabella", LX, 1996, 636 (7-8), n.monografico; *Conservazione e riuso del costruito esistente. Cinque anni di tesi di laurea*, a cura di G.Guarisco, Firenze, Alinea, 2008, con CD-Rom allegato.
- ⁴² *Riguardo al ritorno, in termini allora relativamente cauti, del ripristino*, cfr.P.Marconi, *Arte e cultura della manutenzione dei monumenti*, Roma-Bari, Laterza, 1984. Quanto alla convivenza stridente, essa si manifesta pienamente all'interno del ponderoso vol. *Il manuale del restauro architettonico*, cit., ove sono rappresentate pressoché tutte le tendenze italiane del restauro in architettura. Per ciò che riguarda, infine, degli echeggiamenti italiani di un siffatto procedere, v. *Ripristino architettonico. Restauro o restaurazione?*, *Atti del Convegno*, Ferrara 04-05/IV/1997, a cura di L.Masetti Bitelli, M.Cuoghi Costantini, Fiesole (FI), Nardini, 1999.
- ⁴³ *Sui primi*, cfr., in sintesi, il lavoro di P.Marconi, *Il restauro architettonico in Italia. Mentalità, ideologie, pratiche*, in *Storia dell'architettura italiana. Il secondo Novecento*, a cura di F.Dal Co, Milano, Electa, 1997, pp.368-391 (si veda quanto osservato supra, in coda alla mia n.4). Circa la Fenice, invece, voci critiche si sono levate dal mondo del restauro, come in "ΑΝΑΓΚΕ", 1996, 13, con resoconti e pareri telegrafici, più articoli, alle pp.22-23, 50-63, nonché in *Il restauro della Fenice. Problemi filologici e di metodo*, *Atti della Giornata di studio*, Firenze 25/III/1996, a cura di F.Gurrieri, in "Quasar", 1996, ma 1997, 15-16, n.monografico. Su aspetti più tecnici, infine, cfr.il vol. *La Fenice ricostruita 1996-2003. Un cantiere in città*, a cura di L.Ciacci, Venezia,

- Marsilio, 2003. *Per questioni di adattamento impiantistico e non solo, poi, relativamente ad altro caso, cfr. M. Botta, E. Fabbri, F. Malgrande, Il teatro alla Scala. Restauro e ristrutturazione*, Milano, Skira, 2005.
- ⁴⁴ Quanto alle impostazioni di fondo di tale scuola, cfr., anzitutto, S. Muratori, *Studi per una operante storia urbana di Venezia*, Roma (1959), Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1960²; P. Maretto, *L'edilizia gotica veneziana*, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1960, con un saggio di S. Muratori; Id., R. Bollati, S. Bollati, G. Marinucci, *Studi per una operante storia urbana di Roma*, Roma, CNR, 1963; G. Caniggia, *Lettura di una città: Como*, Roma, Centro Studi di Storia Urbanistica, 1963; Id., *Strutture dello spazio antropico. Studi e note*, Firenze, UNIEDIT, 1976; Id., *Ragionamenti di tipologia. Operatività della tipologia processuale in architettura*, a cura di G. Maffei, Firenze, Alinea, 1997. Per le realizzazioni architettoniche muratoriane, si veda, in sintesi, Saverio Muratori architetto, il pensiero e l'opera, *Atti del Convegno, Pienza (SI) autunno 1983*, a cura di S. Benedetti, "Storia Architettura", VII, 1984, 1-2, numero monografico.
- ⁴⁵ Le basi gnoseologiche di una tale impostazione sono riscontrabili in P. Marconi, *Architettura "povera" e nuovi problemi del restauro, "Ricerche di Storia dell'arte"*, 1980, 11, pp.9-16, nel n. monografico su *Architettura e cultura dei materiali. Pratiche storiche del cantiere e metodologie del restauro architettonico*; Id., *Il conoscitore di architettura "moderna": quale storia per il restauro, "Ricerche di Storia dell'arte"*, 1983, 20, pp.5-10, nel n. monografico su *Conoscenza dell'architettura barocca. Quale storia per il restauro*; Id., *Recenti polemiche sul restauro architettonico: ripristino filologico o conservazionismo decadente?*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1984, 24, pp.5-14, nel n. monografico su *Colori, coloriture, restauro. Studi su sgraffiti, intonaci e coloriture architettoniche. Inerti e leganti dell'affresco, pigmenti industriali, tinture*.
- ⁴⁶ Cfr., per esempio, il *Manuale del recupero del Comune di Roma*, a cura di P. Marconi, F. Giovanetti, E. Pallottino, Roma, DEI, 1989. Il più recente è, invece, il *Manuale del recupero di Genova antica. Elementi di conoscenza di base*, a cura di G. V. Galliani, G. Mor, Roma, DEI, 2006, con CD-Rom allegato.
- ⁴⁷ *Un bilancio aggiornato, a varie voci*, è in *Strategie di intervento nel recupero dell'edilizia storica*, *Atti del Seminario*, Roma 23/05/ 2007, a cura di N. Tella, P. Veneto, Roma, Kappa, 2008.
- ⁴⁸ *Tra l'altro*, in P. Fancelli, *Il restauro dei monumenti*, Fiesole (FI), Nardini, 1998, pp.149-167.
- ⁴⁹ *Su una tale, così particolare, sorta di istanza estetica, la parabola si estende da P. Marconi, Storia, tecnica e creatività nelle nuove teorie del restauro architettonico*, in G. Caronia, *La Zisa di Palermo. Storia e restauro*, Roma-Bari, Laterza, 1982, pp.XIII-XXIII, fino a P. Marconi, *Il recupero della bellezza*, Milano, Skira, 2005.
- ⁵⁰ *Su queste e altre categorie della filosofia dell'arte, cfr., in primissima battuta, almeno R. Milani, Le categorie estetiche*, Parma, Pratiche, 1971; E. Franzini, M. Mazzocut Mis, *Estetica. I nomi, i concetti, le correnti*, Milano, B. Mondadori, 1996; *Estetica. Storia, categorie, bibliografia*, a cura di S. Givone, Firenze, La Nuova Italia, 1998 (in particolare, F. Vercellone, *Categorie estetiche*, pp.129-205); *Dizionario di estetica*, a cura di G. Carchia, P.D'Angelo et alii, Roma-Bari, Laterza, 1999; E. Franzini, M. Mazzocut Mis, *I nomi dell'estetica*, Milano, B. Mondadori, 2003. Ma, sull'opposizione e la complementarietà bello-brutto, si vedano pure i due recenti volumi distinti *Storia della bellezza*, a cura di U. Eco, Milano, Bompiani, 2004 e *Storia della bruttezza*, a cura di Id., Milano, Bompiani, 2007.
- ⁵¹ *W. Shakespeare, Macbeth*, I, 1.
- ⁵² *Sull'argomento, in ogni caso, si guardi a diversi esempi, nel mondo, a seguito di ruderizzazioni subitane e traumatiche, per come esaminati in M. G. Ercolino, Il trauma delle rovine. Dal monito al restauro*, in *Semantica delle rovine*, *Atti del Convegno di Studi (Rovine e macerie. Obliare, rimembrare, riedificare)*, Pompei 17-18/XI/2005, a cura di G. Tortora, Roma, Manifestolibri, 2006, pp.137-166. Si vedano specie i casi della cattedrale di Dresda, rifatta nel 2005, del castello di Brauschweig, nel 2007, e di quello di Berlino (già demolito per ordine di W. Ulbricht), da avviare nel 2010, con la previsione di tre facciate barocche e una moderna (sic); inoltre, c'è in animo il rifacimento del

- centro storico di Francoforte: cfr. J.Fest, *Ma che bel castello! Rifacciamolo*, 1990, "Il Sole 24 Ore", suppl.domenicale, 17/III/2008, 226, p.27. Tra istanze 'psicologiche' e pulsioni politiche, con tutti i ribaltamenti del caso, il tema è assai 'vivo', dominato, com'è, da pesantissimi, populistici e ideologici, interessi prevalentemente extradisciplinari. Un caso a parte è poi quello della Sagrada Familia, di A.Gaudi, a Barcellona, sino a oggi rimasta incompiuta e ora in via di 'completamento' differito. Circa questo genere di 'esecuzione', in linea generale, cfr.M.Manieri Elia, *La conservazione: opera differita*, 1991, in *Il progetto del passato. Memoria, conservazione, restauro, architettura*, a cura di B.Pedretti, Milano, B.Mondadori, 1997, pp.115-126.
- ⁵³ Cfr., per esempio, l'ampio *Architettura: processualità e trasformazione*, Atti del Convegno internazionale di Studi, Roma 24-27/XI/1999, a cura di M.Caperna, G.Spagnesi ("Q.I.S.A.", n.s., 1999-2002, 34-39), Roma, Bonsignori, 2002.
- ⁵⁴ Esponenti attuali di un tale indirizzo sono principalmente M.Dezzi Bardeschi (di cui menziono qui il recente *Restauro: due punti e da capo*, a cura di L.Gioeni, Milano, FrancoAngeli, 2004) e A.Bellini (del quale cito ora *Questioni generali. Fondamenti storici e teorici del restauro architettonico*, in *Primo Corso di Perfezionamento in Restauro Architettonico*, dir.R. Ballardini, Atti, Venezia X/1983, a cura di G.Stefinlongo et alii, Venezia, IUAV, 1988, pp.1-111). Comunque, per una densa e succinta panoramica delle tendenze odierne nel campo, cfr. *Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto*, a cura di B.P.Torsello, Venezia, Marsilio, 2005. In ogni caso, un tale indirizzo di pensiero e di azione non risulta compatto e rivela, anzi, differenze interne d'impostazione.
- ⁵⁵ Secondo la definizione di M.Carboni, *L'occhio e la pagina. Tra immagine e parola*, Milano, Jaca Book, 2002, pp. 145-150.
- ⁵⁶ Cfr., oltre alle voci pertinenti menzionate supra, alle note 40, 43, 44, 47, pure P.Marconi, *Il restauro e l'architetto. Teoria e pratica in due secoli di dibattito*, Venezia, Marsilio, 1993; *Id.*, *Materia e significato. La questione del restauro architettonico*, Roma-Bari, Laterza, 1999.
- ⁵⁷ Cfr.quanto menzionato supra, alla mia nota 25; inoltre, vedasi G.Carbonara, *Le tendenze attuali del restauro in architettura*, in *Enciclopedia Universale dell'Arte, Il suppl.*, Nuove conoscenze e prospettive del mondo dell'arte, Novara, Istituto Geografico De Agostini, 2000, pp.533-541.
- ⁵⁸ *Ibid.*
- ⁵⁹ Altro, infatti, è la 'conservazione tout court, o senza aggettivi' (decisamente affermata con il basilare volume *Problemi di conservazione*, a cura di G.Urbani, Bologna, Compositori, s.d., ma 1973), entro la quale mi sono riconosciuto (sin da P.Fancelli, *La conservazione della facciata di S.Petronio a Bologna. Spunti e osservazioni*, in "Palladio"3^a s., III, 1980, 1-4, pp.123-146, *Id.*, *Il progetto di conservazione*, Roma, Guidotti, 1983; *Id.*, *Il restauro, oggi, tra ripristino edilizio e conservazione scientifica*, in *Conservazione: ricerca e cantiere*, a cura di M.Civita, Fasano (BR), Schena, 1996, pp.21-32), altro è quella detta 'pura' (o mera, o integrale), costituitasi sin dal numero, dedicato al restauro, della rivista "Paragone", XXII, 1971, 257 (ma cfr.pure, per il primo fra i suoi maggiori esponenti tuttora operanti, Marco Dezzi Bardeschi, *Conservazione e metamorfosi cosmogonie, bestiari, architetture 1978-1988*, Catalogo della mostra, Reggio Emilia 20/I-21/II/1990, a cura di G.Guarisco, V.Locatelli, Firenze, Alinea, 1990, dove l'intervento è coniugato con una sorta di formattività postmoderna, peraltro paradossalmente non proprio distante da quella che intrinsecamente pervade il ripristino, sic, vedasi supra, nota 53; per il secondo esponente, invece, immune da contraddittorie velleità postmoderne, v. A.Bellini, *Teorie del restauro e conservazione architettonica*, in *Tecniche della conservazione*, cit., pp.9-56; un manifesto operativo di tale tendenza è comunque il restauro, pardon, l'intervento di conservazione sul milanese Palazzo della Ragione: cfr.A.Grimoldi, *Il Palazzo della Ragione*, s.l., ma Milano, Arcadia, 1983), altro ancora, infine, è quella 'integrata', che fa riferimento alla Carta Europea del patrimonio architettonico di Amsterdam (21-22/X/1975), ove si postula, appunto, l'integrazione fra varie e differenziate misure, attinenti a più ambiti, finalizzate a un'armonica e compiuta conservazione dei contesti storici: cfr.R.Di Stefano, G.Fiengo, *Criteri d'intervento nel restauro dei monumenti*, "Restauro", VII, 1978, 40, pp.8-59, ma 45-59 (*Principi della conservazione integrata*), entro il n.monografico su

- Norme ed orientamenti per la tutela dei beni culturali in Italia. 1°; G.C.Infranca, *La conservazione integrata. Le città storiche d'Europa – Dubrovnik – Spalato – Vienna – Budapest – Monaco di Baviera*, Roma, Gangemi, 1993.
- ⁶⁰ Vedasi di nuovo P.Fancelli, *L'evoluzione del concetto di restauro...*, cit, pp.20-23. Sulla scuola romana, cfr.il quadro fattone da M.P.Sette, *Il contributo della scuola di Roma*, in *Viaggio nell'Italia dei restauri. Dalla didattica ai cantieri: 1964-2006*, Atti del Congresso (Dal restauro alla conservazione: metodologie ed esperienze a confronto), Milano 14-16/ VI/2006, a cura di M.Dezzi Bardeschi, "ANAFKE", 2007, 50-51, pp.282-293, ma 290-292, entro il n.monografico.
- ⁶¹ Cfr.G.Carbonara, *La Teoria di Cesare Brandi*, in Id., *Avvicinamento al restauro. Teoria, storia, monumenti*, Napoli, Liguori, 1997, pp.303-323; Id., *Il pensiero di Paul Philippot e altri contributi europei*, ivi, pp.325-340. Per quel che mi concerne, invece, cfr., in primis, P.Fancelli, *Cesare Brandi tra autenticità e restauro*, in *I restauri di Assisi. La realtà dell'utopia*, Atti del I Convegno Internazionale, Assisi 21-24/III/2001, a cura di G.Basile, Firenze, Nardini, 2002, pp. 29-37, a cui hanno fatto seguito, nel tempo, altre cinque relazioni (due ora i.c.s.) in convegni, su vari aspetti del pensiero del maestro; P.Fancelli, *Sottili variazioni su tema brandiano*, in P.Philippot, *Saggi sul restauro e dintorni*. Antologia, cit., pp.9-20; P.Fancelli, *Davanti al dipinto. L'atelier di una teoria del restauro*, i.c.s.
- ⁶² Cfr.Id., *Restauro e storia*, "Quaderni dell'Istituto di Storia dell'Architettura" (dell'Univ.di Roma "La Sapienza"), n.s., *Saggi in onore di Renato Bonelli*, 2 voll., a cura di C.Bozzoni et alii, 1990-92, 15-20 (in voll., Roma, Multigrafica, 1992), vol.II, pp. 875-882; Id., *Parusia. Il restauro e l'equivoco del bello*, "Arkos", 2001, 4, pp.14-21.
- ⁶³ Cfr. Id., *Editoriale. Restauro e globalizzazione, it.e ingl.*, "Materiali e Strutture", n.s., I, 2003, 1, pp.3-4/5-6.
- ⁶⁴ Cfr. *Della Bellezza ne è piena la vista! Restauro e conservazione alle latitudini del mondo*, Atti del Convegno, Reggio Calabria 10-12/VII/2003, a cura di S.Valtieri, Roma, Nuova Argos, 2004.
- ⁶⁵ Su ambo gli aspetti, fortemente connessi, vedasi G.Kubler, *The Shape of Time*, Yale, University Press, 1972, trad.it. *La forma del tempo. Considerazioni sulla storia delle cose*, Torino, Einaudi, 1976
- ⁶⁶ Cfr., per esempio, M.Paribeni, *Presentazione*, in *Fattori di deterioramento*, a cura di M.Nimmo, Roma, ICR, 1980, pp.V-XII; Id., *Cause di degrado e natura di esse. Inquinamento atmosferico e da umidità*, in *La conservazione dei monumenti. Metodologie di ricerca e tecniche di consolidamento contro il degrado*, Atti del I Corso di informazione, Perugia 06-08/XI/1979, a cura di R.Cazzella, Roma, Kappa, 1981, pp.57-59; S.Massa, M.Paribeni, *Il deterioramento delle opere d'arte. Cause, evoluzione, possibilità di valutazioni quantitative*, "Ricerche di Storia dell'arte", 1982, 16, nel n.monografico su *La scienza e l'arte della conservazione*, cit., pp.11-18; F.Guidobaldi, *Piogge 'acide' e piogge 'naturali': analisi dell'interazione diretta con i monumenti in marmo o pietra calcarea*, in *Materiali lapidei. Problemi...*, cit, vol.I, pp.73-86; S. Massa, *Metodi di simulazione del degrado: rilevamento delle sollecitazioni ambientali e stima degli effetti*, ivi, pp.87-90. Ma si vedano pure i contributi comparsi in *Studi e ricerche sulla conservazione delle opere d'arte dedicati alla memoria di Marcello Paribeni*, a cura di F.Guidobaldi, Roma, Centro di Studio CNR CDMCOA, 1994. Per i termini più generali della questione, essi sono esposti, per esempio, già in B.Dente, P.Knoepfel, R.Levanski, S. Mannozi, S.Tozzi, *Il controllo dell'inquinamento atmosferico in Italia: analisi di una politica regolativa*, Roma, Officina, 1984.
- ⁶⁷ *Sull'argomento*, cfr.almeno Studio Musmeci, *Ufficio Progetti della Soprintendenza Archeologica di Roma, Contributi progettuali al tema della protezione di monumenti e di scavi archeologici dall'inquinamento atmosferico: l'area della Regia nel Foro Romano, l'arco di Costantino, l'arco di Settimio Severo*, in "Ricerche di Storia dell'arte", 1982, 16, pp.54-62, nel n.monografico su *La scienza e l'arte della conservazione*, cit.; M.G.Cerulli Irelli, F.L.I.Federico, F.Minissi, *Coperture a protezione di zone archeologiche*, "Restauro", XIV, 1985, 81, n.monografico; H.Schmidt, *Schutzbauten*, Stuttgart, Theiss, 1988; S.Ranellucci, *Strutture protettive e conservazione dei siti archeologici*, Pescara, Carsa, 1996; A.Sposito et alii, *Coprire l'antico*,

Palermo, Flaccovio, 2004; M.C.Ruggieri Tricoli, C.Sposito, *I siti archeologici. Dalla definizione del valore alla protezione della materia*, Palermo, Flaccovio, 2004; *La copertura delle aree archeologiche*. Museo aperto, a cura di M.C.Laurenti, Roma, Gangemi, 2006; M.G.Ruggieri Tricoli et alii, *Musei sulle rovine. Architetture nel contesto archeologico*, Milano, Ed.Lybra Immagine, 2007; G.Palmerio, A.Di Muzio, *Le strutture protettive in archeologia*, in *Trattato di restauro architettonico*, vol.IX, *Primo aggiornamento*. Grandi temi di restauro, a cura di G.Carbonara, Torino, UTET, 2007, pp.401-487, con CD-Rom allegato.

⁶⁸ Cfr., tra l'altro, M.Paribeni, *Provvedimenti conservativi per le sculture del protiro di Ferrara*, in *Sculture all'aperto. Degradazione dei materiali e problemi conservativi*, Catalogo della Mostra, Ferrara-Bologna VI-IX/1969, a cura di E. Riccomini, Bologna, Alfa, 1969, pp.43-44; E.Checchi, *Opere di protezione del protiro di Ferrara*, ivi, pp.45-52; G. Torraca, *Importanza dei fattori climatici nell'alterazione delle pietre. Possibilità di una protezione stagionale*, in *La conservazione delle sculture all'aperto*, cit., pp.157-159.

⁶⁹ Cfr.il Documento di analisi tecnico-critica, circa i progetti (redatti di A.Bruno, avallati da G.Gullini), per la protezione della romana Colonna Aureliana (o Antonina), da me stilato, poi limato e indi approvato all'unanimità, il 26/IV/1986, dall'Assemblea dei Soci del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura (Casa dei Crescenzi, Roma). Detto parere è stato successivamente edito per intero in G.Miarelli Mariani, *La Colonna Antonina e l'involucro conservativo*, "Storia Architettura", VIII, 1985, ma 1987, 1-2, pp. 182-183.

⁷⁰ Quanto alle lacune e al loro restauro, nelle varie arti, cfr.principalmente, C.Brandi, *Teoria del restauro*, Roma, Ed.di Storia e Letteratura, 1963, pp.41-48 (*L'unità potenziale dell'opera d'arte*) e pp.99-103 (*Postilla teorica al trattamento delle lacune*, 1961); P.e A. Philippot, *Le problème de l'intégration des lacunes dans la restauration des peintures*, "Bulletin de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique", II, 1959, pp.5-19, trad. it. *Il problema dell'integrazione delle lacune nel restauro delle pitture*, in *Id.*, *Saggi sul restauro e dintorni*. Antologia, cit., pp.23-30; H.Althöfer, *Zur Frage der Retuschen in der Gemälderestaurierung*, in *Beitrage zur Untersuchung und Konservierung mittelalterlicher Kunstwerke*, a cura di *Id.*, München, *Beitrage zur Untersuchung und Konservierung melleitalterlicher Kunstwerke*, 1974, trad.it. *La questione del ritocco nel restauro pittorico*, Padova, Il Prato, 2002; G.Carbonara, *La reintegrazione dell' immagine. Problemi di restauro dei monumenti*, Roma, Bulzoni, 1976; G.De Angelis d'Ossat, *Schema di corretta integrazione delle lacune murarie, 1977-78*, poi in *Id.*, *Sul restauro dei monumenti architettonici concetti, operatività, didattica*, a cura di A.S.Curuni, Roma, Bonsignori, 1995, pp.87-92; U.Baldini, *Teoria del restauro e unità di metodologia*, 2 voll., Firenze, Nardini, 1978, 1981, specie il I vol.; S.Gizzi, *Le reintegrazioni nel restauro. Una verifica nell' Abruzzo Aquilano*, Roma, Kappa, 1988; G.Carbonara, *Filologia e restauro: il problema delle lacune*, in *Restauro tecnologia e architettura. Epistemologia storica delle tecniche tra tecnologia e progetto di architettura/restauro*, *Atti delle Giornate di studio*, Venezia 21/X/1993 e 21/II/ 1994, a cura di R.Ballardini, P.Ventrice, Venezia, Il Cardo, 1995, pp.73-100; S.Gizzi, *Reintegrazioni di superfici e di strutture lapidee in area greca e microasiatica. Riflessioni sul restauro archeologico*, Roma, Kappa, 1996; *Lacune in Architettura. Aspetti Teorici ed Operativi*, *Atti del Convegno di Studi*, Bressanone 01-04/VII/1997, a cura di G.Biscontin, G.Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, s.d. (ma 1997); *Le lacune in architettura. Aspetti teorici ed operativi*, "Scienza e Beni culturali", II, 1997, 3, n. monografico; *Lacuna. Riflessioni sulle esperienze dell'Opificio delle Pietre Dure*, *Atti dei Convegni*, Ferrara 07/IV/ 2002 e 05/IV/ 2003, a cura dell'OPD, Firenze, Edifir, 2004; C.Fiori, M.Vandini, F.Casagrande, *L'integrazione delle lacune nel restauro dei mosaici*, Saonara (PD), Il Prato, 2005.

⁷¹ *L'idea della parafrasi non è mia; anzi, ascrivibile senz'altro a P.Marconi*, *Arte e cultura della manutenzione...*, cit., p.55, che, appunto, sin dal 1984, la proponeva. Tuttavia, a mio parere, la feconda potenzialità del concetto non ha (ancora) avuto riscontro, come ho già notato in P.Fancelli, *Tra restauro e recupero*, in *Strategie di intervento nel recupero...*, cit., pp.97-115, ma 99-100: da un canto, si tratterebbe della quadratura del cerchio, certo di assai ardua concretizzazione, dall'altro, si è in presenza dell'attribuzione di un senso

- evidentemente difforme a uno stesso lemma.
- ⁷² Cfr. *Restauro e cemento in architettura*, a cura di G. Carbonara, Roma, AITEC, 1981; *Restauro e cemento in architettura 2*, a cura di Id., Roma, AITEC, 1984; C. Feiffer, *Dal Novecento all'Epoca moderna, in Trattato sul consolidamento*, a cura di P. Rocchi, L. Bussi, Roma, Mancosu, 2003, pp. A 166-171.
- ⁷³ *Per le questioni manutentive*, v. P. Fancelli, *Manutenzione, in Il restauro delle costruzioni tra le ragioni della conservazione e quelle della statica*, Atti del V Congresso Nazionale ASS.I.R.C.CO., Orvieto 22-24/V/1997, a cura di R. Ciuffo et alii, Roma, Kappa, 1997, pp. 243-251. *Circa l'inserimento di impianti, entro un intervento di restauro*, cfr. *il Trattato Restauro architettonico e impianti*, 3 voll., 1 (V), 2 (VI), 3 in due tomi (VII, 1, 2), a cura di G. Carbonara, Torino, UTET, 2001.
- ⁷⁴ *Sugli ultimi aspetti, cominciano finalmente ad affacciarsi studi in ambito espresso di restauro, come, per esempio*, L. De Santoli, *Gli aspetti energetici nella conservazione dei beni culturali*, in *Trattato di restauro architettonico*, vol. IX, *Primo aggiornamento...*, cit., pp. 489-508; *Energia e insediamento. Una ricerca interdisciplinare per l'applicazione di principi di efficienza energetica nei centri storici*, a cura di F. Spanedda, Milano, FrancoAngeli, 2007; *Risparmio energetico e uso delle fonti rinnovabili nel centro storico*, Atti del Convegno, Roma 19/XII/2007, a cura di G. Lanciano, Roma, Kappa, 2008.
- ⁷⁵ Cfr. P. Fancelli, *La conservazione della pietra: problemi fondatori*, in *Le Pietre nell'Architettura: Struttura e Superfici*, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 25-28/VI/1991, a cura di G. Biscontin, D. Mietto, Padova, Libreria Progetto, 1991, pp. 1-8.
- ⁷⁶ Cfr. soprattutto P. Philippot, *La notion de patine et le nettoyage des peintures*, "Bulletin de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique", IX, 1966, pp. 138-143, trad. it. *La nozione di patina e la pulizia delle pitture*, in Id., *Saggi sul restauro e dintorni*. *Antologia*, cit., pp. 31-34; U. Baldini, *Teoria del restauro e unità...*, cit., I, pp. 80-81, 158, 191-192, II, pp. 5-18, 114-116, 128-131 e passim.
- ⁷⁷ *Sul rapporto tra restauro e percezione*, cfr., in senso specifico, C. Rossi Scarzanella, T. Cianfanelli, *La percezione visiva nel restauro dei dipinti. L'intervento pittorico, in Problemi di restauro. Riflessioni e Ricerche. I sessanta anni di attività del laboratorio di restauro dei dipinti 1932-1992*, a cura di M. Ciatti, Firenze, Edifir, 1999, pp. 185-211; A. Argenton, G. Basile, *Restauro e psicologia nell'arte: un'occasione di verifica della "Teoria del restauro" di Cesare Brandi, in Il restauro della Cappella degli Scrovegni. Indagini, progetto, risultati*, Atti del Convegno internazionale di studi (Giotto e la Cappella degli Scrovegni dopo i recenti restauri), Padova 21-23/XI/2002, a cura di G. Basile, Ginevra-Milano, Skira, 2003, pp. 272-286; A. Caronna, *L'eredità della Gestalt e la Teoria di Cesare Brandi*, "Kermes", XVIII, 2005, 57, pp. 57-64; D. Torcellini, *La percezione del colore...*, cit. Ma, in chiave più ampia, si veda pure quanto menzionato supra, alla n. 67, oltre a *Visibilité de la restauration, lisibilité de l'oeuvre*, Atti del V Colloquio dell'A.R.A.A. F.U., Paris 13-15/VI/2002, a cura di I. Queixalós, Paris, ARAAFU, 2003.
- ⁷⁸ *Come è ben visibile oggi, tra i tanti casi, nei partiti e nelle scansioni ordinali della nota villa della Farnesina Chigi*, a Porta Settimiana, in Roma, specie nelle basi e nei capitelli.
- ⁷⁹ *Un esempio molto chiaro, con differenziazioni deteriorative notevoli, in rapporto a presenze di materiali con durevolezze estremamente difformi è, di sicuro, la fronte di Palazzo Chioyenda, in piazza di Montevecchio (già piazza della Pace)*, a Roma. Qui, peraltro, le partiture risultano ancora pienamente leggibili.
- ⁸⁰ *Circa il rapporto tra intelaiatura-impaginazione architettonica e restauro*, cfr. M. D. Fierro Morozzo della Rocca, *Rapporti tra architettura dipinta e strutture negli edifici genovesi dal Rinascimento al Novecento, in Facciate dipinte conservazione e restauro*, Atti del Convegno di studi, Genova 15-17/IV/1982, a cura di G. Rotondi Terminiello, F. Simonetti, Genova, Sagep, 1984, pp. 223-227; G. Zander, *La coloritura degli edifici e l'ordine architettonico, in Intonaci colore e coloriture nell'edilizia storica*, Atti del Convegno di Studi, Roma 25-27/X/1984, 2 voll., a cura di A. Bureca, G. Palandri, suppl. monografico a "Bollettino d'arte", 35-36, 1986, 2 voll., I, pp. 25-29; A. Bruschi, *Problemi di materiali e di colori delle facciate con ordini architettonici nella Roma rinascimentale e barocca*, in *Il colore nell'architettura italiana: ricerche e restauri*, Atti del Kolloquium, Roma 19-20/II/1987, a cura di

Ch.L.Frommel, "Bollettino d'arte", 1988, 47 (I parte), 48 (II parte), ma I, pp.117-122; G.Miarelli Mariani, *Città e colore. Le esigenze del linguaggio architettonico, in Coloriture e trattamenti degli edifici storici a Roma, Atti del Convegno, Roma 27-28/VI/1987*, a cura di L.Cardielli, Roma, IN ASA, 1990, pp.61-71.

- ⁸¹ Cfr. P.Fancelli, *Restauro e formatività, in Memoria e restauro dell'architettura...*, pp.126-140.
- ⁸² Sul tema, cfr.di specifico Conference on Authenticity in Relation to the World Heritage Convention, Workshop Proceedings, Bergen 31/I-02/II/1994, a cura di K.E.Larsen, N.Marstein, Riksanstikvaren, Tapir, 1994; Autenticità e patrimonio monumentale, "Restauro", XXIII, 1994, 129, n.monografico; con identico titolo, ma diverso contenuto, Autenticità e patrimonio monumentale, Atti della Giornata internazionale di Studio, Napoli 29/IX/1994, a cura di R.A.Genovese, in "Restauro", XXIII, 1994, ma 1995, 130, n.monografico; Nara Conference on Authenticity, Proceedings, Nara 01-06/ XI/1994, a cura di K. E.Larsen, s.l., ma Paris, UNESCO World Heritage Centre, 1995; *Ilrestauro fra identità e autenticità, Atti della tavola rotonda, Venezia 31/I-01/II/1999*, a cura di G.Cristinelli, V.Foramitti, Venezia, Marsilio, 2000; B.G.Marino, *Restauro e autenticità. Nodi e questioni critiche*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2006.
- ⁸³ Come sostiene pure C.Brandi, *Il Chiostrò di Cefalù, in Tavola rotonda sul Duomo di Cefalù, Atti, Cefalù 30-31/VIII/ 1977*, a cura di P.Misuraca, Cefalù, Centro di Cultura, 1979, pp.37-49 ("L'opera d'arte, come opera d'arte, è anche monumento storico; è sempre inscindibilmente opera d'arte e monumento storico", p.39).
- ⁸⁴ P.Fancelli, *Restauro ed etica, in "Palladio", VI, 1993, 11, pp.93-100.*
- ⁸⁵ *Ibid.*, riguardo a una sorta di imperativo categorico.
- ⁸⁶ *Sull'odierno legame ruderi (e sito)-estetica, in rapporto alla conservazione di questi lasciti, cfr., in sintesi, Id., Estetica della rovina e del paesaggio: la dimensione conservativa, in Semantica delle rovine, cit., pp.307-332. Nel merito del restauro inerente, da non confondersi con quello archeologico, solo apparentemente affine, ma in vero ben diversamente impostato, cfr. Conservazione e manutenzione di manufatti edilizi ridotti allo stato di rudere, a cura di L.Marino, Firenze, OpusLibri, 1989; Faut-il restaurer les ruines?, Atti del Colloquio, Caen XI/1990, a cura di Ch.Dupavillon, s.l., ma Paris?, Direction du Patrimoine, 1991; Conservation of Ruins, a cura di J.Ahurst, Amsterdam, Butterworth Heinemann, 2007. In particolare, poi, sulla filosofia dell'arte attinente ai ruderi, vedasi, per tutti, R.Ginsberg, *The aesthetic of Ruins, Amsterdam-New York, Rodopi, 2004.**
- Quanto, poi, al nesso tra restauro e sedimentazioni-stratificazioni, cfr.F.Dogliani, *Stratigrafia e restauro. Tra conoscenza e conservazione dell'architettura, Trieste, LINT, 1997: è palese, d'altra parte, come, in uno stesso testo figurativo, possano coesistere diverse fasi, più o meno leggibili o latenti e, addirittura, più versioni-opere latenti.*
- ⁸⁷ Cfr., al riguardo, *La prova del tempo. Verifiche degli interventi per la conservazione del costruito, Atti del Convegno di Studi, Bressanone 27-30/VI/2000*, a cura di G.Biscontin, G.Driussi, Marghera-Venezia, Arcadia Ricerche, s.d. (ma 2000).

Summary

During the 1980s conservation was still based on the scientific experimentation of the 1800s and only became operationally efficient in the 1960s. It has been interpreted and described in several ways, such as pure-conservative, a term which was first used at the beginning of 1971. However, conservation without the adjectival prefixes and resisting any form of retrospection has continued to advance both in laboratories and on archaeological sites, becoming more defined, elaborate and even authoritative in the aftermath of natural disasters. Nevertheless, it has had difficulty in being considered within the traditional theories and practices of restoration; it is only recently that it has become an advantageous association. This is due to the fact that on the one hand, there has been growing awareness regarding the necessity of using conservative intervention in the strict sense of the word and on the other it is evident that this intervention must be carried out in conjunction with other measures of an inhibitory and

contrasting nature, using architectural instruments when faced with possibly inevitable deterioration. The result is a fruitful convergence between conservation and critical restoration in terms of a critical-conservative(or vice-versa) approach.

Riassunto

La posizione conservativa, negli anni Ottanta del '900, discendeva da sperimentazioni scientifiche, ottocentesche e seriori, finalmente resesi via via efficaci a partite dagli anni Sessanta. Essa ha avuto varie interpretazioni, quale quella c.d. puro-conservativa, affermatasi a decorrere dal 1971. Ma la conservazione senza aggettivi, invece, opponendosi a qualsiasi pulsione ripristinatoria, ha continuato a procedere vuoi nei laboratori, vuoi nei cantieri, affinandosi, anche cimentandosi con gli effetti di calamità naturali. Essa, nei suoi rivolgimenti potenziali, rispetto alla surroga, è stata a fatica considerata in seno alle teorie tradizionali del restauro e alla sua prassi. Soltanto di recente e a gradi, si è verificato un siffatto, fecondo accostamento. Ove, da una parte, si è assunta consapevolezza circa l'esigenza di operare con interventi conservativi in senso stretto; ma, dall'altra, si è compreso come, a tali azioni, ne vadano accompagnate altre, inibitorie e di contrasto, con mezzi anche architettonici, nei confronti di un possibile deterioramento incombente. Con ciò, si è realizzata la feconda confluenza tra la conservazione e il restauro critico, nei termini di un approccio critico-conservativo, o viceversa.

Résumé

La position conservative, dans les années Quatre-Vingt du XXème siècle, descendait d'expérimentations scientifiques, du XIXème siècle et postérieurs, qui étaient finalement devenues efficaces à partir des années Soixante. Elle a eu différentes interprétations, telle celle soi-disant pure-conservative, qui s'est affirmée à partir de 1971. Mais la conservation sans adjectifs, au contraire, s'opposant à toute pulsion de restauration, a continué à procéder tant dans les laboratoires que dans les chantiers, s'affinant, même en se mesurant avec les effets de calamités naturelles. Dans ses bouleversements potentiels, par rapport à la subrogation, elle a été considérée non sans mal au sein des théories traditionnelles de la restauration et de sa pratique. Seulement récemment et par grades, on a vérifié un tel rapprochement fécond. Où, d'une part, on a assumé la conscience quant à l'exigence d'opérer avec des interventions conservatives au sens étroit ; mais, d'autre part, on a compris comment, à de telles actions il faut en accompagner d'autres, inhibitoires et de contraste, avec des moyens même architectoniques, par rapport à une possible détérioration imminente. De cette façon, s'est réalisée la féconde confluence entre la conservation et la restauration critique, dans les termes d'une approche critico-conservative ou vice-versa.

Zusammenfassung

Die im 20. Jh. verbreitete erhaltende Einstellung ging auf im 19. Jh. und später durchgeführte wissenschaftliche Experimente zurück, die ab den 60er Jahren langsam aber sicher endlich Effizienz bewiesen.

Sie unterlag vielfältigen Interpretationen, zu denen unter anderem die ab 1971 sich behauptende rein erhaltende Interpretation zählte. Die Erhaltung um jeden Preis, die

sich jedem Instandsetzungsimpuls entgegensetzt, wurde dagegen in Labors oder Kellern fortgeführt und konnte nicht zuletzt durch die Messung mit den Auswirkungen von Naturkatastrophen ausgereift werden. Aufgrund ihres im Hinblick auf den Ersetzbarkeitsgedanken potentiell umgekehrten Ausgangsgedankens wurde sie nur mit Mühe als traditionelle Sanierungstheorie und -praxis angesehen. Erst kürzlich und äußerst schrittweise zeichnet sich eine derartige und fruchtbare Annäherung ab.

Dabei entstand einerseits das Bewusstsein für die Notwendigkeit der Durchführung erhaltender Maßnahmen im engeren Sinne; andererseits wurde aber verstanden, dass diese in Anbetracht drohender Verwitterungen durch andere, hemmende und hierzu im Kontrast stehende Maßnahmen, auch architektonischer Natur begleitet werden müssen. Hiermit wurde das fruchtbare Zusammenspiel von Erhaltung und kritischer Sanierung auf der Grundlage einer kritisch-erhaltenden, oder umgekehrt erhaltend-kritischen Annäherung, erzielt.

Resumen

La posición conservadora, en los años Ochenta del siglo XX, procedía de experimentaciones científicas, del siglo XIX y siguientes, que se hicieron cada vez más eficaces desde los años Sesenta. Ella ha tenido varias interpretaciones, como la así llamada purista-conservadora, que se afirmó desde 1971. Sin embargo, la conservación sin adjetivos, oponéndose a cualquier pulsión restablecedora, siguió su camino tanto en los laboratorios como en las obras, perfeccionándose, enfrentándose también con los efectos de las calamidades naturales. La conservación, en sus potenciales transformaciones, con respecto a la subrogación, se ha considerado con dificultad parte de las teorías tradicionales de la restauración y de sus prácticas. Sólo en tiempos recientes y de manera paulatina, se ha logrado dicha fecunda incorporación. Por un lado, se ha tomado conciencia de la necesidad de realizar intervenciones conservadoras en sentido estricto; pero, del otro, se ha comprendido que hace falta acompañar estas acciones con otras, de inhibición y contraste, incluso con medios arquitectónicos, frente a un posible deterioro inminente. Con ello, se ha realizado la proficua confluencia entre la conservación y la restauración crítica, desde un enfoque crítico-conservador, o al revés.

Резюме

Консервативная позиция в 80-ые годы XX века происходит из научных экспериментов XIX века и ранее, которые начиная с 60-ых годов постепенно становятыся эффективными. Эта позиция имела различные интерпретации, такие как чисто-консервативная, которая утверждается с 1971 года. Просто консервация, наоборот, сопротивляясь любой попытке восстановления, продолжает развиваться как в лабораториях так и в карьерах, утончаясь и даже пробуя свои силы на эффектах, оставленных стихийными бедствиями. Она в своих потенциальных переворотах относительно замены была с трудом принята в число традиционных теорий реставрации и ее практики. Всего лишь недавно и постепенно обнаруживается подобное плодотворное сближение. Где, с одной стороны, утверждается осознание необходимости действовать, используя консервационные операции в узком смысле, но, с другой стороны, стало понятно, как таким действиям сопутствуют другие, тормозящие и препятствующие, в том числе и архитектурны-

ми средствами, по отношению к предстоящему возможному ухудшению. Таким образом, реализовалось плодотворное слияние между консервацией и критической реставрацией в рамках критико-консервативного подхода или наоборот.

Ամփոփում

Պահպանողական դիրքորոշումը, որ գոյություն ուներ տասնութերորդ դարից մինչև 1980 ելնում էր գիտական փորձերից, վերջապես կամաց – կամաց դարձավ արդյունավետ սկսած 60-ական թվականներից: Այն ունեցել է տարբեր մեկնաբանություններ, ինչպես, օրինակ, այսպես կոչված, մաքուր-պահպանողական գիծը, որը ստեղծվել է 1971-ից. Բայց պահպանումը առանց աճականների, դեմ լինելով որևէ վերահաստատման ուժի, շարունակել է առաջ գնալ տարբեր միջոցներով լաբորատորիայում կամ շինարարության մեջ, նույնիսկ տարերային աղետների հետևանքների հետ: Պահպանումը, որ վերելք էր ապրում, իրականում հազիվ էր հարմարվում ավանդական տեսությունների վերականգման: Միայն վերջերս ու աստիճանաբար, նկատվել է մի արդյունավետ մոտեցում: Եթե մի կողմից, իրազեկությունը ենթադրվում է պետք է աշխատի պահպանման օգտին, խիստ իմաստով, բայց մյուս կողմից, նման գործողությունները ուղեկցվում են ուրիշներով, հակասական և դանդաղեցնող էֆեկտներով, նույնիսկ ճարտարապետական միջոցներով հնարավոր քայքայման հանդեպ: Սրա պատճառով իրացվեց պահպանման և նորոգության (restauro) միասնական բեղմնավոր համագործակցություն, մի քննադատական- պահպանողական մոտեցում կարևոր առումով, և թե՛ հակառակը: